



# GRIHALAKSHMI

15th FEBRUARY 1961

Vol. 30

No. 2

40 nP.





వ్యాయామ శ్రీధర్లో పాల్గొనేవారందరికీ అవసరమైన ఉత్సాహ శక్తినిచ్చియున్న ముఖ్యసాధనం అమృత. ఆ బాలగోపాలానికీ అద్భుతమైన లానికీ, నేపించడానికీ ఉత్తమమైన మంచి చురుకుదనాన్ని కల్గిస్తుంది. ఈ అద్భుతమైన పానీయం ప్రసిద్ధమైన మూలికలతనూ ఫలరసాలతోను తయారుచేయబడింది. అందరికీ ఆర్జునంధువు లాటిది.

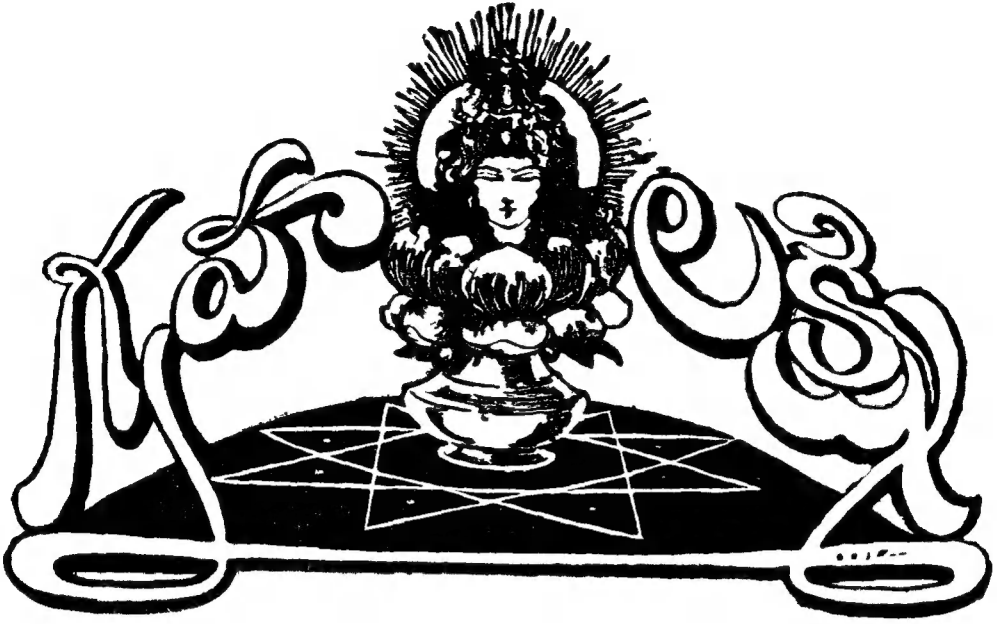


**కేసరి కుటీరం వై వేట్ లిమిటెడ్, మద్రాసు-14**

ఆంధ్రప్రదేశ్ కు, తమిళ నాడుకు ఏజెంట్లు :  
 సీతారామ జనరల్ స్టోర్స్, బెజవాడ, సికింద్రాబాదు, మధుర.



సం దీ శ్వ రా రా ధ న



జయజయ గృహలక్ష్మీ సఖి! జయజయ లలితాంధ్ర! మధుర సారస్వతీమా!  
జయజయ లలసా రత్నమ! జయజయ విద్యాప్రబోధ! జయకల్యాణీ!

వ్యవస్థాపకులు :  
డాక్టరు కే. యన్. కేశరి

ఎడిటర్ :  
సి. సి. పున్నయ్య

## బ్రిటిషు రాణికి సుస్వాగతము

అగ్రరాజ్యాలలో నొకటగు బ్రిటనుకు రాణి రెండవ ఎలిజబెత్ మన దేశమునకు సందర్శనార్థము వచ్చిన సందర్భమున హృదయ పూర్వకంగా స్వాగతము చెప్పుచున్నాము.

రాజుగాని, రాణిగాని దేవాంశములతో కూడిన వాగని అనాదినుండి ఒక విశ్వాసం. అట్టి భగవదంశములు లేనివారెవ్వరు రాజ్యాధినేతలుకాలేరు. కాబట్టే ప్రజలు భగవంతుని తర్వాత ఆయన ప్రతినిధిగా రాజునుగాని, రాణినిగాని భక్తివిశ్వాసాలతోటి ఆరాధించి ప్రేమిస్తారు.

అయితే యీ రోజుల్లో పలుకారణాలవలన రాజరికంపట్ల ద్వేషంపెరిగి ప్రజాస్వామ్య నియంతృత్వాలు దానిస్థానంలో నెలకొన్నా యిప్పటికింకా కొందరురాజులు, రాణులు ఉండి రాజ్యపరిపాలన చేస్తున్నారంటే దానికి కారణం వారిలోని దేవాంశాలే.

మనమీనాడు స్వాగతం చెప్పుతున్న ఎలిజబెత్ రాణి తాతల తండ్రుల సార్వభౌమత్వముక్రింద పాలింపబడి అరవబార్జి చక్రవర్తి కాలంలోనే మనదేశం స్వతంత్రమయింది. మనసాంఘిక, రాజకీయ, వైజ్ఞానిక, సాంస్కృతికరంగాలలో ఆంగ్ల ప్రభావము అత్యధికము. ఒకప్పుడు ఆంగ్లేయులు, మనము పరస్పరం విరోధులమైనా యీ నాడు బ్రిటను, ఇండియాలపర్య అనేకవిధాల సన్నిహిత సత్సంబంధాలు ఏర్పడి మిత్రరాజ్యాలుగానున్నవి. మన జాతీయఅభివృద్ధి అభ్యుదయాలపట్ల ఆంగ్లప్రభుత్వము, ప్రజలు అత్యంతాసక్తిగలిగి సహకరిస్తున్నారు. అంతర్జాతీయ రంగంలో మనకనేకవిధాల సానుభూతితో సహకరిస్తున్న దేశం బ్రిటను. బ్రిటిషురాణిరాక, మనదేశంలో పర్యటన మరింత పరస్పర సత్సంబంధాలు నెలకొనడమే కాక మనదేశాన్ని, ప్రజలను గురించి, మనపురోగమనాన్ని గురించి తెలిసికోకలుగడం సంతోషకరం.

మనదేశం సత్సాంప్రదాయాలలాంటి అతిథిసత్కార, సన్మానాలకు అనాదినుండి పేరుపడ్డది. బ్రిటిషురాణిని రాజోచితలాంఛనాలతో సత్కరించి సన్మానించింది మనదేశం. ప్రజలు ఆనందంతోరాణికి స్వాగతమిచ్చారు. కాసికోన్ని రాష్ట్రాలలో రాణి రాకసందర్భమున అనవసర ఖర్చులు, దుబారాగా జరిగినవని విమర్శించడం, చర్చించుచూనుకోడం శోచనీయము. సన్మానసత్కారాలు హోదాలనుబట్టి జరిగేవి. అగ్రరాజ్యమైన బ్రిటనుకు రాణి మనదేశం పర్యటనకు వస్తేఆమె సత్కారసన్మానాలకు అవుతున్న ఖర్చులనుగురించి దుబారా అనిగాని, అనవసరఖర్చులనిగాని ఆమె మనగడ్డమీద నుండగానే కొందరు ప్రముఖులు ప్రస్తావించడం మనజాతీయ సాంప్రదాయానికే విరుద్ధం.

బ్రిటిషురాణి, ఆమిథర్త కుటుంబం కలకాలం ఆయురారోగ్యాతోవర్ధిల్లుతూ, మనదేశానికి, బ్రిటనుకు మధ్య సద్భావ సహకార సహాయములు పెంపొందుగాక !

—(0)—

## నిర్మాణము — నిర్వహణ



ఉద్యమాలు, సంస్థలు, జీవితాలు అభివృద్ధి అభ్యుదయాలనుద్దేశించి పురోగమించుటకు నిర్మాణము ఎంతప్రధానమైనదో నిర్వహణ సయితము అట్టిదే. నిర్మాణ సందర్భపు ఆసక్తి, చిత్తశుద్ధి, ఆదర్శలక్ష్యాలు నిర్వహణ సందర్భముననున్న నేకాని అవిరాళించి ఉపయుక్తముకానేరవు.

ఈ వాదం సాంఘిక, రాజకీయరంగాలలో నూచ తప్పకుండా అమలుజరుగాలి. సంఘ సంక్షేమాన్ని ఉద్దేశించి రూపొందించే సంస్కరణలు, కార్యకలాపములు, ప్రణాళికలు ఎంత ఉత్తమమయినవైనా వానిని అమలుపరచి నిర్వహించే సందర్భమున ఆసక్తి, చిత్తశుద్ధిలోపిస్తే వానివల్లసత్ఫలితములుండవు, ఒకభవనమునో, లేక



ఒక ఉద్యానవనమునో మనోజ్ఞంగా నిర్మించినా వానిని ఉపయుక్తంగా, శ్రద్ధాసక్తులతో నిర్వహించబడక పోయినచో అవినయకరమైనది కాదుకదా మరెవ్వరికి విసియోగపడకపోవచ్చును. అలాగే రాజకీయపార్టీలు ఉత్తమ ఆదర్శలక్ష్యాల సాధనకు నిర్మాణమయినా వాని నిర్వహణ పటిష్టంగాను, క్రమశిక్షణాయతంగాను, నీతినిజాయితీలతో జరుగనిచో అవి ప్రజలకు నాయకత్వము వహించలేకపోయి, దేశాన్ని తప్పడుదార్లలోకి లాగగలవు.

మానవుడైనా బాల్యమునుండి ఒడ్డుపొడుగు కలిగి విద్యావిజ్ఞానము లార్జించి పొడడుగా రూపొందుతాడు. కాని జీవయాత్రలో ఉత్తమధర్మాలను విడనాడినచో ఆ మానవుడు రాణించలేడు; పొరుడుగా సంఘానికి, దేశానికి ఉపకరించడు. ఇట్టి మానవుడు ప్రమాదకరమైనట్టి వాడుగాకూడ కాగలడు.

కాబట్టే ఉద్యమాలు, సంస్థలునిర్మాణం జరుగడం ఎంత అవసరమని ప్రజలు భావిస్తారో వాని నిర్వహణపట్ల సయితం అత్యంత ఆసక్తికలిగి, ఉత్తమ ఆదర్శలక్ష్యాలపై న ఉమ్మడి శ్రేయో సాభాగ్యములను రూపొందించువానుకోవాలి! ఏ ఉద్యమంకాని ఏ సంస్థకాని ఉమ్మడి శ్రేయస్సునుద్దేశించి చిత్తశుద్ధితో కృషిచేయవూనుకోడమంటే త్యాగములు చేయుటకు సయితము ముందంజవేయాలి. త్యాగసేవాసక్తి లేనిదే ఉమ్మడిశ్రేయస్సు రూపొందడంకల్ల. పదిమందిగల ఒక సంఘంలోని ఒకరు, యిద్దరు తమకొన్ని ఆదనపు హక్కులు, అవకాశములు విడనాడవలసివచ్చినా, దాని వలన మిగిలిన ఎనిమిదిమంది, తాము సమానహక్కులు, అవకాశములతో నిస్పృహ, నిరాశలులేకుండా సంఘంలో జీవయాత్రగడుపడం మేలనిపించుకుంటుంది. అదే ఇద్దరు ఆదనపుహక్కులతో అవకాశములతో మిగతావారిలో అసూయ, నిరాశ, నిస్పృహలకు కారకులైనచో ఉమ్మడి శ్రేయస్సుకు అవకాశములేదు సరికదా సంఘంలో పరస్పరసద్భావసహకారములకు, భద్రతకు లోటుకనుపించుచుండును.

ఈ నాడు భారతప్రజల నెదుర్కొంటున్న సమస్యలురెండు — ఒకటి శాంతి యుతపద్ధతులలో ఉమ్మడిశ్రేయస్సును రూపొందించే మార్గాలు, రెండవది ఇంతవరకు భూకామందులుగానో, సంపన్నులుగానో సామాన్యప్రజలపై తమ అధికార ఆధిపత్యాలను చలాయించ అలవాటుపడి, ఉమ్మడిశ్రేయస్సువలన తమ ఆదనపు అవకాశములకు హక్కులకు మొప్పుమురానుండుటను గుర్తించి కల్లబొల్లు నినాదాలతో ప్రజలను రెచ్చగొట్టి తమ స్థితిని నిలబెట్టే ప్రయత్నాలు. ఈ నాడు కాంగ్రెస్ పార్టీ నిర్వహణలో లోపాలుండవచ్చు, కాంగ్రెసువాదులలో అనేకమంది చిత్తశుద్ధి, నీతి, నీజాయితీలు లేనివారయినాన్నిరసవచ్చును. కాని, అది సాగించిన పోరాటాలు, సాధించిన విజయాలు, చేసినత్యాగాలు చరిత్రాత్మకమైనవి. అవి ఆనాడు, యీ నాడుకూడ ఆదర్శప్రాయములు. ఈ నాడు సయితం శుష్క విమర్శలకుబదులుగా ప్రజలు కాంగ్రెస్ సంస్థను గతంలోలాగ ఉపయుక్తంగా, మహో

# భగ్నహృదయాలు

కుమారి శిరివ్రతపు జిజియ

చలం రాత్రి పదకొండుగంటలకు నెమ్మదిగా పొడువారగా నడుస్తూ యింటికి వస్తున్నాడు. అతని మనస్సు ఆ నేకమైన ఊహలతో సతమతమైపోతోంది. ఇంటి దగ్గరికి వచ్చాక ఒక నిట్టూర్పు విడిచి నెమ్మదిగా మెట్లెక్కాడు. తలుపుమీద రెండు సార్లు మీటాడు. ఇంతలోకి రాధ అలాచలనమండి లేరుకుని దిగ్గున లేచి తలుపు తెరిచింది. చలం ఆమె ముఖంవైపుకూడా చూడక తిన్నగా గదిలోకి పోయి బట్టలు మార్చుకుని పడుకున్నాడు. రాధ తలుపు కానుకుని రెండు నిమిషాలు నిలబడి నెమ్మదిగా భోజనానికి లేవండి అంది. అతన్ను లేచి చేతులు కడుక్కుని రెండు మెతుకులు కొరికి చేయికడుక్కుంటాడు. ఆమె ఆ పళ్లెంపై పేమాస్తూ కళ్లు తుడుచుకుంటుంది. రాధ భోజనం చెయ్యకుండానే వంటగది సర్దుకుని వెళ్లి మానంగా పడుకుంది. చలం ఒక అరగంట పోయాక 'రాధా! ఇంకా నిద్రపోలా' అని పలకరిస్తాడు. రాధ చలం ఒళ్లో తలపెట్టి బావురు చుంటుంది. తాత్కాలికంగా చలం ఆమె నోదార్చి దగ్గరికి తీసుకుంటాడు. ఆ రాత్రి గడిచిపోతుంది. ఈ విధంగా ఎన్నో రాత్రులు, ఎన్నో నెలలు, చివరికి మూడు సంవత్సరాలు గడచిపోయాయి. చలం, రాధ యిద్దరూ అగ్నిసాక్షిగా భార్యాభర్తలయ్యారు. అంతా మంచి జంట అనుకున్నారు. చలం కాలేజీలో డిమాన్ స్ట్రీటర్ గా పనిచేస్తున్నాడు. వచ్చే వందా ఇద్దరికీ సరిపోతుంది. రాధ తండ్రి పరిస్థితుల నర్తించేసుకుని అప్పడప్పడు వాడో, ఏభయ్యా, పంపుకుంటాడు. చలం తల్లి బలవంతమీద రాధని పెళ్లిచేసుకోవడం జరిగింది రాధమీద అయిష్టత లేకపోనా అంత మక్కువ చూపించడం కనపించదు. ఎప్పడయినా రాధ, చలం నీనిమాకి వెళ్లుతుంటే వీధిలో జనం మాత్రం ముచ్చటగా చూస్తుంటారు నవ జంటను. చలం ఆందగాడు, తెల్లగా, పొడుగుగా, పొడుగుకు తగ్గ లావుగా వుంటాడు. గ్లాస్కో పంచె లాల్చి చేసుకుంటే బెంగాలీ బాబులా వుంటాడు. ఇక రాధ

చలానికేమీ తీసిపోదు. నాజాగ్గా నవయావనంతో మిసమిసలాడుతూ వుంటుంది. ముఖం కోలగావుండి ఎడమబుగ్గన నవ్విసప్పడు సొట్టపడుతూవుంటుంది. ఆమె సవ్వితే పండు వెన్నెలలా చల్లగా వుంటుంది హాయిగా. అంత అందగత్తె భార్య అయివుంటే ఆమె శబ్ద యెందుకంత ముఖావంగా వుంటాడో అందరికీ అర్థంకాదు మరి. చలం అదోరకమయిన మనిషి, మనసులో ఎలాంటి ఆలోచనా తరంగాలు ఉప్పెత్తుగా లేచి గండరగోళం చేస్తున్నా ముఖమీద మాత్రం చిరునవ్వు చిందులేస్తూవుంటుంది. ఆ అందం, ఆ చిరునవ్వు ముఖమానీ మొగవాళ్లే ముద్దులేసాకూంటారు. అప్పడప్పడు' లెక్కల్లుకూడా నవ్వుతూ చలుకులువిసురుతూ వుంటారు సరదాగా.

ఒక రోజు—

సరళ లేబోగటరీలో ఎదో ఎక్స్ పెరిమెంటుచేసుకుంటూ ఏదో అనుమానం వచ్చి చల్లాన్ని పీటస్తుంది. చలం ఆమెకు తెలియని విషయాలు చెబుతూ ఆమెపై పేకల్లార్చుకుండా చూస్తూ నవ్వుతాడు. ఆమెకూడా నవ్వుతుంది. నిహానికి సరళ చలాన్ని ప్రేమిస్తోంది. అతన్ని చూస్తున్నంతసేపూ తన్మయత్వంతో కొట్టుకుపోతుంది. 'ఆరోజు వీచ్ కి వెళ్తుంటారా చలంగానూ' అని అడుగుతుంది. 'అప్పడప్పడు వెళ్తుంటాను' అంటాడు అంతలోకి ఆ ప్రక్కగా ఎవరో రావడంవల్ల వారి సంభాషణ అంతటితో ముగుస్తుంది. చలం కాలేజీ నుంచి బైటికి వచ్చాడన్నమాటే గాని మనసు మనసులో లేదు. సరళే అతని కళ్లముందు మెదులుతోంది. సరళ చూసిన చూపులో మత్తెక్కించేదుంది. ఆ చూపులు తనకి గిలిగింతలు పెట్టినయ్యే. ఆమె తనని వీచ్ కి రమ్మందా? లేదే వెళ్తుంటారా అని అడిగింది. ఒక వేళ తనని ఆరోజు రమ్మనే వుద్దేశంతోనే అలా అన్నదేమో! ఏదో కారు హార్న్ వినిపించి ఉలిక్కి పడి బాహ్య ప్రపంచంలోకి వచ్చాడు. అప్పటికే తన యిల్లు దాటి వచ్చేవాడు. వెనక్కి తిరిగి యిల్లు

చేరుకున్నాడు. రాధ రేడియో వింటూ యిటీవల లో పడుకుని ఏదో చదువుకుంటోంది. చలాన్ని చూసి లేచి తోపలికి వెళ్తుంది. చలం బట్టలు మార్చుకుని ముఖం కడుక్కుని వచ్చేసరికి పేటులో అతనికి అత్యంత ప్రేమమైన లడ్డు కనిపిస్తాయి. అయినా వాటిపై పేనా చూడకుండా కాఫీమాత్రం తాగి బయటికి పోతున్నాను అని మాత్రం చెప్పి బైటపడతాడు. రాధ ఎంతో ప్రేమతో అతని కిష్టమని చేసింది. కాని అతను తనకపోయేసరికి రాధ హృదయం చాలా బాధపడింది. మంచంమీద వాలి బాపేరు మని తన దురదృష్టానికి తీట్టుకుంది. తన భర్త తన నెండుకింక ముఖావంగా చూస్తున్నాడు? ఎంతకాల మిలా కుళ్లుతూ జీవించగలడు? తనలో ఏమిలోప ముంది పోనీ ఏదయినా వుంటే తనకి చెప్పమడదా? తను సరిగ్ద్రుకుంటుందిగా? చలాన్ని ఆమె అనుక్షణం పువ్వుల్లో పెట్టి పూజిస్తోంది. భర్తకంటే వేరే దైవం లేదనుకుని ఆ దైవం యొక్క ఆదరమే కరువై కళ్ళి పోతోంది. ఆ బాధనుండి ఆమె ఎప్పుడు విముక్తి పొందుతుందో!

చలం యిసుకలో కూర్చుని సముద్రదేవో అనం దంతో ఉప్పొంగిపోతోంటే కారణం కానక ఆ అలలపై పే మాన్తూంటాడు. అంతలోకి ఆలవసలు సరళమిదికి పోతాయి. సరళరూపం సముద్రపు బిల్లలలాగే అతని మనస్సులో అలలుగా కనపించింది. అతని హృదయం రెపరెప లాడింది. అతడలా కళ్లు మూసుకుని ఒక్క క్షణం ఆకాశంలో విహరించాడు. కళ్లు తెరచి చూసేసరికి దూరంగా వస్తూ సరళ కను పించింది. ఆమె, ఆమెతో చెల్లెలు కాబోలు ఒక ఎనిమిదేళ్ల పిల్లా. చలాన్ని చూసి నెమ్మదిగా ఇసుక లోకి వచ్చి నవస్తే అంటూ చలానికి ఒక గళం దూరంలో కూర్చుంది.

చలం "మిస్ సరళా! ఈ అమ్మాయి ఏమి చెల్లెలా?" అని అడుగుతాడు.

"అవునండీ. లలితా నేను ఇద్దరమే మా తలి దండ్రులకు సంతానం"

"లలితా! ఏం చదువుకున్నావమ్మా?"

ఇంతలోకి లలిత ఈ ప్రశ్న వినిపించుకోకుండానే "ఆక్కా! ప్రవాల పిలుస్తోంది. అదాగో! నేవెళ్లి ఆడుకుంటానక్కా!" అంటూ పరుగెత్తుకుపోతుంది.

చలం సరళవైపు మాన్తూంటే సరళ సిగ్గుతో కుచించుకుపోయి "ఏమిటండీ. అలా చూస్తారు! నా కదోలాగ వుండి" అంటుంది,

"ఎలా వుంది సరళా?"

"ఏమో!"

"సరళా! నేనొక విషయం అడుగుతాను. సమాధానం యిస్తావా? స్వతంత్రించి అడిగానని మనసు బాధపెట్టుకోకేం?"

"అడగండి నాకు తెలిసినంతసరకు సమాధానం చెబుతాను"

"సరళా! నిన్ను మాన్తూంటే నన్ను నేనే మరచి పోతూంటాను. క్లానులోకూడా అంతే. అందుకే భయంజనీ నీవైపు చూడకుండా వుండటానికి ప్రయత్నిస్తూంటాను సరళా. నీవు ఎప్పుడూ నా పాన్ని ధ్యంభా వుండాలనిపిస్తూంటుంది. నిజంగా నిన్ను ప్రేమిస్తున్నాను సరళా ఇలా మాటిగా చెబుతున్నందుకు క్షమించు."

సరళ తలించుకుని ఇసుకలోకి చూపుల్ని ప్రసరిస్తూ పూ మానం దాలుస్తుంది. ఏమీ సమాధానం చెప్పదు.

"చలంగారూ! మీకు టాల్ స్టాయ్ రచనలంటే యిష్టమేనా?" అంటూ సంభాషణ మార్చడానికి ప్రయత్నిస్తుంది. ఇష్టంలేక కాదుగాని కన్యలకు సమాజంగా వుండే సిగ్గుతోటే ఆ విషయానికి నూటిగా సమాధానం చెప్పలేకపోతుంది. చలం యీ ప్రశ్న వినిపించుకోకుండా ఆమె ముఖంపై పే ప్రేమతో చూస్తూంటాడు. అలా చూస్తూ ప్రపంచమే మరచి పోతాడు. తటాలున సరళ చెయ్యి తన చేతిలోకి తీసుకుని స్పృశిస్తాడు. ఉలిక్కిపడి సరళ తనచేతిని తీసుకుంటుంది. ఆ క్షణంలో ఆ మేడో చెప్పలేని అనుభూతిని పొందుతుంది.

అతనిని చూపులు తనమీద లేనప్పుడు చలం నొక్కులజాట్టునీ, అతని చక్కని కళ్ళనీ దొంగతనంగా చూస్తూంటే ఆమెలో ఏవేవో కోరికలుగుతుంటాయి. అతనే తన భర్తయితే ఆ తలను తన ఒళ్లోవుంచి ఆ నొక్కులజాట్టులోంచి బ్రేళ్లను పోనిస్తూ ఆ చంద్రుని చలని కిరణాల్లోని చల్లదనాన్ని ఆస్వాదిస్తూంటే ఎలావుంటుంది? ఇటువంటి ఉపాల్లోనే ఆమె మరో ప్రపంచంలోకి పోతుంది. అంతలో లలిత



రావడంతోనే సరళ చలానికి చెప్పి వెళ్లలేక వెళ్లలేక ఇంటికి వెడుతుంది.

ఈ విధంగానే వారి స్నేహం దిన దినాభివృద్ధి పొందుతుంది.

ఒకనాడు తన స్నేహితురాలు జానకితో మాట్లాడుతూ ఆశ్రయత్నంగా చలం పేరెత్తుతుంది సరళ. ఆంధ్రలోకి నవ్వుతూ జానకి “సరళా! కొంపతీసి అతన్ని ప్రేమిస్తున్నావా యేమిటి! అతనికి వెళ్లయిందమ్మా” అంటుంది సరళని యేడ్చిచాలని.

పెళ్లిమాట తెలియగానే సరళ ముఖం నల్లబడింది. ఏమిటి! చలానికి వెళ్లయిందా? అయితే తను..... ఆమె మృదయంలో తుఫాను చెలరేగింది. మృదయం బరువెక్కింది. ఆశోజ మనసు బాగుండక తలనొప్పి వచ్చిందన్న వంకతో ఇంటికి వెడుతుంది. ఆ శోజంతా చాలా బాధపడుతుంది, కాని ఆలోచించి ఒక నిశ్చయాని కొస్తుంది. అతని రూపాన్ని కాళ్ళతంబా మరచిపోవాలి తను. అదే దృఢ నిశ్చయంతో మరునాడు మామూలుగా కాలేజీకి వెడుతుంది. చలం సరళ ముఖారవిందంపై చుట్టు తేరలను గమనిస్తాడు. కాని ఆ శోజల్లా సరళతో మాట్లాడే అవకాశం చిక్కడ, సాయంకాలం కాలేజీ మూళాక ఇంటికి వెళ్లేటప్పుడు.

“మిస్ సరళా, ఒక్కమాట.”

సరళ తిరిగి చూసి తొందరగా ముందుకి అడుగులు వేస్తుంది.

“సరళా! ఆగు. ఒక్కమాట” అంటూ త్వరగా నడిచి ఆమెను చేరుకుంటాడు. ఆమె తలెత్తి అతని వైపు చూడదు.

“సరళా! ఏం జరిగింది కోపంగా వున్నావు? నామీద కోపమా? నేనేమన్నా అనకూడనివి తొందరపడి అన్నావా? నీ ముఖాపం నేను భరించలేను సరళా” అనడంతోనే —

“చలంగారూ! సాయంత్రం బీచిలో కనిపించండి. ఇప్పుడేం చెప్పలేను” అని చరచరా నడిచిపోతుంది.

చలం బాధగా యిల్లు జేరతాడు.

బీచిలో—

“సరళా! ఇప్పుడయినా అసలు సంగతేమిటో చెప్పు. ఎక్కువనేపు నన్ను బాధపెట్టకు.”

“చలంగారూ! చెబుతాను. మీరంటే ఒకవిధమైన ఆభిమానం, నమ్మకం భగవంతుడే కలుగజేశాడు. ఆ నమ్మకంతోనే ఈశోజ అన్నీ చెబుతాను. మీ మనసులోనే వుంచుకుంటానని మాటివ్వండి.”

“సరళా! తప్పకుండా నాకు నీవంటే ఆప్తీయత ఏర్పడింది. నేనూ నీకు చాలా విషయాలు చెప్పాలనుకుంటున్నాను. చెప్పు సరళా. త్వరగా చెప్పు.”

“చెబుతాను. నన్నర్థం చేసుకుంటారనే నమ్మకంతో చెబుతున్నాను. ఎవరికీ నా మనసు విసిరి చెప్పలేదంతవరకు. మిమ్మల్ని చూసిన మొదటి క్షణం నుండి నాలో ఇష్టత ఏర్పడింది. మీరు దానిని అనురాగం అనండి, ప్రేమ అనండి, ఎవరైనా అనండి. మీ కళ్ళలోకి చూస్తూ నా భవిష్యత్తుని ఊహించుకుంటూ మధురంగా వుంటుందని తీసుని కలలు కంటూ వుండేదానిని. మీ మృదయరాణిపై మన జీవితనాకను ఆకాశంలోనే నడిపి తారకలను చేరాలనుకునేదానిని. కాని భగవంతుడు నేనా అదృష్టానికి భగని దానని నా ఆశలని మొదటిలోనే తృప్తిచేశాడు. నా జీవితం మోడులానే వుండాలని రాసిపెట్టివుంది కాబోలు. నేనందుకోలేని వాటికొరకు ఆశ్రులు చాచటం నా పొరపాటే. ఇప్పటికి నా పరిస్థితి నాకర్థమయింది. నేను కన్న కలలే మధుర క్షణాలు నా జీవితంలో. అంతే. ఇంక నాకేమీ అవసరంలేదు. నా చెల్లాయిని, అమ్మని పోషిస్తూ నా బాధ్యతను నిర్వర్తించుకుంటాను. ఆ ఆత్మసంతృప్తియినా నాకు మిగులుతుందేమో చివరికి” అంటూంటే సరళ చెక్కిళ్ళపైనుండి కన్నీరు జలజలా రాలి పడ్డాయి.

చలానికి యిదంతా వింటూంటే ఏ నరకంలోనో వున్నట్లనిపించింది. తన ప్రపంచంలో వున్నానా, లేనా అనికూడా సందేహం వచ్చింది.

“సరళా! ఎందుకింత బాధపడుతున్నావు? నేను నిన్ను ఎంతగా ప్రేమిస్తున్నానో తెలుసా. కావాలంటే నా మృదయాన్ని చీల్చి చూడు సరళా. సరళా! నిజంగా నిన్ను చూడని క్షణం ఒక్కయ్యేగంటా వుంటుంది. కన్నుమూసినా, తెరిచినా నువ్వే కనిపిస్తున్నావ్ సరళా. నా మాటల్ని నమ్మలేవా సరళా? నా నిజాయితీని, నా మృదయాన్ని శంకిస్తున్నావా? కావాలంటే నా మృదయాన్ని చీల్చి చూడు సరళా, సరళా!” అంటూ ముఖాన్ని రెండు చేతుల్లాటి కప్పకుని కుమిలిపోతాడు.

“ఒక విషయం అడుగుతాను, నిజం చెబుతారా?”

“అడుగు సరళా, నీ దగ్గర నేనేమీ దాచనని ప్రమాణం చేస్తున్నాను.”

“మీకు పెండ్లయిందా? ఆమె యిక్కడే వున్నారా? ఒక్కసారి ఆనలేదే?”

ఈ ప్రశ్న విని ఒక్క నిట్టూర్పు విడుస్తాడు చలం, ఒక నిమిషంలో అతని ముఖంలో రంగులు మారాయి.

నెమ్మదిగా “సరళా, అంతా చెబుతాను. నేనత్యంతంగా ప్రేమించే మా ఆమ్మమీద ఓటేసి చెబుతాను. ఇంతవరకు ఎవరికీ చెప్పాలనిపించలేదు, ఎన్నో రోజులనుండి నీలాంటి వ్యక్తికొరకు వెతికాను. చివరికి నిన్ను చూడగానే గమ్యం చేరాననిపించింది. నా హృదయం విప్పి నీ పాదాలముందు పెడేశాను. ఇంతవరకు నా జీవితంలో నిజమైన ఆనందాన్ని పొందలేదు, ఇంతవరకు నేను ఆనందం అనుకున్నదంతా భ్రాంతి. నేను చిన్నతనంలోనే కల్లినీ కోల్పోయాను. నాన్నే నన్ను కంటికి రెప్పలా పెంచాడు, అతిగారాబంగా చూకారంతా. ఇంట్లో అన్నయ్యలతో సహా అలానే చూశారు. నేనాడిందే అటగా, పాడిందే పాటగా సాగింది కొంతకాలం. నేను కాలేజీలో చేరేసరికి మంచి చెడు విచక్షణే మరిచాను. అదంతా చుట్టూ చేరిన నేపాథుల మహిమ, వైతికంగా చాలా దిగజారాను. పడుచుది కనిపిస్తే నా మనసు రెపరెపలాడేది. మనసిమిథం వుండేది కాదు. చేయకూడని పనులు చేశాను, ఆ సమయంలో నాకు మనోధైర్యం లేకపోయింది. నన్ను భగవంతుడు కూడా క్షమించడు సరళా. నాన్న గార్ని దూచాడుగా సంగతులు తెలిశాయి. మా మేనల్లే కూతురు రాధ, రాధతో నాకు పెళ్లి నిశ్చయంచేశారు. అయినా నా భార్యగా ఆమెకు మనస్ఫూర్తిగా హృదయంతో స్థానం ఇవ్వలేకపోయాను. ఇవ్వలేక పోతున్నాను. చాలా ప్రయత్నించి కూడా విఫలత చెందాను సరళా. మిగతావాటిలో రాధకి నేనే లోటు చెయ్యలేదు. సరళా! నిన్ను చూచాక నీవే రాధ స్థానంలో వుంటే నా జీవితం ఎంత ఆనందంగా వుండేదో అలాగించుకుంటే ప్రపంచాన్ని మరచిపోయేవాడిని. కాని అది ఆసంభవమేమోనని పించేది. సరళా! ఈ విషయాన్ని నేనే నీతో చెబుదామనుకుంటున్నాను. ఇప్పుడేవిధంగా చెప్ప

వలసివచ్చింది. నన్నర్థం చేసుకో సరళా. నేనేం చెయ్యను చెప్పు?” అంటూ మోకాళ్ళమీద తల పెట్టుకుని కుమిలిపోయాడు చలం.

సరళ కన్నీరు కుడుచుకుని “చలంగారూ! ఉద్రేకంతో దూరం అలాగించిందేకష్టతాం. కాని నిదానంగా అలాగిస్తే మాత్రం మార్గం గోచరించకపోదు. పశ్చాత్తాపమే మనసుని నిర్మలంగా చేస్తుంది. నేను మీకిచ్చిన స్థానానికి చలనం వుండదు. అది కావ్యరం. కాని రాధకు మాత్రం అన్యాయం చెయ్యలేను, ఆమె మిమ్మల్ని దైవంగా ప్రేమిస్తోంది. అది మీరు కాదనగలరా? సంఘంలో శ్రీకయినా పురుషుని కయినా కావలసింది గృహస్త జీవితం. దానిలో ఎన్ని కష్టముఖాలెదురయినా ఆనందంగా అనుభవించాలి. క్షణికమయిన ముఖానికి బానిసలైపోవటం సహించరానిది. చలంగారూ! నేనేమేమో చెబుతున్నానని కోపగించుకోకండి. మీకన్నీరే లెలుగు. మిమ్మల్ని నేడుకుంటున్నాను. నేనంటే మీకెంతో అభిమానమన్నారూ. అదే నిజమయితే నాకు మాటివ్వండి. రాధ నన్యాయం చేయకండి. రాధకి మీ హృదయంలో చోటివ్వండి” అంటూ అప్రయత్నంగా చలం రెండు చేతుల్ని పట్టుకుని అర్థించింది, చలం ఆ చేతుల్ని హృదయానికి హత్తుకుని “సరళా! నాకీ సంకృప్తికూడ లేకుండా చేస్తావా? ఏమీ లేకుండా ఈ ప్రపంచంలో నేనెలా బ్రతికేది సరళా.”

“చచ్చి సాధించేదేమీలేదు, నాకొకసారి రాధని చూడాలని వుంది. నేనడిగినదానికి సమాధానం చెప్పండి. మీరు నా మాటకి సమాధానం చెప్పకపోతే ఇహ మీకు సరళ ఎవ్వరూ కనుపించదు, చెప్పండి. చేతిలో చెయ్యి వెయ్యండి.”

“సరళా! ఇదిగో నీకోసం ఏమి చెయ్యమన్నా చేస్తాను, నా జీవితాన్నే అర్పిస్తాను. నీ ఇష్ట ప్రకారం రాధని ప్రేమించటానికి ప్రయత్నిస్తాను. అంతే. అంతకంటే నేనేమీ చెప్పలేను సరళా” అంటూ ఇహ అక్కడ వుండలేక లేచి తిరిగి చూడకుండా బయటగా అడుగులు వేస్తూ వెళ్ళిపోతాడు.

సరళ కళ్ళు కుడుచుకుని బరువెక్కిన హృదయంతో యింటికి వెళ్తుంది.

అదే చలం జీవితంలో మరువరాని రోజు. రాధ జీవితంలో మార్పు రాసాగింది. నవ వసంతాలు

తొంగిచూచాయి. కాని చలం సరళని మృదమంలా పదిలపరుచుకున్నాడు. దాన్ని ఎవరూ కదిలించలేదు. భగవంతుడు కూడా.

గోబులు గడుస్తున్నాయి.

కొన్ని సంవత్సరాల అనంతరం -

ఇప్పుడు చలం లెక్కరర్, చలం - రాధలకు ఒక కొడుకు, ఒక కూతురు. చలం కుటుంబసమేతంగా తిరుపతి వెళ్తాడు. దేవుని దర్శనం చేసుకుని తిరిగి వచ్చేటప్పుడు అనుకోనివిధంగా సరళ!!!...సరళే... సందేహంలేదు. సరళా, ఒక నలుబది ఏడేళ్ళ పెద్ద మనిషి, ఒక పన్నెండు సంవత్సరాల అమ్మాయి దైవదర్శనం కొరకు వెళ్తున్నారట. సరళని చూడగానే చలనికి తల తిరిగిపట్టయింది. తమాయించుకొని బానా కాదా అని మళ్లా చూశాడు. సందేహం లేదు, సరళే అయితే ఆయన...? భర్తేమో! సరళ ముసలతనన్ని పెండ్లాడిందా? జీవితాన్ని పరుల నుఖం కోసం బలిచేసిందా? ఏమిటి నివరీతం -

దగ్గరికి వచ్చేసరికి ఆయనని ఎక్కడో చూసినట్లని పిందింది చలానికీ. ఆవును, ఆయన రంగ నాధరావు గారు. తెనాలిలో దాక్టరు.

“నమస్కారం డాక్టరుగారూ మేము తెనాలిలో మీ యింటిప్రక్క నుండేవారమండీ. నేను చలాన్ని”

“అవునోయ్. మరచిపోయానేమోనని జ్ఞాపకం చేస్తున్నావా? ఇంకా అంత మతిమరుపుతనం రాలేదు. అంతా బాగున్నారా? ఏమిటి చేస్తున్నా విప్పడు? ఇద్దరు పిల్లలన్నమాట. గట్టివాడనీ!”

“నేను అనంతపురంకో లెక్కరర్ గా వుంటున్నా నండి, మీరు... ..”

“నేను తెనాలిలోనే వుంటున్నాను. కాంతం... అంటే నా భార్య పోయాక మనస్థిమంతలేక కొంత కాలం ప్రాక్టీసు మానివేశాను. చాలామంది మళ్లి పెళ్లిచేసుకోవన్నారు కాని నా కిష్టంలేకపోయింది. నా శరణి చూసుకుంటూ బ్రతికితే చాలనిపించింది. కాని భగవంతుడు ఏమి చేయాలనుకుంటాడో మన శేమి తెలుసు? అదృష్టంకొద్దీ సరళ నా భాగ్యదేవతై నాయంటి కొచ్చింది. చదువుకున్నా యిప్పటి పిల్లలా కాక తన జీవితాన్నే మా శ్రేయస్సుకోసం ధార పోయడానికి నిశ్చయించుకుని నా గృహదేవ తయింది. ఏమిటో అంతా అలాజరిగింది. భగవంతుని లీలలు మిగిలి అర్థంకావు,”

చలం ఒక నిట్టూర్పు విడిచి సరళవైపు చూశాడు. సరళ అదే సమయానికి తల ప్రక్కకితిప్పుకుని కన్నీరు తుడుచుకోవడం ఆతని దృక్పథంలోంచి తప్పించుకో లేకపోయింది. ఆతనికిఒక్కక్షణం అంతా అంధకార మయిపట్టయింది. కళ్లు తెరిచి చూసేసరికి రంగనాధ రావుగారు ముందుకి సాగిపోయారు కుటుంబ సమే తంగా.

## గృహ లక్ష్మి

చందా వివరములు

సంవత్సరచందా - రు. 4-50

6 మాసములచందా - రు. 2-25

విడిపత్రిక 40 నయాపైసాలు

ఏజంట్లకు 100కి రు 20 లు కమిషను ఒక ఫ్రీ కాపీ యివ్వబడును. చందాలు సేకరించి మాకు పంపువారికి రు. 100 కి 20 లు కమిషను యివ్వబడును.

మేనేజరు, గృహలక్ష్మి,

మదరాసు - 14.

జాతక ఫలములకు

పెండ్లి పొంతనాలకు

ముహూర్తములకు

సంప్రదించండి !

చాల సంవత్సరాల్లాగా పేరు పొందిన

పాతూరి సుబ్బారాయశాస్త్రి

147 - 11 డి బాలాజీనగర్

మద్రాసు 14.

# ఐతరేయోపనిషత్తు

పూజ్యపాద స్వామీ చిన్మయానందలవారి వ్యాఖ్యానములు.

అనువాదము: Dr. W. రాధాకృష్ణయ్య

(గతశంఛిక తరువాయి)



ఇంద్రియ కరణములను సృష్టించుట, ఇంద్రియముల తృప్తికొరకుకాదు. ఇంద్రియములకన్న వ్యతిరిక్తముగనుండి, వాటిని నియమించు స్వామికొరకు అవి సృష్టింపబడుచున్నవి. ఒక గృహమును, నిర్మించుట గోడల, స్తంభముల సౌకర్యముకొరకు కాదు. దూలముల పడకుండుటకు కాదు. దానిలోని నేలనుటయు రక్షించుటకుకాదు. గృహమానకన్న వ్యతిరిక్తముగనుండు యజమానుని సౌకర్యముకొరకు గృహము నిర్మింపబడుచున్నది. యజమానుడు నుఖముగనుండుటకు, తానప్రవేశించవచ్చును. అవసరమేర్పడినపుడు బైటవెళ్లవచ్చును. అదే విధముగ, నేను లేకన్నచో, ఈ ఇంద్రియకరణము లెట్టి తృప్తి పొందజాలవు. వాటిసృష్టి వ్యర్థముగనుండును.

శ్రుతి సవిత మేవ నీమానం విదార్థ్యైతయా, ద్వారా ప్రాపద్యత. సైషా విదృతిర్నామ. ద్వారాస్త చేత న్నాన్దనమ్. తస్య త్రియ ఆవసథా, త్రయః స్వప్నాః, అయమావసథోఽయమావసథోఽయమావసథ ఇతి. || (12)

[అపుడతడు కఫాలమును తెరచి, ఆద్వారమున ప్రవేశించెను. ఈద్వారమునకు విదృతి (చీలిక) అని పేరు కలిగెను. ఇది అనన్నిలయము. నాందన - అతనికి మూడు నివాసములుకలవు. మూడుస్వప్నములుకలవు. (నేత్రము) ఇంద్రియనివాసము. (కంఠము) ఇదియొక నివాసము, (హృదయము) ఇది యొక నివాసము.]

ఈ శరీరమనబడుకొలను ప్రవేశించుటకు యోగ్యముగు ద్వారమును గూర్చి అతడు యోచించి, దేహమునకు నుకుటమువంటి కఫాలము ద్వారా అతడు తొలికి ప్రవేశించెను. శరీరనిర్మాణమున అంగవికాసములందు, కఫాలము అతిపావనముగ స్థలమని చెప్పు

వచ్చును. వనీబిడ్డల శరీరమున, ఏమకలపుట్టెయందు మధ్యభాగమున మృదువగుస్థలమును చూచుచున్నాము. అందువాడి చలించుట తేలియుచున్నది. వేళ్లతో తాకిన, మెత్తని పల్లముండుట తేలియును. ఆ తొగమును యిచ్చట వర్ణింపబడుచున్నది. అచటబాహ్యము నుండి కలుగు అపాయముల తొలగించుకొను రక్షణలే కున్నది. పెద్దవారయందు ఆ పల్లముకనబడదు. ఏమకల పెరుగుటకలన, అదిగట్టిపడుచున్నది. అదియే కఫాలము. అదియేవిదృతి. దానిద్వారా ప్రభుత్వ తొలికి ప్రవేశించెను. అనగా, మోసపునియందొందు పవిత్రశక్తి, జ్ఞానము - ఎఱుక - ఈ కఫాలద్వారమున ప్రవేశించెను.

ఇచ్చట ప్రవేశించుట అనగా, వ్యవహారరీతి ప్రవేశించుటకాదు. మనములేని ప్రదేశమున మనము ప్రవేశించగలము. ప్రక్కగదియందు నేనులేను. ఆ గదియందు నేను ప్రవేశించగలను. నేను కూర్చునియుండు గదిలోనేను ప్రవేశింపజాలను. ఇచ్చట సర్వసౌకర్యము (యుగవద్ధసమ), ఏకకాలమున సర్వ ప్రదేశములందు దర్శనమొసగగలకత్తి వర్ణింపబడుచున్నది. ఒకభూతము సృష్టింపబడెను. అభూతము యొక సౌఖ్యమును ప్రవేశించెను. అట్లుప్రవేశించుటను భ్రమకలమానపుడు చూచెను - అతడు నమ్మదగని శిశిత్వము. భూతమునకాధారముగనుండు సౌఖ్యమును గుర్తెగినవ్యక్తి ఇట్టిమూటలన ప్రమాదము పొందడు. ఒకకన్యూరి యొకకుండను తయారులేస్తే, దానియందు ఆకాశమును ప్రవేశపెట్టుటలేదు. నిజముగ కన్యూరి ఆకాశమున కూర్చునియున్నాడు. చుట్టముద్ద ఆకాశమునయున్నది. చక్రము ఆకాశమున తిరుగుచున్నది. కుండ ఆకాశముననే తయారుగుచున్నది. అది ఆకాశమును మూయుచున్నట్లు కనబడుచున్నది.

అదేవిధముగ, సృష్టి విచారకథయందు, శరీర ఆకారనిర్మాణము, ఇంద్రియ కత్తుల ప్రవేశము,



ప్రాణప్రళయకథ, జ్ఞానశక్తి ప్రకాశము, క్రమముగ గురువువర్ణించుచున్నాడు. వస్తు పరిశోధక శాస్త్రమున గాని, రసాయన శాస్త్రమున గాని, విషయములను వరుసక్రమమువలన తెలుపబడును. ఒక వస్తువు ఇతర వస్తువు ఇతరవస్తువులతో, వివిధ పరిస్థితులందు కలసినపుడు ప్రదర్శించు గుణభావములను, శిష్యులు చక్కగ గ్రహించి, శాస్త్రవిచారకాల పర్యంతము జ్ఞప్తియందుంచుకొనవలసియున్నది.

శరీరము సత్యమున నిర్మాణింపబడెను. సత్యమున అస్తిత్వము పొందుచున్నది. సత్యమున వ్యవహరించు చున్నది. సత్యముచే కప్పబడియున్నది. అణునణువున సత్యము వ్యాపించియున్నది. శరీరము అన్మించునప్పుడు శేవల నకాకార మొకటి పుట్టుచున్నది. నెలలు అరిగి, వృద్ధిపొందుకొని, చేష్టలుకలుగుచున్నవి. వీటిలావాళ్ళు మొదటకలుగుచున్నది. సంభోగవాంచ కడపటకలుగు గుణముగనున్నది. దీనిని బట్టిమాడగా తొలుతవర్ణించబడిన విరాట్పురుషుని వర్ణనయందు తెలుపబడిన వివరమున, క్రమమున, అధిక అంత రాధము, నిశ్చితప్రయోజనమున్నదని తెలియుచున్నది.

ఇంద్రియ శక్తులు ప్రదర్శనమగుటయందు క్రమ ముగ, హక్కు ప్రమాణము, దృష్టి, క్రవణము, స్పర్శ రూపములు, మనసు, అపానము (అన్నమునులానికీ మ్రింగగలకీ), కడపటకలము, వీర్యము, కలిగినట్లు తెలుపబడినది. వీటివెనుక, వ్యక్తిగత అభివృద్ధి సంతృప్తముగ ఏర్పడినవెనుక, అతనియందు జ్ఞానము (ఎఱుక) ప్రకాశించుచున్నది. ప్రాణశక్తివలన శరీర నిర్మాణము, వ్యవహారశక్తులు కలుగుచున్నవి. వీమట జ్ఞానశక్తి ప్రకాశించుచున్నది. కనుక ఇందుకనబడు వరుసక్రమము శాస్త్రసమ్మితముగ, భావగర్భితముగ నున్నదని మొప్పుకొనవలెను.

ఈ జ్ఞానప్రకాశ - ఎఱుక - యే ఆనంద స్వరూపము ఆనందము, మాంసమయ శరీరమును, కఫాలము ద్వారా ప్రవేశించెను. కనుక అద్యారమును నాన్దము అనబడును. ఇది ఆనందనియము. కనుక దీనినికంకరలు, నన్దనమని తెలిపియున్నారు. నకారము నకు వేదభందమువలన దీర్ఘ మేర్పడుటచే, "నాన్దన" మయినది. మనదేశమున గొప్ప నగరములందు, ఇండియాగేట్లు అని, కాక్మిరుగేటని, యొండునట్లు, పరిపూర్ణ దీప్తి ఎఱుక. ఈ మాంసమయ జీవామును ప్రవేశించిన ద్వారమును, మహా ద్వారమును. "నాన్దనము"ని తెలుపుట చక్కని పేరుగనున్నది.

పరిపూర్ణ దైవస్వరూప ఎఱుక, మాంసమయ శరీరము వీరికి ప్రవేశించి, అంతరమునందుండి, సర్వ వ్యవహారముల నెఱుగుచుండినచో, మనకు ప్రత్యక్ష ముగ తెలియుటలేదే? యని శిష్యునికి సందేహము కలుగుచున్నది. నూత్నబుద్ధిగల శిష్యులు, కొందరి ఎఱుకను కొద్దిగనో, గొప్పగనో దర్శించగలస్థానమేది యని వెదుకగలరు. ఈ గురువులవద్దచేరిన శిష్యులు బానిసలవలె, గురువాశ్యములను మ్రింగువారుకారు. వారికికలుగు సందేహములను నిస్సంకోచముగ గురువు లకు నివేదించగలగు చుండిరి. కనుక పరమాత్మ ఈ మూలశరీరమును ప్రవేశించెనను గురువాశ్యముల నమ్మ గలిగినను, తమ సందేహములను వదలలేదు.

కనుక, గురువువారి సందేహములను ముఖవిహ్నములవలన గుర్తెరిగి చక్కని తర్కసమృత్తమగు సమాదానము తెలిపి, శరీరమునందు పరమాత్మనివాసముల నిర్ణయించబడగలను. "అతనికి నివాసములు మూడు. అవస్థలు మూడు. అని గురువు తెలుపుచున్నాడు. జాగ్రత్, స్వప్న, సుషుప్తులు మూడును అతనికి, అవస్థలు అని భాష్యకారులు తెలిపియున్నారు. ఈ మూడవస్థలందు, ఎఱుకప్రకాశమకలదు. జాగ్రత్ ప్రపంచమును, జాగ్రతయందును భ్రమించుచున్నాము. దీనిని మనము తెలుసుకొనుచున్నాము. స్వప్న మునందు, స్వప్న ప్రపంచమును, అందలి అనుభవ ములను తెలుసుకొనుచున్నాము. వైరందవస్థలందు గల విషయములను వాటినుండికలుగు అనుభవములు గుఱు ప్రియందులాపించుట తెలుసుకొనుచున్నాము. ఇట్లు ఈ మూడవస్థలయందు సమముగ, ఎఱుకయై వ్యవహరించు సామాన్యజనమును ఆత్మయని, సత్య స్వరూపమని, ఆయాత్మ ఈశరీరమును ప్రవేశించెనని తెలుపబడినది.

విశ్వ, తైజస, ప్రాజ్ఞాదని, జాగ్రత్, స్వప్న, సుషుప్తులందు ఆత్మవ్యహించుట తెలుపుటగాక, ప్రతి అవస్థయందును, ఆ ఎఱుకకుగలనివాసమును తెలుపబడుచున్నది. ఇందుగల వాత్సార్థములను పాఠశ్రుణుగమించవలెదదు. ఇ వ స్థి యు, స్వప్తి క్రమమునొక దానిని కల్పించి తెలుపుటకుపయోగించ బడినక్రమరీతులు. ఇందు ప్రమాదములకాన్పదము లేకుండుటకై, గురువు ప్రారంభముననే, "మొదట, అద్వితీయ ఆత్మయొకడేయిందెను. "అను సత్యవాక్య ముతో, తనయువదేశమును మొదలు పెట్టియున్నాడు. వీమట, తనవర్ణనక్రమము సమర్పించుటకు, అశోక

అపవాద, మనబడు తర్కసింధులను కయోగించుచున్నాడు. ఈ వర్ణనమునందు లోపములేకుండుటకు, ఆత్మకు నివాసస్థలములు మూడున్నవని తెలుపుచున్నాడు. గురువుబోధించునపుడు తన చూపుడు శేలితో ఆస్థలములను చూపెనని గ్రహించవలెను.

ఆకాలమున ఆత్మనివాసస్థలముల పరిజ్ఞానము సర్వసామాన్యజనవిదితమై యుండెను. ధైర్య, కుమ్మరి, సాలెవాడు, ప్రతిగృహస్థుడు తెలుసుకొనియుండెను. ఈమూడవస్థలందు మన అహంకారపూరిత ఎఱుక, విశేషించి ప్రకాశించుస్థలములను గురువుశేలితో చూపుచున్నాడు. జాగ్రతయందుకుడి శేత్రమున్న, స్వప్నమునకంతము, నుషుప్తియందు హృదయము, ఆత్మనివాసములని శంకరులు తెలిసియున్నాడు.

జాగ్రతయందు మనకుడిశేత్రమున ఆత్మధిక అహంకారభావముకూడియుండుట ప్రత్యక్షముగ, మనమనుభవించుచున్నాము. ఒకశేరస్తునికి, శిశువిధించి, అతని కాలుచేరులలో శోయికుటి భేదించు నట్లాజ్ఞాపింపబడినచో, ఆతడు కాలికన్న చేరినిరక్షించుకొనయత్నించును. ఆ చేతులలో, సర్వకార్యముల కనుసయోగపడుకుడిచేరిని రక్షించుకొని, ఎడమ చేరిని త్యజించనిచ్చుగించును. నాసికనో, శేత్రమునో నొకదానిని త్యజించవలసి యుండినచో, శేత్రమును రక్షించుకొనును. ఇందు శేత్రములలో కుడికంటిని రక్షించుకొనుచున్నాడు.

ఈరీతి మనము కాంతముగవిచ్చాగించగలిగినచో, మనముత్యజించ సానుపించు అంగములను ఎన్నుకొనుచు, తుదివరకు మనకుడిశేత్రమును రక్షించుకొన ప్రయత్నింతుము. అందువలన, జాగ్రతకాలమందు కుడికంటియందు అహంకారము ఉత్తిడికలిగియున్నదని తెలియుచున్నది. ఇదేవిధముగ, యోగకాంత్రమువలన. స్వప్నకాలమున, స్వప్నవహార అహంకారము, కంతమునందధికముగ ఉత్తిడి పొందుచున్నదని తెలిపుచున్నది. నుషుప్తియందు వ్యక్తియొక్క వ్యవహారములన్నియు ముకళించుకొని, హృదయా కాశమున ఇమిడియుండునని తెలియుచున్నది.

ఈక్రమమున, శీఘ్రుల సంకయులకు, సమాధానములు తెలుపబడుచున్నవను విషయము మరువరాదు, కురివాక్యములరీతి, ఆత్మాంశము శరీరమును ప్రవే

శించి యుండినచో, ఏప్రదేశములందని వసించుచుండును? మానవుడనుభవించు మూడవస్థలందు ఆత్మ ఎఱుకప్రకాశించుచున్నది. ఈ మూడవస్థలందు, ఆయా అవస్థల అనుభవములను మనము తెలుసుకొనుచున్నాము, ఆత్మ ఎఱుక యనగ, వ్యక్తితన జాగ్రత, స్వప్న, నుషుప్తులందలి విషయములను అనుభవించగలశక్తి. విషయానుభవముల స్ఫుర్యపొందుటే ఆత్మ ఎఱుక.

“తస్య” ఈ అవస్థలు, ఈ నివాసములు అన్నియు, ఆత్మసంబంధమైనవి. రామునిగేదె అనగా, రాముడు పెంచుచున్న గేదెయని తెలియుదుము కాని రాముడే గేదెయని తలచము. వడ్డివిధక్రియపయోగించునపుడు విషయమునకు విషయికి, ప్రత్యక్షభేదము కనబడుచున్నది. ఇచ్చట అవస్థలు, నివాసములు, ఆత్మవి. ఆత్మయొక్క అవస్థలు నివాసములు, అతనికి విషయములు. ఆత్మయజమానుడు. ఆవస్థలు, నివాసములు అతనిపశములు. జాగ్రత, స్వప్న, నుషుప్తులు, జ్ఞానములుకావు. జ్ఞానము వీటియందు వ్యవహరించుచు, వాటికిగల ప్రత్యేకభావములను, గౌరవములను ప్రకటించును.

శు.॥ స జాతో భూతా న్యభి వ్యైఖ్యితే కి  
మిహాన్యం వావ దిష్ దితు. స ఏ త మేన  
పురుషం బ్రహ్మ త త మవశ్యత్  
ఇద మదర్శమితి 3. ॥ 18).

[అతడు పుట్టిన వెంటనే నలువైపుల విషయములను చూచెను. జీవరాసులను తేరిచూచెను. ద్వితీయ విషయముగూర్చి అతడెట్లు ప్రశంసించగలడు. “ఆత్మకు అన్యముగనుండు విషయమేదైన యుండిన దానిని గూర్చి ప్రశంసించగలను.” తన కన్యముగ ఏ విషయమును గూర్చియు అతడు ప్రశంసించలేక పోయెను. పరబ్రహ్మము - పురుషుడొకడే - సర్వమునువ్యాపించియుండుటను అతడుచూచెను. ఆశ్చర్యముతో “అహ! దీనిని శేను మాచీతిని” అని తలచెను. ]

(సశేషము)

# మా తృ మూర్తి

శ్రీపాద లక్ష్మీనారాయణ మూర్తి

ఎన్నెన్నో లోకాలను  
ఎన్నెన్నో గాలించితి  
నిన్ను జోలు వారెవరూ  
కన్నుల బడలేదమ్మా

ఛండమామ్మ వెన్నెలలో  
ఉండెంతో హాయి యంచు  
విందుగాని నీ ఫలుకుల  
ముందడేమి ఎక్కువమ్మ?

సెల యేధుల పాటలలో  
మలయానిలు బాటలలో  
విలసిల్లని ఆనందం  
కలదమ్మా నీ ఫలుకుల

జోవెలలో చీకటింటి  
దేవుడు కలడంచు జనులు  
భావించురు నీ కన్నా  
దేవత నాకెవరమ్మా?

వీ చదువులు చదివిననూ  
వీ చోటులు తిరిగిననూ  
నీ చల్లని చూపే నను  
బ్రోచుచుండు నిజమమ్మా

నీ చూపుల వెలుగులలో  
వాచామృత ధారలలో  
వీ చీకట్లైన తొలగు  
తోచు గదా దివ్యత్వము

నడువ నేర్చి నుడువ నేర్చి  
తడ బడువో ధైర్యమిచ్చి  
పడు చుండిన నీ చిక్కులు  
గడన చేయ వేలమ్మా

ఏపూజ లొవర్చితివో  
నాపుణ్యవశాన నీకు  
పాపనై జనించి నాను  
కాపాడుము కన్న రల్లి!

శ్రీ స రి గా ర శి

శ్రీ ఫలాది పాన కం

గర్భమునందు, నోటియందు  
మేహజబ్బులవల్ల, యితర కారణ  
ములవల్ల వుండగుట, చీము  
నెత్తుచుతో మలము వెలువడుట,  
నీళ్ల విరేచనములను నివారించును,  
గ్రహణిజబ్బులు, అతిసారము,  
కడుపునొప్పితో కూడిన జిగట విరే  
చనములను నమ్మకముగా కుదు  
ర్చును.

వెల రు. 1.60

శ్రీ సు బ్రహ్మం ప్రైవేట్ లిమిటెడ్

చంద్రాను - 14.

## సుశీ - శశీ

మాధురి

“డాక్టర్ శేఖర్! మీకు ఫోన్ కాల వచ్చింది!” ఎత్తు మడమల బూట్లు చప్పుడు చేతులంటూ వచ్చి చెప్పింది నర్సు.

“ఊ...ఎక్కడినుండి?” తలెత్తకుండానే శేఖర్ రికార్డుస్ యాన్ట్రా అన్నాడు శేఖర్.

“మిసెస్ శేఖర్!” అంది చిన్నగా నవ్వుకుంటూ కెల్మిపోయింది.

గారికెగరకుండా కాగితాలమీద పేపరు వెంట్రా పెట్టి చకచకా నడిచాడు ఫోనువద్దకు.

“మాలాల్...రాగిణి! నేను నీ శేఖర్ ని మాట్లాడుతోంది!” చిన్నగా అన్నాడు.

“నా శేఖర్...కాదు డాక్టర్ శేఖర్!” చాలా బాధగా పలికింది రాగిణి.

“రాగిణి!” అన్నాడు ఉండ్రేకంగా. “అలా బాధపడుతావేం. అక్కడున్నా, ఇక్కడున్నా కా ముగస్సంతా నీ దగ్గరే వుంటుంది. అయినా అయిన దానికి అలా బాధపడుతూ కూర్చుంటే ఏం లాభం చెప్ప. ఇంకా ముందు ఎన్ని కష్టాల నెదుర్కొన్నారో మనకేం తెలుసు...ఫీ! ఎదుస్తున్నావా?...గతించిన విషయాలు మర్చిపోవటం మంచిది రాగిణి! ఆ బాధ తోపే మనస్సంతా ఎందుకు పాడుచేసుకుంటావు? ఎప్పుడూ ఏదో ఒక పుస్తకం పట్టుకొని బాధ మరిచి ఎందుకు కూర్చోనూడదు?”

అవతల ఫోనుపెట్టిన శబ్దమయింది. బాధగా నిట్టూర్పు విడిచాడు శేఖర్. ఫోను పెట్టి తిరిగి తీసుకొని తన యింటికి కనెక్టు చేయమన్నాడు.

“రాగిణి!” అన్నాడు చిన్నగా.

“సోజా చెప్పేదేగా?” అంది.

చిన్నగా ఏడుస్తున్న శబ్దం ఇంకా వినిపిస్తూనే ఉన్నది శేఖర్ కి.

“రాగిణి! నేను యింకో పావుగంటలో వస్తాను. టాయిలెట్ అయి రెడీగా వుండు. నీ నిమాణ

వెళదాం!” ఫోను పెట్టేశాడు. తనకు తెలుసు రాగిణి నుండి సమాధానం “రాలేను!” అని వస్తుందని.

గడియారం ఐదు తరువాత అరగంట కొట్టింది. తరువాత డాక్టర్ రఘు డ్యూటీలోకి వచ్చి శేఖర్ ని రిలీవు చేశాడు. కొట్టుకు బుజాన చేతుకొని బయల్దేరాడు బయటకు శేఖర్.

తలాపు దగ్గరకు వచ్చేటప్పటికి డాక్టర్ రఘు గొంతు వివలడింది.

“డాక్టర్ శేఖర్...”

అతను వెనక్కు తిరిగాడు. ముందుకు ధూచాడు కాని నడవలేకపోయాడు

“...మీరు మర్చిపోయాడు డాక్టర్!”

శేఖర్ కు దగ్గరగా వచ్చాడు చేతిలో చిన్న ఫోన్ తో. అతని చేతికందించాడు.

“మీ ముగిసేననుకుంటాను?”

“థాంక్స్!” శేఖర్ కంటివెంట రెండు కన్నీటి బొట్లు రాలాయి.

“ఇంకా మీరు బాధపడుతూనే వున్నారా డాక్టర్?” రఘు చిన్నగా తలవంచుకొని అడిగాడు.

“మనుషులు పోయినా మనుకలు పోలేవని నాకు తెలుసు...కానీ మీరే అలా బాధపడితే...డాక్టర్ .. ఫోన్ నలిగిపోతోంది..”

గట్టిగా మూసిన శేఖర్ గుప్పిటనుండి ఫోన్ కొనలు బయటకు కనిపిస్తున్నాయి.

“థాంక్స్ డాక్టర్! ప్రయత్నిస్తాను...నేనే బాధపడితే నా రాగిణిమాకుంది?” చిన్నగా గొంతు క్కంటూ కారువద్దకు నడిచిపోయాడు శేఖర్.

కారులో పోతుంటే ఎన్నో పాతజ్ఞాపకాలు కొండు మీద జనం ఎదురయినట్లే విస్తున్నాయి. “తన మనస్సును తన గుప్పిటలో పెట్టుకోలేడు. తన గతించిన కాలాన్ని గతించినట్లుగా తలచలేడు...తనూ



మనిషి...తనలో దేవత్యం లేదు...లేదు...నుకీ! లేదు. “నిన్ను మీ నాన్న ఎన్నడూ మర్చిపోలేదు. మర్చిపోనీయదు నీమీద ప్రేమ నుకీ” అతని బుజాల మీదగా నుకీ పగిలిన మెడ వాటినుకున్నట్లుగా ఫీలయ్యాడు. నిజంగా నుకీ ఆ కారులో ఉంటే అలాగే చేసి వుండేవాడు!...

శేఖర్ మెడిసన్ చదువుతున్నప్పుడే రాగిణిని పెండ్లి చేసుకున్నాడు. పెండ్లిమాడ చాలా ఆదంబరంగా జరిగింది. తను కలయింటివాడు...రాగిణి అంతే!

తను మెడిసన్ పూర్తిచేసి ఉద్యోగంలో జేరగానే రాగిణిని తీసుకొచ్చి మంచి యిల్లు అద్దెకు తీసుకొని కారులో పెట్టాడు. చాలా అనందంగా గడిచిపోయిన ఐదు సంవత్సరాలు. ఆరు నెలలు రాగిణి తనకు వియోగం కలిగించినప్పటికీ పండండి పసిబిడ్డతో తిరిగి వచ్చింది పుట్టింటినుంచి.

శేఖర్ ఎంతో ఆనందించాడు. నుకీని ఎంతగానో ప్రేమించాడు. పిల్లవాడికి ఎంత అనందం చేశారాల్లా అంతా చేశారాల్లా. డబ్బుకు పెనుకాడలేదు. రాగిణి నుకీ నెన్నడు వదిలేదిగాదు. నుకీ నవ్వుతే తను నవ్వేది. ఏడేస్తే తను ఏడ్చేది. ఇంట్లో ప్రత్యేకంగా వంటమనిషిని పెట్టి, తన పనులను చాలావరకు శ్రేణిక పరుచుకొని సాధ్యమయినంతకాలం నుకీతోనే గడిపేది రాగిణి.

ఎదురుగా వస్తున్న కారులనున్న స్నేహితుడు శేఖర్ కు వివేచన చేశాడు చిరునవ్వుతో. కాని శేఖర్ దానికి సమాధానం యివ్వగలిగింది ఆ కారు ఆర్థ ఫర్లాంగు దూరం వెళ్ళిన తరువాత...

ఒకరోజు రాగిణిని తను ఎంతగా అరిచాడు? చేసింది చాలా చిన్నతప్పు...తను ఆఫీసునుండి వచ్చేటప్పటికీ నుకీ ఏడుస్తున్నాడు...అలాంటి తను పంతం పట్టి రాగిణి కళ్ళవెంట నీళ్ళు కెప్పించాడు...నుకీని ఏడిపించినందుకుగానూ తనకదే కడు పాపమైతే...

శేఖరు తన కనుకొనలనుండి జారే కన్నీటిబొట్లను చిటికినవ్రేలి గోటితో తీసివేశాడు.

“తనీ రాగిణి - రాగిణి నుకీ - నుకీ తను!” అనుకున్నాడు.

కారు పార్కింగ్ లో వచ్చి ఆగింది. కోటు బుజాన వేసుకొని, డోరు మూసి తాళంతో నడిచాడు.

“రాగిణి లేగిన బట్టుతో, మూసిన బట్టుతో, సోఫాలో మూలకు ఒదిగి కూర్చుంది...టాయిలెట్ కాలేదు!

“రాగిణి!” అన్నాడు సోఫాలో కూర్చుంటూ, “నీవెంత దుఃఖించినా నుకీ యిక నీకు రాదు. తెరచుకున్న వాడికోసరం నీవెందుకలా కృంగి కృశించిపోతావు...”

రాగిణి ఏమ్యంగా చూచింది ఆ మాటకు సమాధానంగా...“మీ మొగ వారెంత నీచులు!” అన్నంతగా బాధపడ్డది.

అక్కడ ఒక్కక్షణం ఉండలేకపోయాడు... గదిలో మంచమీద జేరి “ఎందుకు తనలా అన్నాను?” అని ఏడ్చాడు...రాగిణి ఎన్నడూ అలా ఏడ్చివుండదు.

నుకీ బలమీద ఫ్లాట్ లో ఎక్కిరిస్తున్నట్లుగా నవ్వుతున్నాడు!

సాయంత్రం విడుదలకు ముఘాటగా డాక్టరు రఘు దువ్వెటిలోకి వచ్చాడు. శేఖర్ ను చూచేటప్పటికీ అతడి హృదయం భాధపడింది...శేఖర్ మునుపటి శేఖర్ లా లేదు!

మెల్లగా అడుగులూ అడుగు వేసుకుంటూ వచ్చి శేఖర్ భుజంమీద చేయివేశాడు.

“డాక్టర్ శేఖర్!” చాలా బాధగా పలికాడు. బాహ్యంగా అంతకంటే తన బాధను వ్యక్తంచేయలేదు.

“...”తలెత్తి రఘు ముఖంలోకి చూచాడు శేఖర్. “ఇక వెళ్తాను” అన్నట్లుగా లేచి నిలబడ్డాడు.

“డాక్టర్, కూర్చో!” అన్నాడు రఘు. “డాక్టర్ ఒక విషయం చెబుతాను...నీలాగల శక్తి నాలోగూడ లేదు...ఆ కష్టం అనుభవించిన వ్యక్తులు చెప్పినట్లుగానే నీను చెబుతున్నాను” రఘు ప్రక్కనున్న కుర్చీలో కూర్చున్నాడు.

“సిగరెట్ తీసుకో!” అన్నాడు సిగరెట్ శేఖరు ముందుపెడుకూ - తనకాటి తీసుకొని లైటర్ వెలిగించి సిగరెట్లు వెలిగించుకున్నాడు. శేఖర్ ముఖం

లోకి చూచాడు. అతడు 'ఒడ్డు' అని తల వ్రాపాడు.

“ఒక డాక్టర్ గా నీవే నీ బాధను మర్చిపోవాలి!”

రఘు లేచి కిటికీ ప్రక్కగా నిలబడి పొగను బయటకు వదులుతున్నాడు.

“అది అసంభవమనుకుంటాను...”

“అది నీవు డాక్టరుగా అలవాటు చేసుకోవాలి!”

“విఫలజ్ఞుర్యాను” శేఖర్ లేచాడు. “సారీ డాక్టర్ ... వస్తాను. మర్చిపోయాను చెప్పటం... ఒక నెలలోజాలు శలవ పెడదామనుకుంటున్నాను.”

“కూర్చో డాక్టర్...” శేఖర్ దగ్గరగా వచ్చాడు రఘు. రెండు చేతులు బుజంమీద వేరాడు. ముఖంలో ముఖంపెట్టి కళ్ళల్లో కళ్ళుపెట్టి చూచాడు. “శేఖర్ ... కూర్చో!” అన్నాడు. “సిద్ధాంతరీత్యా పోయిన వస్తువు చోటులో ఆలాంటి వస్తువునే మరొకదాన్ని జేరిస్తే చాలావరకు దాని స్వంతదారుడు, లేక ఆర్థియుధనబడేవాడు ఆత్మసంతుప్తి పొందగలుగుతాడనుకుంటాను...”

“అదెలా సాధ్యం... నా బాధ అలాంటి పదార్థాన్ని గురించి కాదుగా!”

“శేఖర్! కాని... మీరు మరోలాగ అనుకోక పోలే నేనొక విషయం చెబుతాను” రఘు తాపీగా కూర్చున్నాడు.

“చెప్పండి ... దానికేం!”

“నువ్వవుతో బాధపడగూడదు ... నన్ను మాత్రం ఆపార్థం చేసుకోవద్దు. అలా అని మాటయివ్వండి! ||” అని చేయిజాపాడు.

“రఘు! అలాగే బాస చేస్తున్నాను. ఇకముందు గూడ నీ మీద పూర్వపు భావమేవుంటుంది...” తల వంచుకున్నాడు.

“ఒక్కనమిషం రఘు సంతోషించాడు...” మీరు ఆలాంటి మరోపిల్లవాడికే తండ్రి ఎందుకు కాగూడదు. ... మీ మనసుకి నచ్చిన మరొకడిని “నుకీ!” అని ఎందుకు పిలవగూడదు? ... తన తలమీదనుండి పడు బరువు తగ్గినట్లుగా తేలికపడ్డాడు.

“అదెలా సాధ్యం?” విచిత్రం అతడి ముఖంలోకి చూచాడు. ఒక కాంతిలేని చిరునవ్వువచ్చాడు.

రఘు తడబడ్డాడు. చిన్నగా గొణిగాడు. “అనాధ

శరణాలయంనుండి ఒకపిల్లవాడిని తెచ్చుకోగూడదా?” శేఖర్ మొఖంలోకి చూచాడు.

శేఖర్ లో ఏలాంటి మార్పు లేకపోవటంతో రఘు హృదయంగూడ ఏలాంటి మార్పుచెందలేక పోయింది.

“డాక్టర్ శేఖర్ ... ఆలోచించుకో!”

“దాని వలన లాభంవుంటుందంటరా?”

“దానికి సమాధానం నేను చెప్పటమనేది భావ్యంగావుండదు ... || మిస్సెస్ తో చర్చించు ... ఏ మాత్రమైనా ఫలితమంటుందనుకుంటేనే ప్రయత్నించు-నేను చేయగలిగిన సహాయమంతా చేస్తాను.”

శేఖర్ లేచాడు ఇంటికి వెళ్ళటానికి. రఘు అడ్డు చెప్పలేదు.

రాత్రి రఘు చెప్పిన విషయంమీద తక్షణం ఆలోచించాడు. ఒక నిశ్చయానికి రావటంతో సరమై ... రాగిణితో ఇప్పుడు చర్చించి విఫలమయ్యేదానికంటే పిల్లవాడిని తీసుకువచ్చి ఒప్పించటమనేది తేలికగా ఉంటుందనుకున్నాడు ... ఆలాగే నిశ్చయించుకున్నాడు! రాత్రి పన్నెండుగంటలకు నిద్రపట్టింది...

“రాగిణీ! ...” అన్నాడు చాలా చిన్నగా. “టాయిలెట్ ఆవుస్ ... పనుంది వెళ్ళాం.”

రాగిణి మాట్లాడలేదు ... తల త్రలేచి.

“రాగిణీ!” అన్నాడు తిరిగి చిన్నగా “తొందరగా వెళ్ళాలి ... త్వరగా కానీయ!”

ఎక్కడికన్నట్లుగా చాలా నీరసంగా చూచింది.

శేఖర్ ముందుగా “ఊహించిన భావాలే మనక మనకగాకదుల్లున్నాయి ఆమెలో. “నుకీ కోసం!” అందామనుకున్నాడు. ఆ మాట అనివుంటే తను అక్కడ నిలబడివుండలేదు ... రాగిణి హృదయం ప్రక్కలయ్యేలా ఏడుస్తుంది ... మరణించిన నుకీ ఎన్నడూ తిరిగిరాతడని రాగిణికి బాగా తెలుసు!

“నేను రాకుంటే పని ఆగిపోతుందా?” చాలా సహజంగా అడిగింది. తను ఇలాంటి ఎదురు ప్రశ్న ఎన్నడూ శేఖర్ ని అడిగివుండలేదు.

“కాదని నేనను ... నా శ్రేమాత్రం ఆత్మ సంతుప్తి వుండదు, ... కానీ, రాగిణి ... ప్లీజ్ ... బ్రతి

మూలముగాను ... నీవు 'కాదు' అనుకూలము." అన్నాడు మొఖానికి మొఖం దెగ్గరిగా పెట్టి.

రాగిణి మొఖం ప్రక్కకు తిప్పుకుంది.  
"తూల్యం వహించు!"  
"కాదు..."

వదివదిగా బాత్ రూమ్ లోకి నడిచింది మారు మాట్లాడకుండా.

సర్దిగా రాగిణి, శేఖర్ కాదు దిగిపోయింది రఘు ఎదురులేచి "నమస్తే రాగిణిదేవి!" అన్నాడు.

"నమస్తే!" అంది. తలవంచుకుంది.  
"శ్రేష్ఠుల రావటమేమానేకారు!"

రాగిణి ఏం మాట్లాడలేదు.

ముగ్గురు స్పింగ్ డోర్ తెరుచుకొని లోపలికొచ్చి అప్పటికి చిరునవ్వుతో బాలకళ్యాణులయం శ్రేష్ఠుల ఆహ్వానించి కుర్చీలు చూపించింది.

"ఏరు తీసుకొని రేణుకాకాయార్ ... దీనికి శ్రేష్ఠుల!" అన్నాడు రఘు పరిచయం చేసి దృష్టితో.

"నమస్తే!" అన్నారు శేఖర్ దంపతులు.

"అంటే ... ఏమిటి?" అందిరాగిణి "దీనికి శ్రేష్ఠుల ఏరు?"

రేణుకాదేవి తలవంచుకుంది చిరగా  
"అదే బాలకళ్యాణులయం!" అన్నాడు రఘు

రాగిణి హృదయంలో అనుమానం అస్పష్టంగా కలిసింది. ఇప్పుడు వాళ్ళెందుకిక్కడికి వచ్చినట్లు! అనుకుంది.

"రఘు!" అన్నాడు. శేఖర్. "ఇక్కడనుండి త్వరగా వెళ్ళటమనేది మంచిదనుకుంటాను!" అన్న వ్యంగ్యంగా గొణిగాడు.

"రేణుకాదేవి ... ఆలస్యం ఏమీ లేదు నుకుంటాను?" అన్నాడు. భావగర్భంగా రాగిణికి అసలువిషయం తెలియదని రఘుకుసూచన తెలుసు.

రఘు, శేఖర్ లిద్దరు ఎవరికి వారు ముందు ఏమి జరుగుతుందో అని ఆదుర్దాతో కుర్చీలో ముందుకు జరిగి కూర్చున్నారు.

ఇంకొకటి ముగ్గురు పిల్లల నెత్తుకున్న ఆడవాళ్ళు ఆ గదిలోకి వచ్చారు.

"రాగిణి!" అన్నాడు శేఖర్ చాలా బాధగా. "మన మనకి ఎవరో ఎన్నుకో!"

రాగిణికి తల తిరిగినంత పనియింది. అనుకోని సంఘటనకు ఆమెలో తుఫాను రేగింది. కోపం కట్టలు తెంచుకు ప్రవహించింది. క్రింది పెదమన నెత్తురు కారేలా పంటిలో నొక్కుకుంది. మొఖాన చేతులు కప్పుకొని వలవల ఏడ్చింది... ఉద్వేగుగా కుర్చీనుండి లేచింది.

"శేఖర్!" అంటూ బయటకు వచ్చింది.

కారులో కూర్చుని డోరు మూసిన దప్పుడు తోపల కూర్చున్నవారికి వినబడింది.

ఊహించని సంఘటన జరిగినప్పుడు ఎంత నిశ్శబ్ద మవరిస్తుందో ఆలాగేవుంది ఆ గది కూడ.

"రఘూ!.. " అన్నాడు శేఖర్.

"రేణుకాదేవి!" అన్నాడు రఘు. "ఆ క్షమించాలి... ఆమె ప్రవర్తనకు మీరేమీ బాధపడకనుకుంటాను!"

సహధానంగా. రేణుకాదేవి నవ్వింది - ఎంతో అనుభవమున్నదానిలా?

ఆ ముగ్గురిలో ముచ్చటగా ఉన్న అబ్బాయిని ఎత్తుకొని ముద్దు పెట్టుకున్నాడు శేఖర్! "ధాన్యా రేణుకాదేవి!"

"వస్తా రేణుకాదేవి" రఘు గూడా లేచాడు.

శ్రేష్ఠులని వదిలి చాలా దూరం వచ్చిన శేఖర్ బుజంమీద చేయివేసి రఘు అన్నాడు. "ప్రయత్నించు శేఖర్! ఫలితం మానవ్యమేలే తిరిగి తీసుకు వచ్చేదాం!" హార్టికోలో ఉన్న తన కారులో కూర్చుని వెళ్ళిపోయాడు.

శేఖర్ భయం భయంగా పిల్లవాడిని తీసుకువచ్చి "తలుపు తీయి రాగిణి!" అన్నాడు.

ఆమె ఏడుపు పెద్దదయింది. అరడితేవు చూచిన రాగిణి మాపు భయంకరంగా వ్రున్నది.

ఇక లాభంలేదనుకున్నాడు శేఖర్. తనే ఒక చేత్తో పిల్లవాడి నెత్తుకొని తలుపు తెరిచాడు. రాగిణి ఒక మూలకు జరిగింది. ఆమెకివలల ప్రక్కగా పిల్లవాడిని పడుకోబెట్టాడు.

రాగిణి ఏడుపు ఏమాత్రం తగ్గలేదు.

పిల్లవాడు నోట్లో వేలేనుకొని చీకతూ నవ్వు తున్నాడు!

కారులు పోతూ “రాగిణీ!” అన్నాడు ఉండ బట్టలేక. తిరిగి ఏమీ సమాధానం రాకపోయేటప్పు టికి మెకలకుండా ఊరకున్నాడు.

జరగజూయే సంగతులేవీ ఊహించటమనేది సమయంలో కష్టంగాదు కాబట్టి అంతగా బాధపడ లేదు. తనకు తెలుసు రాగిణి బాధ!

“రాగిణీ! నేను చేసినపని నీకు కష్టం కలిగిస్తే” అన్నాడు. “క్షమించు!” గొణిగాడు.

రాగిణి దానికి ఏమీ సమాధానం చెప్పలేదు. చిన్నగా ఆలోచించి సాగించి కేఖర్ చెప్పింది సమంజసమో కాదోనని - ఏదీ ఏమైనా కేఖర్ చాలా తొందరపడ్డాడు - అదే అనేసింది!

“మీరు చాలా తొందరపడ్డారు!”

“అవ్వచ్చు రాగిణీ! మన బాధను మర్చిపోటానికి ఇదొక్కటే సాధనమనిపించింది!” జవాబిచ్చాడు కేఖర్.

రాగిణి చీర చెరుగుతో ఒకసారి మొఖం తుడుచు కుంది.

పిల్లవాడు కారు అదురుడికి ఏడ్వటం మొదలం పెట్టాడు.

రాగిణి ఇప్పుడు ఇరకాటంతో పడింది. ఒక సారి పిల్లవాడిరక మాచింది. తిరిగి మొఖం త్రిప్పు కొని వలవలా ఏడ్చింది.

“కారు ఆపమంటావా?” అడిగాడు కేఖర్. పరిసరప్రాంతం చూడమవుటగా వుంది. ఒకవైపు అందమైన తోటలు, మరియొకవైపు నిశ్శబ్దంగా పయనిస్తున్న నదీజలాలు. ప్రకృతైవా గాగిణి మనస్సుకు ఊరట కలిగిస్తుండేమోనని అతడి ఆశ!

“వద్దు పోనీయండి!” అంది. ఆమె హృదయాన్ని సమాధానపరుచుకోబోయింది.

గాలికగుళుతున్న చీర చెంగును కలమిదగా కప్పకుంది. చూరలుకట్టిన చెంపల్లో, వెలుగులేని నేత్రాల్లో, వికోదం ఎండిన వదనంలో నూజ్మతి నూజ్మతంగా ఏదో వెలుగు వెలిగింది. వణుకుతున్న చేతులతో పిల్లవాడి పెత్తుకుంది. ముద్దు పెట్టుకుంది.

“తను గతించిన నుకీని, బాధలని మరచాలి!” మనస్సును గుప్పిటతోకి తెచ్చుకొని అనుకుంది.

కేఖర్ తన ముందున్న అద్దంలో ఇదంతా చూచాడు. ఆనందంతో ఉక్కిరిబిక్కిరి అయ్యాడు.

“రాగిణీ! మన నుకీలా లేదు!” అన్నాడు.


“అంతే! వలవలా ఏడ్చింది. కన్నీటితో మొఖమంతా తడిసిపోయింది.

కేఖర్ గక్కుచున్నాడు. చాలా బాధపడ్డాడు. “పోనీలే, శశి అని పిలుద్దామా?” అన్నాడు అనునయిస్తూ.

పిల్లవాడు ఆమె చేతులలో హుషారుగా నవ్వు తున్నాడు తన చిన్నారి చేతులతో రాగిణి చెంపల మీద అడుగుతున్నాడు. అది ఆమెకు తన కన్నీరు తడుస్తున్నట్లుగా వున్నది.

“శశి!” అంది. బుగ్గలు కందిపోయేలా ముద్దుల వర్షం కురిపించింది.

శ్రీ ఏలాంటి అనుభూతిని దాచుకోలేదు!



శ్రీవత్సవారి

# శుభ్

**బారు సబ్బు**

ఉతుకుటకు నిత్యము



ఉపయోగపడునది.

శ్రీవత్సకెమికల్స్ & డ్రగ్స్

— (ప్రైవేట్) లిమిటెడ్

మద్రాసు-30.



# నందనందనా !

శ్రీ కన్నకంటి ప్రభాకరశాస్త్రి



ఒక్కతె నున్నదాన ! నిట ఓపగలేనని తేలిపోయె - నీ  
చక్కనిమోము నొక్కతరి సంతసమందుచు ముద్దుగొందు - నా  
ప్రక్కనజేరి హాయిమెయి పానముచేయుచు కౌగలించి - నా  
చిక్కని నీలిముంగురల శీర్షము వాసనచూడు మాధవా !

హాయిగ నిన్ను జేరి పరిహాసములాడుచు ఇక్కతిన్నెలన్  
చేయినిచేయి పట్టుకొని - చిందులు త్రొక్కుచు పాట పాడుచున్  
పోయిననాటి రాత్రి మనిపోయిన సార్ధకమందు జన్మ - నా  
హోయలు సోయగాలను బహో ! గొనుమో ఇక నందనందనా !

చల్లని పిల్లగాడ్పులు విశాలముగా నిట వీచుచుండె - నీ  
పిల్లనిగ్రోవిలోన గల పిల్పును వింటిని ! నా శరీరమే  
ర్పుల్లని పుల్కరింప ఇక సాహసమే కనిపింప - ఈ విధిన్  
ఉల్లము చేతబట్టుకొని ఊహలు నిండగ వస్త్ర - మాధవా !

మొదడును చల్లబరచి

శిరోజములను నల్లబరచి

కుదుళ్లను పదిలము చేయునది

కేసరి గారి

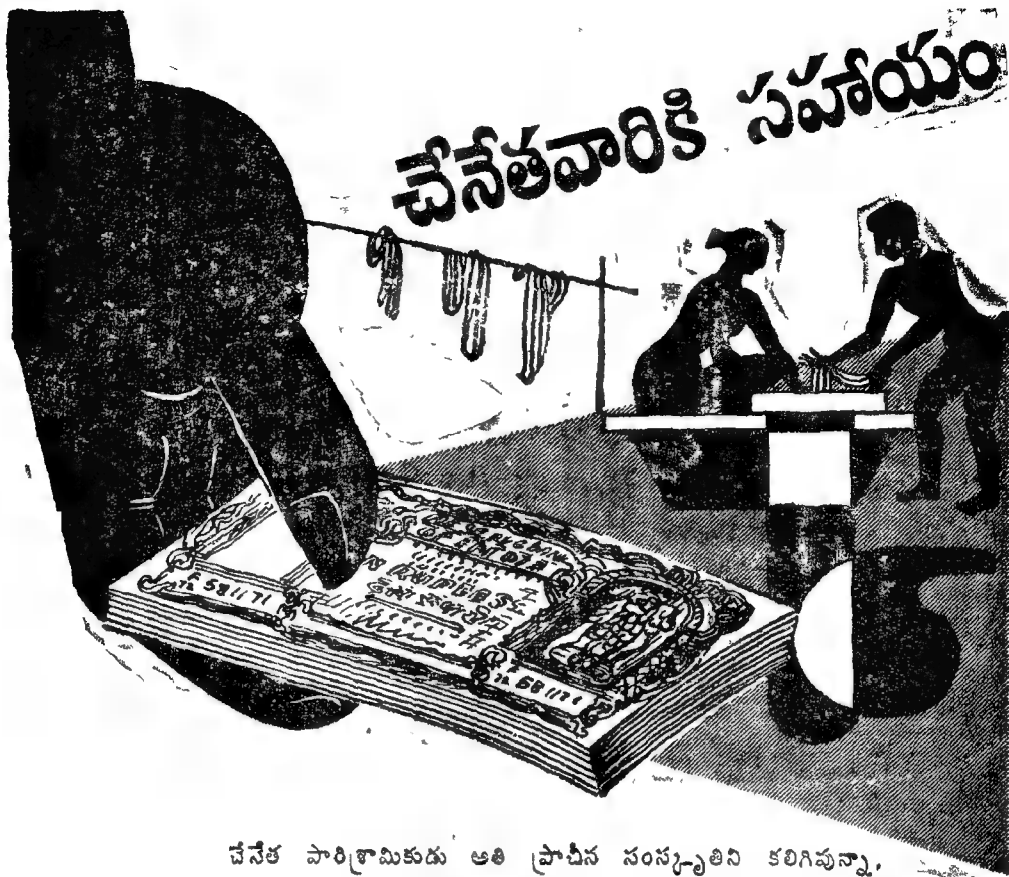
భృంగ మలకతైలము

వెల. రు. 2

కేసరి కుటీరం వెవేటు లిమిటెడ్

రాయపేట, మద్రాసు 14.

# చేనేతవారికి సహాయం



చేనేత పారిశ్రామికుడు అతి ప్రాచీన సంస్కృతిని కలిగివున్నా, నాణ్యతలోనేమి, పరిమాణంలోనేమి రోజురోజుకూ పెరుగుతున్న అవసరాలను ఎదుర్కొనడానికి తగిన శక్తి సామర్థ్యాలను చేకూర్చుకొనడానికి వీలుగా, కొత్త కొత్త సాంకేతిక పద్ధతులను అవలంబించడానికి అతడు సర్వదా వంసిద్ధుడే.

కొత్త రీతులలో అభివృద్ధి చేయబడిన చేనేత మగ్గాలను, ఇతర సాధనాలను కొనుక్కోడానికి సహాయం ఇప్పుడు లభించగలదు; చేనేత పారిశ్రామిక వహకార సంఘాలు సొంత అడ్డకం కేంద్రాలను స్థాపించుకొన్నవి.

1953 సంవత్సరం నుంచి రాష్ట్రీయ ప్రభుత్వాల ద్వారా 32 కోట్లకు పైగా అప్పులుగాను, విరాళాలుగాను చేనేత పారిశ్రామికుల కివ్వడమైనది.



## చేనేత మగ్గాలు

మన ఆర్థిక వ్యవస్థలో ఒక కీలక పరిశ్రమ

DA 60/349

# త్రాగుబోతు

జర్మను మూలం :

హన్స్ ఫల్లాడా

ఆంగ్లానుసరణ :

డాక్టరు వి. ఎన్. శర్మ



ఇంతవరకు సాగినకథ

[సోమర్ మధ్యరకపు కుటుంబానికి సంబంధించిన వర్తకుడు, ప్రారంభంలో దానికని దీనికని చేసేఖర్చుల్లో పొదుపుగా వుంటున్నా వ్యాపార సంస్థ పెద్దదవుతూ వుండటంతో డాబూ దర్వానికి తెగఖర్చుచేయటానికి ప్రారంభించాడు. దాంతో త్రాగుడు ఎక్కువై పోయింది. భార్య, మాగ్డా, నయాన భయాన ఎంతో చెప్పిచూసింది. కాని లాభం వుంటేనా? ... వజ్రంరావటంతో భార్య సంస్థని నడుపుతూ భర్తని కట్టుదిట్టాల్లో పెడదామని ప్రయత్నించింది. ఇది భర్తకి నసీమీరా గిట్టింది కాదు. భార్యతో తగువులాడి ఇంట్లోనుంచి వెళ్ళిపోయాడు. ఇప్పుడు అతని మకాం పరాయివాళ్ళ ఇంట్లో. ఆ ఇంటాయన, లోబెడాన్స్, డబ్బునిగుంజడానికి తలంగంపన్నాడు. చేతిలో డబ్బులేక పోవటం మూలాన సోమర్ ఒక రోజు అర్ధరాత్రి స్వంత ఇంట్లోకి ప్రవేశించి తనకు కావలసిన సాత్తుని పెట్టిలో దాచుకున్నాడు. ఆ సమయాన్నే భార్య అక్కడ ప్రత్యక్షమైంది. ఇక చదవండి]

I

దొంగలు కాక మరెవ్వళ్ళు అలా సామానం చేస్తూ అర్ధరాత్రిపూట ఇంట్లో ప్రవేశిస్తారు? ప్రారంభంలో నేనెవడినో అవిడ గుర్తుపట్టలేక పోయింది. అప్పటి నా ఆకారం చూడక మాడలిపోక మరేమయి పోతారు? గడగడ పణిపోతున్నది. ఆ భయాన్ని పైకి చూపనీయకుండా ఎంతో ప్రయత్నం చేస్తూవుంది ...

వీరి మృగం లోపల ప్రవేశించి అలా గదిని చిందరవందర చేస్తూవున్నందుకు ఆశ్చర్యపడుతూ నా కేసి కొంత సేపుచూసింది. క్రిందవున్న పెట్టిని చూసింది. చేతిలోవున్న వెండి సామానం చూసింది. క్రింద పడ్డ వస్తువుచూసింది.. దీనంగా చూస్తూ “ఏమండీ! ఎంత మారిపోయారు! ఎంత మారి పోయారు! ఇంతకాలం ఎక్కడ వున్నారు? అలా మీరు వెళ్ళిపోయారా

ఎంత భయపడ్డాను? ఎంత భయపడ్డాను! అయిందేమో అయిపోయింది. మీరు తిరిగివచ్చారు. అదేగా మనం ఈ జన్మలో వాంఛించాలిసింది? ఇక్కడే వుండిపోండి. శతవిధాల మీకు చెబోడు వాదోడుగా వుండటానికే ప్రయత్నిస్తాను. మీరు దుడుకు మనసులని తెలుసు. అప్పటి సంఘటన చూడక ఒళ్ళు మండిపోయింది. అనరాని మాటలు అని మిమ్మల్ని ఎంతో నొప్పించాను ... ఇక అలా చేయను. తప్పును మన్నించండి. .... ” అని ఏమేమో అంటున్నది.

నా భార్య సంగతి నాకు బాగా తెలుసుగా! ఇలాటి వుపన్యాసాలని ఇయ్యటానికి ప్రారంభించిందా ఇక ఇతరల్ని మాట్లాడనిస్తుందా? అలా మాట్లాడుతూవున్నా మధ్యమధ్య వూపిరి పీల్చుకోటానికి వుక్కిరి విక్కిరిచెబోతూవుంది. దానిని పైకి

తెలుపకుండా వుండటానికి ఎన్నోవిధాల ప్రయత్నం చేయటం అవగాహనచేసుకోవటం అంత కష్టమైన పనికూడా కాదు.

నాకు తెలిసినప్పటినుంచి మా జీవితంలో మార్గాదే పైచెయ్యి. ఆవిడ ఇచ్చే సలహాలు నాకు ఇష్టములేక పోయినా మార్గాని తృప్తి పరచటానికి ఇంత కాలం తల ఒగ్గాలని వచ్చింది. అప్పుడు మార్గా ఆడని నాటకాన్ని ఎలా మరచి పోగలుగుతాను? నలుగురి ముందర, ముఖ్యంగా నా అడుపాళ్లలో పనిచేస్తున్న వాళ్ళ ముందర, అలా నోరు చేసుకుని నన్ను అపమానంచేసింది. మార్గా అప్పుడు అంత మండిపడి పోవడానికి తప్పునాడే. కాని .. కాని ... ఇంట్లో కీచులాట అయితే మరచి పోవను. పరాయి వాళ్ళ ముందర అంత కష్టపడేకాక = అవమానాన్ని ఎలా భరించగలుగుతాను? ... ఇప్పుడే ఆవిడ మోటారి తల ఒగ్గానా ఇంకేం వుంది? .... మా అస్తిపాస్తులకి గా భార్య సర్వాధికారాలని చెలాయిస్తుంది. తను గీసిన గీటుని దాటకూడదని ఎంతెంత రద్దాంతం చేస్తుందో! ఆ సంగతి వ్రాహ్మిస్తావుంటే ఒక్క నుండి పోక వశమవుతుంది! ...

అక్కడ ఇక నిమిషమైన వుండకూడదని నిశ్చయించుకుని ఒక అడుగుముందుకు వేయబోయాను. చేతిలో వెండిచంచాలు వున్నాయి. వాటిలో ఒకటి క్రిందపడిపోయింది. దాన్ని మార్గాచూసిందో లేదో గబగబ అటు కేసి వచ్చింది. ఆవిడవుద్దేశం దానిని తీసుకోవాలని. అది నా సామాను! మార్గాని తాకనిస్తావా? ...

మార్గాది మొండిపట్టు! గబగబ చంచాని తీసుకోవటంకాక మార్గాకేసి కోపంతో మాస్తూ ఆవిడ చేతిలో వున్న వస్తువుని ఆ మాంతంగా లాగు వెన్నాడు....

దాంతో మార్గా గావుకేకలు వేస్తూవుండటం చూడక ఇక వోపిక అనేది ఎలాగు వుంటుంది చెప్పండి? ఆవిడకన్నా ఇలాటి విషయాల్లో ఒక ఆకు ఎక్కువ చదివిన వాడే! అని ఆవిడకి భుష్టంగా తెలపటానికి నేను గొంతుచేసుకున్నాను.

“నువ్వు నన్ను ఇక్కడవుండి పొమ్మని ఎందుకు అంటున్నావో నాకు తెలియదనుకున్నావా? చుట్టూవున్నానని నీకు తెలుసు. ఇక నువ్వుచెయ్యి బోయేది ఈ రాత్రికి ఇక్కడే పడుకోమంటావు?

పడుకున్నానా ఆ డాక్టర్ కి కబురంపుతావు. నాళ్ళ ఎలాటి కాలాంతకుతో చూట్టాల్సి చూశాను. కాల్లో నన్ను వాళ్ళ అస్పత్రికి తీసుకోనివెడుతూ వున్నప్పుడూ కళ్ళార చూశాను... నాళ్ళ చేయబోయేది త్రాగుబోతులని కట్టుదిట్టాలతో నుంచటానికి కట్టించిన జైల్లాకి తెల్లవారటానికి ముందే చేర్చి ఆనందిస్తారు! దాంతో ఇక నీకు అడ్డువచ్చేవాళ్ళు ఎవళ్ళు వుంటారు? నా అస్తిపాస్తులని నువ్వే గుటకాయినా చేస్తావు... అవునా? కాదా?” అని అంటూ ఆవిడకేసి ఎగాదిగా చూడటానికి మొదలెట్టాను. దాంతో మార్గా వణకిపోతూవుంది. దీనవదనంతో నాకేసి చూస్తూ తడబడుతూ “ఎందుకిలా అపార్థం చేసుకుంటూ అంత కంగారుపడటం? అప్పుడు డాక్టర్లని మీ దగ్గరకు పంపించి మిమ్మల్ని జైలుకి పంపటానికి కాదు. ఆ పాడు అలవాటుని మార్చించటానికి తరువాతాయం చూపమని వాళ్ళని ప్రార్థిస్తున్నాను. నా కోరికను మన్నించటానికి వాళ్ళు అక్కడికి వచ్చారు. వాళ్ళమంట వినివుంటే ఇలాటి దౌర్భాగ్యస్థితిలోకి మీరు దిగిపోయి వుండేవాళ్ళు కాదు....” అని ఏమేమో చెప్పకొని పోతూవుంది.

ఇదంతా నాటకం! బ్రహ్మాండమైన నాటకం అడుతూవుంది మార్గా నా ముందర! ఈ అర్ధరాత్రి వూట!...

మార్గా మాటకి అడ్డువస్తూ “ఈ నాటకాన్ని ఇప్పుడే నా కట్టిచెయ్యకపోయావా?... వ్రా! నేను త్రాగుబోతుని. అక్షరాలా త్రాగుబోతుని. గావుకేకలు వేస్తూ అందరితో చెప్పుకో!... దీనికంతా భయపడుతాననేగా నువ్వు అనుకుంటూ వుండేది! నువ్వు రాక్షసిని! బ్రహ్మరాక్షసిని, నీలాటివాళ్ళకి నీతినియమాలు అనేవి వుంటాయా? నువ్వు వేసిన ప్లాను నన్ను త్రాగుబోతుల జైలుకు చేర్చాలని. దానికి కావలసిన తరంగం అంతా తూ.చ. తప్పకుండా చేస్తూ వున్నావన్న సంగతి అప్పుడే తెలిసి పోయింది. ఆ పప్పులు ఇక వుడకవు!” అని ముందుకు వడవబోతూ ఒక క్షణం మార్గాని చూడలగొడుతూ “ఇవ్వాళ నువ్వు చేసిన అవమానాన్ని మరచిపోతా ననుకున్నావా?... రేపు తిరిగివస్తాను. అర్ధరాత్రి వూటనే ఇక్కడ ప్రత్యక్షమవుతాను. ఇవ్వాళకేమి అవకతవక మాటలు అన్నావా?... ఇప్పుడు నా దోషన నన్ను పోనియ్యక పోతివా = పని ఇత్తుడే చేసిపోతాను... బాగ్రత్త!” అని అరిచాను.



ఈ క్షణానికి ఇంట్లో పనిచున్న మాదా మా ముందర ప్రత్యక్షమైంది. పనిచున్న రావటంతో మార్గా! ఎక్కడలేని ధైర్యం వచ్చింది. “ఇదిగో ఇప్పుడే డాక్టర్ మాన్స్ ఫీల్డ్కి ‘టెలిఫోను చెయ్యి. పోలీసుతానా? కబురు చెయటం మరచిపోవద్దు. ఈ లోతుగ ఈయన విషయం నేనే మానుకుంటానులే” అని పురమాయించటం మాకాక ఇక అక్కడ వుండి పోవటం ఎంత ప్రమాదమో తెలుసుకున్నాను.

పెట్టెలో నేను సామానుసంతా పర్టం మార్గా మాన్సానీవుంది. ఆ పని చక్క చక్కా చేసుకోవటంతో దానిని ఎత్తుకుని గబగబ బయటికి నడవటం మాన్సా “యిదంతా నా సామాను. ఒక్క అడుగు బయటికి నేకానా...” అని అరుస్తూ నన్ను అటకాయించబోయింది. ఆవిడ అలా కలుగజేసుకోవటానికి నేను ఇష్టపడుతానా? అటకాయించబోతున్న మార్గాని గట్టిగా వెనుకకి నెట్టాను...

టెలిఫోను చేస్తున్న పనిచున్న ఈ నాటకా ప్లంతా మాన్సా మాడలిపోతూ “ఛా! ఛా! ఆయన చెయ్యి చేసుకున్నాడు... భార్యనే మాత్రం చేయబోతున్నాడు...” అని అంటున్నది.

నేను పుచ్చుకున్న పెట్టెని అక్కడేవుంచి వెళ్ళుచు మార్గా నన్ను గడమాయుతున్నది. బలముకొద్దీ దాన్ని లాగాలని శతనిధాలా ప్రయత్నంచేసింది. కాని మార్గా అటలు సాగనిస్తానా? ఒక్కత్రోపు తోకాను. దాంతో వణికిపోతూ క్రిందపడిపోయింది. ఇదే మంచి సమయమనుకుంటూ గబగబ బయటికి వచ్చేశాను...

## II

“ఏమండోయి ఆ పెట్టెని నా చేతికియ్యండి” మెల్లగా నాకేసి వస్తూ అంటున్న కంఠం వినబడింది. అది ఎవరిదో నాకు తెలుసు. అది మా లోబెడాన్స్ కంఠం. ఇంకెకాలం లేన ఇంట్లో రెల దాచుకోవటానికి నాకు ఆశ్రయమిచ్చిన మా లోబెడాన్స్ ఇలాటి సమయంలో మా ఇంటిముందర ప్రత్యక్షమవటం మాకాక విస్తుపోయాను...

“లోపల జరుగుతూవున్న నాటకాన్ని వింటూనే వున్నాను. ఇది శ్రీలతో సంబంధించిన విషయం. మనం గబగబ వెళ్ళిపోవటం మంచిది. ఆ పెట్టెని ఇలా ఇయ్యండి. నేను ముందు నడుస్తూ వుంటాను...” అని అంటూ పెట్టెని నా దగ్గరనుంచి

తీసుకొని పరుగెత్తి పోతూవున్నాడు. కొంచెం ఆగమని ఎంత బ్రతిమాలుకున్నా అతనిది ఆగే ఘటమైతేగా!

అప్పటికి ఇంకా చీకటిగా వుంది. మా ఇంటి పరిసరాలని వదలిపెట్టి పూర్వోక్తి వచ్చాను. రాజబాటని నడుస్తూవుంటే ప్రమాదమనుకుంటూ సందుగొందులని వెతుక్తూ నడుస్తూ వున్నాము.

“ఏమండోయి! వాళ్ళంతా ఎందుకలా అరుస్తూ వున్నారు? వాళ్ళమీద మీకేం చెయ్యి చేసుకోలేదు కదూ?” అని లోబెడాన్స్ నన్ను అడిగాడు దోపలా ఒక నిమిషం ఆగిపోతూ.

“అంతవరకు జరగలేదులే! వాళ్ళని కొంచెం భయపెట్టాలనిన అవసరం వచ్చింది...అంతే! దానికే అలా గాల్చేకలు చేయటం!” లోబెడాన్స్ ని సమాధానపరచటానికి అన్నాను.

“అంతేనా! అలా ఆయితే ఘనాశేడు. ఇంకా మీకు కావలసిన సామాను గట్టా లేవ్వు కన్నారన్న మాటేగా!...” అని అంటూ పెట్టె తెరిచాడు. పైన వెండిసామాను వుండటం మాన్సా దాన్నంతా తిడుముతూ “మాడటానికి బాగానే వుంది...వెలకి మాసిలే మీర ఆనుకున్నంత మొత్తం రావటం మాత్రం కష్టం...” గొణిగటానికి మొదలెట్టాడు.

“ఆ విషయంలో నువ్వేం కంఠాదుపడనక్కరలేదులే! నా వస్తువుల సంగతి నాకు బాగా తెలుసు...” అని అతన్ని సమాధానపరచుతూ అన్నాను.

లోబెడాన్స్ వాలకం మాన్సానీ ఈ సామాను సంతా గుటకాయినాహా చేయాలని తంత్రం పన్నుతున్నట్లు అవగాహన చేసుకోవటం ములభం. అప్పటికే అలసిపోయి వున్నాను. అతను సమయానికి ప్రత్యక్షమై పెట్టెని ఇంతదూరం తీసుకునివస్తూ సహాయపడటం మంచిదయింది. లేకపోలే చక్రం ఎలా అడ్డు తిరిగిపోయేదో ఎవళ్ళకీ తెలుసు?...అంతే ఇలాటి సమయంలో అతనితో బాగైతగా మెలగుతూ వుండటం అన్నివిధాలా మంచిదనుకున్నాను...

ఇలా నడిచి నడిచి మా బసకు చేరుకున్నాం. లోబెడాన్స్ తలుపు తెరిచాడు. తిన్నగా నా గది లోకి ప్రవేశించాను. నాకేసి మందహాసం చేస్తూ మాన్సా లాగుజేబులో తన దాచి వుంచుకున్న సీసాని

పైకితూ “ఇదిగోనండి! ఇవ్వాలి మీరు చాలా కష్ట పడ్డారు. దీనిని వుచ్చుకుంటిరా ఆ గొడవనంతా మరచిపోవచ్చు...” అని చూపాడు.

ఈ సమయంలో నాకు కావలసిన మందు అదేగా!” దానిని వుచ్చుకుంటూ “దీనికి ఎంత ఖర్చు పెట్టావు?” అని అడిగాను.

“రెండున్నర మార్కులు” అని వివరంతో అన్నాడు.

“అంతేగా!” అని అంటూ జేబులో నుంచి నోటుని తీసి అతని కిచ్చాను. “ఇక నువ్వు వెళ్ళి పోవచ్చు. తెల్లవారాక అన్ని సంగతులు మాట్లాడుకుందాం” అని అతన్ని పంపివేసి మంచంమీద పడుకున్నాను. నిద్రరాదు. దాహం! ఎంత వుచ్చుకున్నా ఈ దాహం తీరేటట్లు కనబడటంలేదు. దాంతో అప్పటిదృశ్యం కళ్ళకు కట్టిపట్టు కనబడుతూ నాడలగొట్టి వేస్తూవుంది. ఇలాటి సమయంలో ఇక నిద్రాదేవతకి స్వప్నీ చెప్పి ముందు చేయాలసిన పని పాటలని గురించి ఆలోచించటానికి! (పారంభించాను....

నా అవసరాలకి కావాలసిన సామాన్లతో పెట్టెని బాగా నింపాను. రెండు మూడు నెలలు ఏదో విధంగా వాటిని కాలక్షేపం చేసుకోవచ్చు. తరువాత?...ఆ గొడవ ఇప్పుడెందుకు చెప్పు? ఇప్పుడు ఈ మనిషినుంచి తప్పుకోటం అన్నివిధాలా మంచిది. లోబెడాన్సు దృష్టి అంతా ఈ పెట్టిమీదే! దాంతో ఇంట్లోనుంచి కదలనిస్తాడా?...

కాలోచిత కృత్యాలను ముగించుకున్నాను. ఆ సంగతి అతను బాగా పసికట్టాడు. తలుపు తెరచానో లేదో లోబెడాన్సు గది మందర ప్రత్యక్షం! తను తెచ్చిన కాఫీ సామాన్లని బలమీద వుంచాడు. వాటి కేసి చూస్తూ “దీనితో తృప్తిపడతా ననుకున్నావా? రెండు సీసాలు పట్టుకుని రావాలి. అయిదు నిమిషాల్లో రావాలి” అని పురమాయిస్తూ నోటుని అతని చేతిలో వుంచాను.

“కొంచెం వోషిక పట్టాలండి. అంగళ్లు తెరవటానికి ఇంకా వ్యవధి వుంది” అని గొణుక్కుంటూ అన్నాడు.

“ఆ గొడవ నా కెందుకు? నాకు ఇప్పుడే కావాలి...అంగళ్లు తెరవకపోతే వాళ్ళ ఇంట్లో వెళ్ళి

తీసికుని రావాలి...” అని లోబెడాన్సుని బయటికి పంపాను.

లోబెడాన్సు ఈ పని చూసుకోటానికి వెళ్ళి పోయాడు. దుకాణాలు దగ్గరలోలేవు. అతను తిరిగి రావటానికి అధమము అర్థగంట అయినా అవుతుంది. ఈలోపున్న నా పని నేను చకచక చేసుకోటం అసంసరం....

అప్పటికి బాగా తెల్లవారింది. నా సామాన్లని పెట్టెలో సర్దుకుని పెట్టెని వుచ్చుకుని ఇంట్లోనుంచి చడిచప్పుడూ లేకుండా బయటజేరాను. బయట ఎవళ్ళూ లేరు. రెండు మూడు నిమిషాల్లో ఆ పరిసరాలకే ఒక నవస్కారంపెట్టి బయటపడి పారి పోయాను.

## ఏ జంట్లు కా వాలి!

హైదరాబాద్, రాజమండ్రి. తిరుపతి, బెంగళూరు మున్నగు మా ఏజంట్లలేని నగరాలలో మా గృహలక్ష్మి మాసపత్రికను స్వంతభాష్యతేత్రి విక్రయించుకొనుటకు న్యూస్ వెంకట్రాజులను!

వివరములకు వ్రాయండి!

మేనేజరు, గృహలక్ష్మి కార్యాలయము, మద్రాసు - 14.

కడుపు నొప్పి, నోట నియాకులు,  
త్రేవులు, వాంతులు, మలబద్ధకము  
లాంటి అజీర్ణ లక్షణములకు

కే స రి గా రి

**ఆ ది త్య ల వ ణ ము**

దివ్య ఔషధము

వెల రు. 1 - 75 ప.తై.

కేసరి కుటీరం ప్రైవేట్ లిమిటెడ్

మద్రాసు 14.

# నీ క రం

“ రా ఘ వ ”

(గతసంచిక తరువాయి)

నిప్పుచూ - నిరాశా పెనవేసుకొన్నాయగాని, నమ్మకాన్న మరారి నవ్వుకూ కనిపించనే లేదు. ఆ సమయంనుంచీ మరారి మీదవున్న సదభిప్రాయం కాస్తా తారుమారైంది. తల్లి కట్టుకోవలసిన ఆత్మీయంలో ఒకడు కాదనుకొంది. ‘చుట్టాలు దొంగ అన్న’ సామెత నిజంగా ఎవరు చెప్పారోగానీ, మహాబాగా చెప్పారని ఒక విషయనవ్వు నవ్వి పూరు కొంది. సావిత్రి మృదయంలో వ్యతిరేకార్థాలు - వ్యంగ్యభావాలు కలగటం మొదలైతాయి. ఇక్కడ లోకంలో నమ్మటానికి బదులుగా ద్వేషించటం మంచిదనిపించింది. ప్రేమించటం అంత బుద్ధితక్కువ పని నృప్తిలో మరొకటి లేదని ధృవపప్పుకొంది. దయతల్పటంకంటే, క్రోధంతో బ్రతకటం మంచిదను కొంది. సానుభూతి సన్నగిలిపోయి, ఆ స్థానంలో పగ రగలటం మొదలైంది. ఓర్పు నశించి, పుర్రేకం పొచ్చుకాసాగింది. మంచి కేవలం చెడుకోసమే ఆమెలో లీనమైపోయింది. ఆనందం పూర్తిగా ఆవేదనై, గాఢగామరి, నిలువెల్లా దహించుకొని పోసాగింది. ప్రతి విషయంలోని స్వాయత్మా - ప్రతి సంఘటనలోని నీతి - ప్రతి సన్నివేశంలోని నిజాయితీ ఆమెపట్ల పూర్తిగా అస్వాయమై - అరాచకమై - అవినీతియై - మోసమై నర్తన చేయసాగింది. చూపులో అహర్నిశం జ్వలితకాల్సలా శిఖిలూ - వేయి శాసనాల సాలికల్లాగా కదలాడటం జరుగుతోంది. ముట్లో నిత్యమూ పాపాణాలు బద్దలవుతున్నాయి. సడకలో - చేష్టలో నాగరికత నశించి పోసాగింది. పెళ్లయిన తర్వాత సావిత్రి ప్రళయస్వరూపిణి అయింది.

నీతాపతి! - కాంతమ్మకీ సావిత్రిలో గల్గిన యీ మార్పు యేమీ తెలియదు. ‘యింకా మన అమ్మాయి పూర్వక మాదిరిగానే వుంది’ అని తలచుస్తూ వున్నాడు. కాని పార్వతి యిట్టే అర్థంచేసుకొని నవ్వుతతో,

సావిత్రికి, యే కష్టమూ కల్గినీయకుండా చేద్దామని ప్రయత్నించసాగింది? ఎందుకూ? ఎవరు మెచ్చనూ?

పెళ్లికొచ్చిన వారంతా పార్వతిని రకరకాలు విమర్శించి, తలవంచేలాగు చేశారు. ‘పరాయి సంబంధం తెచ్చి చేసుకొని ఏం బావుకుందామని పార్వతీ!’ అని ముఖంమీదే కొండరడిగారు. ‘అయినవాళ్లు యీ కాలంలో యెందుకూ పనికిరారు కాబోలు’ అని ఒకామె నెత్తినొడ మొట్టినట్టుగా అడిగింది పార్వతిని. ఏం చేస్తుంది? కళ్లు చెమ్మగిలినయి... అంతే.. ‘ఇదంతా తల్లి కొడుకుల పన్నాగం’ అన్నాడొకడు. ‘కట్నాలు యివ్వకూడదని ప్రభుత్వం ట్టాచులు తయారుచేసి అమలులో పెడితే, అసలు నీతాపతి కట్నం యెలా యిచ్చాడో? యెందుకీచ్చాడో? ఆ పెళ్లికొడుకు B.A. చదువుకొని కూడా, ఎలా తీసుకున్నాడో? కనుక్కుంటాను. చట్టానికి వ్యతిరేకంగా నీతాపతి చేసిన పనిని యెలాగైనా సరే కోర్టుకిస్తాను...మాడు మరి నా తడాఖా!’ అని మరారి బంధువాకడు, మీసం మెలివేసి నీతాపతి వంకా, కాంతమ్మ వంకా తీవ్రంగా చూశాడు. తల్లికొడుకులు యేమీ తెలియనటు, తమ విషయం కాదన్నట్టు నటిస్తూ తలవంచుకొని చిలో ప్రక్కకి వెళ్లిపోయారు.

కాని కాంతమ్మ మాత్రం సగర్వంగా పదిమందితో గొప్పగా పెళ్లిచేశామని ప్రగల్భాలు పల్లసాగింది. పనిలోపని జాబాసనం కూడా చేసేదామని నిశ్చయించి, తల్లిద్వారా నీతాపతి అనుజ్ఞపొంది, అమ్మలక్కలతో పడకగదిని అలంకరింపచేశాడు.

కైకను మార్చిన ముగిధరకూ - నీతాపతిని మార్చిన కాంతమ్మకూ పోల్చుచూకుంటే పెద్ద తేడా యేమీ కనిపించదు. కానీ, పూర్తిగావించిన విషయాలు వేరు. అంతే...మిగతావన్నీ సమానమే.

# అర్థ సారీ శ్వరము

బ్రహ్మశ్రీ గుమ్మడిదల వెంకటసుబ్బారావు



గతరెండు వ్యాసములలో శ్రీ పురుషులలో  
 “సమత్వాదర్శము” గురించి విపులముగ జదివితమి,  
 ప్రపంచమంతటిలోను అందు ముఖ్యముగ మనదేశములో  
 అనేక విషయములలో పురుషాధిక్యత, శ్రీలతజ్ఞువ  
 స్థితి గమనించుచున్నాము. ఇందుకు కొంతవరకు ధర్మ  
 శాస్త్రరచన యొక్క డుగ పురుషుల ఆధీనమం  
 దుండుట కారణమైనను శ్రీలయందలి “ఆబలత్వ”  
 భావమే ముఖ్యమేకువని గుర్తించితిమి. కాని  
 ఆవర్తము లెట్టివైనను, యిప్పటి శ్రీలపరిస్థితి బహు  
 హీనముగ నే నున్నదనియు, ఇందనేక మార్పులవసర  
 మనియు జూచితిమి కాని యెన్ని మార్పులు చేసినను  
 శ్రీ, పురుషప్రకృతులు స్వతఃగ భిన్నములనియు, ■  
 యాభిన్నప్రకృతుల సహజస్వభావమునుబట్టి వారి  
 వారి స్వవర్తము లేర్పడవలెననియు, అందు శ్రీల  
 లోని శ్రీత్వమును, పురుషులలోని పౌరవత్వమును  
 అణపజూచుట సహజవిరుద్ధమును, ఫలితముల పట్టి  
 నిరర్థకమును అగవని మనముజదివితమి. మన సంఘ  
 ములో యిప్పడవసరమైన ముఖ్యమార్పు యీ శ్రీ  
 పురుషులలో మగవారు యొక్కవ - అనువారు  
 తక్కువ అనుభావము మారుట. ఇందుకై పురుషుల  
 లోని “అహం” కారము పోవలెను - శ్రీలలో  
 కొంతవరకు యీ “అహం” భావము తగుస్థాయిలో  
 కలుగవలెను. కాని యిందలి “పరమార్థ” విషయ  
 మును బరిశీలించినచో, మొత్తం సంఘములో శ్రీ  
 పురుషులుధర్మములు ఒకే మూర్తి యందలి భిన్న భాగ  
 ములు మాత్రమేననియు, ఇందే భాగమునకు లోపము  
 గాని, అపచారముగాని, అవరోధముగాని, మూఢవత్  
 గాని, కలిగినను, అసలు మూర్తి కేభంగకరముగననియు  
 గ్రహించుటకై మన శాస్త్రములందును, సంప్రదాయ  
 మందును గల “అర్థ సారీ శ్వరా” దర్శమే మనకిప్పట్ల  
 పరమలక్ష్యమును, ఆరాధనీయమునను భావనతో,  
 యిందుగూర్చి యీ వ్యాసములో కొంతవరకు  
 చర్చింతము.

సాంబిళిపుని “అర్థ సారీ శ్వర”దని మనము  
 పిలుచుము.

“నమ్మితి నా మనంబున సనాతనులైన  
 ఉమామ హేశులన్  
 మిమ్ము బుర్రాణదంపతుల”

అని శ్రీ రుక్మిణీదేవి ప్రార్థిస్తుంది. “పురాణదం  
 పతు”లని “సనాతను”లనీ కూడా వారినిస్తుతిస్తుంది.  
 నిజానికి ఒక్క సాంబిళి మూర్తే కాదు - యీ అర్థ సారీ  
 శ్వరుడు; సంపూర్ణావతారాలను వర్ణించవలసివస్తే  
 సీతారాములు, రాధాకృష్ణులు, లక్ష్మీనారాయణులు,  
 అట్టి మూర్తులే. మంత్రశాస్త్రంలో యీ “యగ  
 శము”లో ముందుగ దేవతా నామమునే స్మరించా  
 లనీ, అట్లా చెయ్యకపోతే కుంభీపాకనరకమేమనకి  
 గతి అనీ చెప్పబడినట్లు లోగడ చదివేము. మానవ  
 ప్రకృతిలో మన అందరిలోను శ్రీత్వాంశ మెడమ  
 భాగమునందును, పురుషత్వము కిడివైపున ఉంటా  
 యనికూడా ఉదహరించేము. ఈ భావాన్నే మన  
 పంచభూతములు, వాని తన్మాత్రలకు అన్వయించి ఆ  
 మధ్య నేను రచించిన ఒకగీతికను యీ సందర్భములో  
 “గృహలక్ష్మి” పాఠకులకు అందచేయుట నావిధి.

“నీవు — నేను”

నీవు, నేనని బల్కంగ యో లతాంగి ।  
 వలనే! విను! వికసించు పుష్పమంచు ।  
 మధ్యమండలమున వెలయుపొడియ

నేను ।

వాయువేగంబునను బోయి నాల్గుదిశల ।  
 నింపి, నాయుంపు సొంపును యెల్లెడలను  
 దెల్పి, దుష్టులపోద్రోలి ముక్తిజూపు ।

మాధురీప్రణానగంధంబు నీవెకావె ?  
 నీవునేనని వేరుగా బల్కునేల ||  
 ఆపములలోని అమృతాపస్సు నేను,  
 అందుగల రసజ్ఞత వెల్లువలుగ,  
 మృత్యుమయమైన యీ విశ్వమెల్ల  
 యెడల |

జేర్చి ప్రవహింపజేసెడి సరసినివు,  
 నిత్యజీవిని, సంజీవి, నాదుజీవి,  
 నీవు, నేనని వేరుగా బల్కునేల ||  
 రూపములకెల్ల మన్మథరూపమేను,  
 నాదుసొంపును, సొగసును, యిలకుజాపి  
 మానవులనెల్ల మోహబద్ధులను జేసి,  
 క్రూరహింసాది రక్కసిరూపులకను,  
 సరససాందర్యమును జూపురూపవనివి |  
 లక్ష్మీ, సారస్వతుల యేకమూర్తి వీవు |  
 నీవు, నేనని వేరుగా బల్కునేల ?

వాయువులకెల్ల ప్రభుడగు మాతనేను |  
 నాదుస్పర్శంపు రెక్కలబుట్టి నట్టి |  
 మలయమాడత స్పర్శంబునీవెకావె ?  
 నీవు నేనని వేరుగా బల్కునేల ||

నాడములలోని ప్రణవనాదంబునేను |  
 నాదుశబ్దంబు నాల్గు సంప్రదాలదాక |  
 నిండియుండిన బ్రాహ్మణ బృందములకు |  
 సాంగవేదాంగపదములక్రమముతోడ |  
 సరసనూత్తుల స్మృతులను దెలియజెప్ప |  
 ముక్తికాంతవు నావిత్రివీవెకావె ?  
 నీవునేనని వేరుగా బల్కునేల ||

నీవు, నేనని వేరుగా బల్కునేల ?  
 ఆత్మయొక్కట - జీవములే రెండుకాని |  
 అదియు మాత్రము అననేల ? ఇందు  
 వదన |

జీవమును దేహయొక్కట వేళ్ల వెలయ |  
 అర్థనారీశ్వరులమేము - అమృతులము |

కాముబాధల కోర్వంగలేక కాంత |  
 వింతరీతిగ వామభాగమునజేరి |  
 కాంతకొగిట జొచ్చి అర్థాంగియగుచు |  
 నిత్యరతి దేలుభారతీయంబమాకు |  
 భృత్య - సరసంపు సాధ్వీ - ఇలమృ  
 త్యుహరణ |

నీవు, నేనని వేరుగా బల్కునేల ||

(సారాంశముగ:- ఇచ్చటి పంచభూతములలో, పృథ్వి  
 నేను, గంధమునీవు - ఆపస్సునేను, రసమునీవు -  
 లేజస్సునేను, రూపమునీవు - వాయువునేను స్పర్శ  
 నీవు - ఆకాశమునేను, శబ్దమునీవు - అని పురుషుడు  
 ప్రకృతితో సంబంధించుచు, తుదకు తమ యర్థనారీ  
 శ్వరమును బ్రదర్శించును. ఇందలి దృవగీతికల  
 “బ్రాహ్మణ” శబ్దమునకు - “బ్రహ్మశ్రేష్ఠి” యని  
 అర్థము. బ్రహ్మ మనగా వేదమునకుచే “విద్యార్థి”  
 యని అన్వయము. ఈ యర్థనారీశ్వరత్వము శేవలము  
 దైహికము మాత్రమే కాక, జీవాత్ముల ఐక్యతనుగూడ  
 నిరూపించుట యిందలి విశేషములలో మరొకటి)

ఇజీవిధముగ శృంగార ప్రియులకు మా ‘ఆకాశ  
 వాణి’ యిటుల రాధా మాధవీయమును చిత్రించెను.  
 మత్తగజమవునీవు పురుషసింహము నేను -  
 మర్దించుటకు నీదు కుంభములను |

తేనియలొల్కెడి పెదవుల కునుమంబునీవు -

ఆ మధు దేలు తేటి నేను |

చక్కని చెక్కుల నవసీతమువునీవు -

అదానిని దొంగిలు వెన్నుజొను |

తెల్లనికన్నుల రతి దేలుదేనివి -

అందునల్లని నందు పట్టినేను |

హృదయనాగరమందున వీచికలుగ |

పొంగిపారలడి అర్చితరంగమీవు |

నిన్ను అంబుధి దాటించి దరిని దేర్చి |

ముక్తిజాపెడి మూఢవునావనేను ||

నీవునేనని వేరుగా బల్కునేల ?

ఇందలి భావము శుగమము. కొడవవిషయములను  
 యింకొకవ్యాసములో విశిలించెము.

(సశేషము)



# శివరాత్రి

శ్రీమతి ఆలా సహోజనీదేవి



కాటు నల్లని కాళ రాత్రి  
కాల కంఠుని అర్ధరాత్రి  
భూమండల మెలినదీ  
బోలాశంకరుని శివరాత్రి !

హిమాద్రిపై హేమాద్రిపై  
ఉమా పతియుమాదేవి  
తాండవం శివతాండవం  
తద్భవ మీ శివరాత్రి !

ధమ ధమ ధమరనాదం  
బుస బుస భుజంగ నాట్యం  
ప్రమథమ మధురగానం  
ప్రసరించి వచ్చె శివరాత్రి !

కైలాస మందిర మంత  
విలాసతోరణ మంత  
భక్త కోటికి జాగరణ  
ముక్తికి మూలము శివరాత్రి !

కొండలపై, కోనలపై  
కొలుపు దీర్చిన శంకరుని  
వేలాది ప్రజలేకమై  
వేడిరీ శివరాత్రివేళ !

హర హర శంభోమహాదేవ !  
హర్షించినదీ శివరాత్రి,  
అనంతమైన భక్తులకు  
అభయ మీయ మహాదేవ !

## సంధ్యలేనిదినం

కుమారి కె. హిరణ్మయి



బాధామయగాధ వింటే  
వ్యధనాలో కలుగుతుంది ...  
ఆ బాధను తీర్చలేను ...  
ఈ వ్యధను ఓర్చలేను ...  
ఆ కావాడిని నేను ... ఆ  
వేళను కలదు నాలో  
కార్యము సాధించలేను ...  
సామాజిక బ్రతుకలేను ...  
కోగుల గాంచిన దుఃఖం  
పొంగి పొరలి వస్తుంది.  
ఆరోగ్యం ఇవ్వలేను ...  
అనంతం పొందలేను ...

ప్రకృతి దృశ్యాలు నన్ను  
మై మరపించి మురిపిస్తవి  
సంగీతము రాదు నాకు  
తన్మయతను పొందలేను.

ఉహలు నాలో రేగును  
మోహము నాలో వెలయును  
ప్రణయలేను కవిత్వం ...  
సాగించలేను ప్రణయం ...

ఎందుకీ నాకీ హృదయం  
సంధ్యలేని దినమోలే

# “అజ్ఞాతవ్రేమ”

శ్రీ హరగోపాల్



కారడకు లేకలేక పాపాయి పుట్టాడు. పాల బుగ్గలతో పండులా పుట్టిన పాపాయిని చూసి మురిసి పోయింది కారడ.

గట్టిగా కరువుతీర మద్దు పెట్టుకో బోయింది పాపాయిని.

“అగు! అగు! పసిపాపకు ఊపిరాడదు” అని హెచ్చరించాడు నుధాకర్.

భర్త హెచ్చరికకు సిగ్గుపడి వెనక్కు తగ్గింది కారడ.

“నేను మద్దుపెట్టకుంటే మీ అబ్బాయి కంది పోడు లెండి” అంది మునుగును సవరించుకుంటూ.

బలహీనంగా ఉన్న ఆమె ముఖాన్ని, తేల చూపుల్ని పరిశీలించి, చిన్నగా నవ్వాడు బలహీనంగా నుధాకర్.

“పథ్యం సరిగా చేస్తున్నావా?” ప్రశ్నించాడు వాత్సల్యంతో.

“నా పథ్యానికేంగాని, ఈమధ్య మీరు భోజనం, ఫలహారం సరిగా చేస్తున్నారా? వేళ్ళకు నేను జ్ఞాపకం చేస్తేనేగాని మీకు తెలివేదిగాదు. అఫీసుపనిలో మునిగిపోయేవారు” అంది ఆందోళనను కనబరుస్తూ.

“ఇన్నాళ్ళు నన్ను చంటిపాపలా సాకావు. కానీ, ఇప్పుడు నువ్వు సాకవలసింది ఈ చంటిపాపను తెలుసా?” ఫలోక్తి విసిరాడు.

“నాకు మీరిద్దరూ రెండు కళ్ళు” అంది పాపాయిని ప్రేమతో నిమరుతూ భర్తకేసి ప్రేమగా చూస్తూ.

“అల్లాగా! మన పాపాయికి ఏం పేరు పెడదాం?” అని అడిగాడు.

“మిక్కిల్మైన పేరు. మీకు ఈ విషయం పట్టక పోతే, అత్తగారికి మామగారికి నచ్చిన పేరు” అంది నవ్వుతూ.

“సరేపోయింది.” సాగదీశాడు “ఈ భారం వాళ్ళమీద పెడితే, ఏ పుల్లయ్యా, ఏ శరభయ్యా అని పెడతారు. నాకు నాజాకు పేర్లు తెలియవు. కనుక నీవే ఏదో పేరు పెట్టేయ్యి. మేనుందరం పిలుచుకుంటాము” అన్నాడు నవ్వులో నవ్వు కలుపుతూ.

అయిదు నిమిషాలు దీర్ఘంగా ఆలోచించింది కారడ.

“అయితే! దివాకర్ అని పేరు పెడదాం” అంది ఆళగా.

“దివాకర్!” ఆశ్చర్యంగా ప్రశ్నించాడు నుధాకర్.

కారడ కంపించింది. “అవును. మీరు నుధాకర్, అబ్బాయి దివాకర్. ఒకళ్ళు నాకు వెన్నెల ప్రసాదించితే ఒకళ్ళు నాకు వెలుగు ప్రసాదించున్నారు” అంది తన మనసులోని అభిప్రాయాన్ని కప్పిపుచ్చి.

“అల్లాగా! అయితే వెన్నెలతీడును, వెలుగు తీడును నీ దగ్గరే కట్టేసుకున్నావన్నమాట!” అన్నాడు నవ్వుతూ, ఆమె బుగ్గను చిలుకుతూ.

ఆ మాటకు మనసు కుదుటపర్చుకుని “చాలు పొండి!” అంది సిగ్గుపడుతూ కారడ.

“అయితే! పోతున్నాను. అఫీసుకు టైము అయింది. మళ్ళీ ర గంటలకు అమ్మగార్ని, అయ్యగార్ని దర్శించుకుంటాను” అని బూట్లు చప్పడు చేసుకుంటూ వెళ్ళిపోయాడు నుధాకర్.

నవ్వుతూ, భర్త కనిశ్చించేటంతవరకు చూస్తూ వుండిపోయింది కారడ. నుధాకర్ చాటుకుపోగానే, ఆమె కళ్ళెదుట దివాకర్ కనిపించసాగాడు. తెరలు తెరలుగా ఆమె మెదడులో పాతవిషయాలన్నీ నుదులు తిరగసాగాయి.

తన అప్పుడు హైదరాబాదులో B.Sc. చదువు

తోంది. అప్పుడు దివాకర్ M.B.B.S. రెండవ సంవత్సరం చదువుతున్నాడు.

హైదరాబాదు వచ్చిన కొత్త రోజులలో ఇద్దరూ ఒకేసారి సాల్ రిజంక్ మ్యూజియం చూడడానికి వచ్చారు. అప్పుడు వాళ్ళిద్దరికీ ప్రథమ పరిచయమైంది.

చామనచాయి, అంతపాడుగుగాక పొట్టి గానండా, చిరునవ్వుతో నవ్వుతో తోటికిసలాడే దివాకర్ ముఖము, ఆతని చురుకుతనం కారడ మృదయాన్ని బాగా ఆకర్షించాయి.

కారడయొక్క అబుకువ, ఆమె ముగ్ధ మోహన రూపం దివాకర్ ను ఆకర్షించాయి. ఆ మ్యూజియంలో ఉన్న కానీపు వాళ్ళిద్దరూ, అక్కడవున్న వస్తువులు చూడడంమాని, ఒకరి ముఖాల నొకరు, ఒకరికి తెలియకుండా ఒకళ్లు, అక్కడవున్న ఆద్యాలలో చూడసాగారు.

ఒకరితో ఒకరికి మాట్లాడాలని అభిలాష కాని, మాట్లాడే సామానం ఒకరికి గూడ లేకపోయింది.

ఒకరినొకరు వదులుకోలేక, ఒకళ్ళు ముఖాన్ని ఒకళ్ళు సిగ్గుపడుతూ చూచుకుంటూ బరువైన మృదయంతో, ఇద్దరు చెరో రిక్షామీద ఎవరి తావులకు వాళ్ళు వెళ్ళిపోయారు.

వాళ్ళదేహలు వెళ్ళిన వారి మృదయాలు మాత్రం ఒకదానినొకటి వదులుకుని పోలేకపోయాయి.

ప్రతిరోజు అయిదు గంటలప్పుడు పబ్లిక్ గార్డెన్ కు వస్తే ఆమె కనిపిస్తుండేమో అని ఆతడు, ఆతడు కనిపిస్తాడేమో అని ఆమె రెప్పవాలప్పుకుండా చూచుకునేవారు. మైరకు వెళ్ళినా, సినిమాకు వెళ్ళినా వాళ్ళిద్దరికీ ఈ ధ్యాసతప్ప మరొకటి వుండేదిగాదు.

ఆరోజున అకస్మాత్తుగా చార్ మి సార్ వద్ద, ఇందిర కనిపించింది కారడకు.

“ఓ కారడ! ఉన్నట్లుండి ఒక్కసారి మెరుపులా కనిపించావేమిట?” అని ప్రశ్నించింది ఇందిర.

“అవునో, మనం నరసాపురం టైలర్ హైస్కూలులో S.S.L.C. చదువుతూ వుండగా విడిపోయాము. మళ్ళీ ఇప్పుడే కలిశాము. ఏమిటో! ఇలా వచ్చావు. హైదరాబాద్ లో చుట్టలున్నారా?” ప్రశ్నించింది కారడ.

“లేదే! మా అన్నయ్య ఇక్కడ మెడిసన్ చదువుతున్నాడు. అకస్మాత్తుగా అన్నయ్యకు ఆరోగ్యం చెడిందని ఉత్తరం వస్తే, మా అమ్మా నేను వచ్చాము” అంది ఇందిర.

“ఇప్పుడు కులాసాగా వుందా?” అని అడిగింది కారడ.

“లేదే రోజురోజుకు టెంపరచర్ పెరిగిపోతోంది గాని ఎక్కడా తగ్గుముఖం కనిపించడంలేదు. చాలా టెంగగా వుండే” అంది బేలా.

“హూ జ్వరమేమో!” అంది కారడ.

“ఏమో! డాక్టర్లకే అంతుపట్టలేదు. ఒకసారి మాయింటికి రావే. చాలా రోజులకు కనిపించావో” అని బ్రతిమాలింది ఇందిర.

కారడ, ఇందిర మాట కాదనలేకపోయింది. ఇద్దరూ కలిసి హిమాయత్ నగర్ లో ఉన్న ఇందిర ఇంటికి వచ్చారు.

“అమ్మా! కారడకు తీసుకోచ్చావే” అంది ఇందిర.

“కారడ ఎవరో?” ప్రశ్నించింది మమలక్ష్మమ్మ.

“నరసాపురంలో వాలో Vth ఫారం వరకు కలిసి చదివిందే, మనవాళ్ళే-ఇప్పుడు ఇక్కడ B.Sc. చదువుతోందిట” అంది.

కారడ, మమలక్ష్మమ్మకు నమస్కారం చేసింది. “కీఘేమే వివాహమస్తు” అని దీవించింది మమలక్ష్మమ్మ ముఖం చాటంత చేసుకుని.

“రావే కారడ మాయిల్లు చూద్దవుగాని” అని ఇల్లంత మోపించింది ఇందిర.

“మాయిల్లు చాలా బాగుండే! అన్నిహంగులు వున్నాయి. హైదరాబాద్ లో మాకు ఇటువంటిది దొరకడం చాలా గగనం” అంది కారడ.

“చాలేవే! నచ్చక నచ్చక నీకు యియిల్లే నచ్చింది” అంది ఇందిర.

“అదీసరే! గాని, మీ అన్నయ్యకు జ్వరమని అబద్ధమోడావేమే. ఎక్కడా కనిపించలేదే?” ప్రశ్నించింది దెవ్వరూ కారడ.

“అడక అడక ఇలాంటి అబద్ధాలే ఆదాల! నీవు సిగ్గుపడతావని తీసుకోవ్వలేదు. ఆ గదిలోనే

వున్నాడు చూడు" అని ఆమెను ఆ గది కిటికీ దగ్గరకు తీసుకువెళ్ళి చూపించింది ఇందీర.

కారణ, కిటికీలాంచి చూసి ఆశ్చర్యపోయింది. ఏ వ్యక్తితోనైతే తను, తన కళ్ళు గాలిస్తున్నాయో, ఆ వ్యక్తి ఆమె కళ్ళపడ్డాడు.

"ఎక్కడో చూచిన గుర్తుంది. పేరేమిటి?" అని ప్రశ్నించింది తను బయటపడకుండా కారణ.

"దివాకర్. మా అమ్మ మచ్చటపడి పెట్టుకుంది" అంది ఇందీర.

"దివాకర్" తృప్తికలిగేలా ఉచ్చరించింది కారణ.

శల్యావశిష్టమైయున్న ఆతనిని చూసి ఎంతగానో ఆందోళనపడింది కారణ.

"రాణీ! దాదామీదకు పోయి పిచ్చాపాటి మాట్లాడుకుందాం" అంది ఇందీర.

"మళ్ళీ వస్తానే! ఆలస్యమైతే అమ్మ కంగారు పడుతుంది" అని పిచ్చి కారణ నుల్లానాబజారులో ఉన్న తన యిల్లు చేరింది.

అహర్నిశలు ఆతనిని గురించే తను ఆరాటపడ సాగింది. ఇందీర అన్నయ్య అని ఆమెకు ఇంతవరకు తెలియదు. తెలిస్తే, ఈపాటికి ఆతనితో తనకు పరిచయం కలుగకపోయేదా? అని అనుకుని సిగ్గుతో మురిసిపోయింది. కనుచూపుమేరలోనే తన కలలు నిజమయ్యే ఘడియ వుందని తన మనసు ఎంతగానో వుద్విశ్వాసింది.

ఆశోక సాయంత్రం హుస్సేన్ సాగర్ వద్ద ఇందీర కనిపించింది. దీనంగా ఆ సిమ్మెంటు లైంబ్ మీద కూర్చుని, ఆ నీటి కెరటాలను చూస్తూఉంది. కారణకు ఆశ్చర్యమేసింది. ఆందోళన కలిగింది. "ఇందీరా" అని ఆహ్వాయంగా పిలుస్తూ ఆమెను సమాపించబోయింది.

"నన్ను మాట్లాడోకు కారణ మయల వచ్చింది" అంది కన్నీళ్లు కక్కుతూ ఇందీర.

"అ! నిశ్చేష్టరా అంది కారణ.

మా అన్నయ్య నిన్ననే కన్నుమూశాడు" అంది భోరున ఏడుస్తూ.

కారణకు కన్నీటిపర్యంతమైంది. ఆమె హృదయం బావురుమని భోరున ఏడ్చింది.

దివాకర్ తన కళ్ళపడుట మెరుపులా మెరిసి మాయమయ్యాడు. దివాకర్ తోటి అనభవాలన్ని తన జీవితంతో ఒక తీయని కలలాంటిది.

బయటైన హృదయంతో ఇల్లు చేరింది కారణ. ఎన్నోశోకాలు ఆతని మూర్తిని మనసులో ఊహించుటకు పరిపరిధాల పరిశపించింది.

ఇటువంటి సమయంలో తనబావ ను ధాకర్ ను వివాహం చేసుకోమని పెద్దబాళ్ళంతా ఆమెను వత్తిడిచేశారు.

నుధాకర్ చాలా తొందరమనిపి. త్రాగేవాడు. పేకాటాడేవాడు. తల్లిదండ్రులను కొట్టేవాడు. కానీ, కారణ అంటే పడిచచ్చేవాడు.

ఒకశోకాన నుధాకర్ తండ్రి స్వయంగా కారణ దగ్గరకు వచ్చి ఆమెను తనకు శోడం కన్యని ప్రాధేయపడ్డాడు.

"అమ్మా! కారణ! బావ చెడ్డవాడే, మంచి వాడని నేననను. నాకున్న వంశంకురనుల్లా ఆతను వక్కాడే. నీమీద వాడికి మనసుంది. నీవు కలలుకుంటే, వాణ్ని మళ్ళీ మనిషిని చెయ్యగలవు. నా బిడ్డను, నా పరువు నిలపగలవు. కావాలంటే, నా యావదాన్ని నీపేర పెడతాను. నా యింటికి లక్షీలలా వచ్చి, నా యిల్లు నిలబెట్టు, నా బిడ్డను మనిషినిచేసి నన్ను చరితార్థుణ్ని చెయ్యి" అని బ్రతి మాలాడు మామయ్య.

"మామయ్యా! పెద్దవాడివి. ఏమిటిది. సరే అలాగే కానియో" అంది గుండె రాయి చేసుకుని, భవిష్యత్తును భగవంతునికి వదిలి.

అనాటినుండి తన మనసుతోని దివాకర్ ను తన కంటిముందువున్న నుధాకర్ లో వ్రాహించుకుని, ఇన్నాళ్ళకు తన కడుపున దివాకర్ నే కన్నాననుకుని మురిసిపోయింది కారణ.

అందువల్లే తన బిడ్డకు ఆమె దివాకర్ అని పేరు పెట్టింది. ఆమెకు నుధాకర్, దివాకర్ బిడ్డలూ కండు కళ్ళు, అప్పుడు అంటే. ఇప్పుడు అంటే. ఎప్పుడూ అంటే,

# శ్రీ రామ కర్ణామృతము

(ఆంధ్రానువాదము)

చతుర్థాశ్వాసము

శ్రీ కల్లూరి ఆహోబిలరావు



(గత పంచిక తరువాయి)

౧౦౮

సుప్రకాశంబైన - సుందరరత్న, కే  
యూరహారములచే - నొప్పువాడు  
భూభారముగనున్న - పొలదిండ్ల మూకను,  
చిచ్చె - దహించిన - చెలుపుకాడు  
శరదృతు పున్నమ - శశిబోలు ముద్దు నె  
మోముతో శోభిల్లు మురుపుకాడు  
పొలుపైన, శ్రీ పద్మముల నంటి కన్నుల  
తళుకుచే వెలయు, సాందర్య విభుడు  
పాదసేవలు, సుల, భంబుగాదొడకని  
వాడు, రామ చంద్రవల్లభుడు  
అట్టిరామునేవ - ననవరతము సేయు  
నిచ్చగలదు; కోర్కె పెచ్చుమీఱు.

౧౦౯

ఇంద్రసీలశ్యామ - ఇభరాజవరద! వి  
రాధాది రాక్షసవ్రజనివాస!  
మకుటాది భూషణ వ్రకరంబుచేత, సిం  
గారంబుఁగొన్నట్టి కమలనాథ!  
రఘువంశరాజుల - రతనమై వెలుగొందు  
రమ్యప్రభావ! శ్రీరామచంద్ర!  
ముక్కుంటి స్నేహంబు - ముదమారఁగా

వీచి

యుత్సాహమొందు శ్రీ వత్సవత్తు!  
దశరథాత్మజ! వరద! సీతావినోద!  
శ్రీనివాస! గోవింద! సన్మోనివినత!

లక్ష్మణానుజ! భక్తప్రహ్లాదరక్ష!  
నారసింహవతార! జోహారుసేతు.

౧౦౬

శశి గోటి చంద్రికాస్వచ్ఛతమించు  
ఆది పీఠంబున - నలరుచునున్న  
శ్రీరామచంద్రుండు - సీతాప్రియుండు  
బంగారు రంగుచే - భాశిల్లు వాడు  
పద్మశోభితుడైన పాదపద్మములు  
దనరి, నివృత్త్యాది - తంత్రంబుగల్గు  
రామచంద్రుని సేవ - రాత్రింబవళ్లు  
ప్రేమంబుతో సేతు. ప్రియమారసతము

౧౦౭

భోగభాగ్యంబులఁ బుష్కాత్మలైయుండు  
వారలకును, కడుదూరుఁడగుచు  
రాగరహితులైన - యోగీశ్వరులకెల్లఁ  
గడు సమీపముగాఁగఁనఁబడుచు  
శ్రీ చిదా నందుడై - చిన్మయాకారుడై  
సుజ్ఞానరూపుడై - సులభుఁడగుచు  
భూపుత్రి, హృదయప్రమోదకారణుఁడయి  
చెల్వొందు, శ్రీరాము - శ్రీశుభాంగు

నాది దేవునతము - సంతఃకరణమందు  
నిలిపి ప్రార్థనంబు - నిష్ఠతోడ  
సల్పుచుండు మోక్ష సామ్రాజ్యమాకాంక్ష  
జేసి, చాలినంత చింతఁగల్గి

౧౦౮ (a)

గొప్పయోగమాయఁ గూడిన వాడవై  
రాగరసము జలుకు - రామచంద్ర!  
తీలెన్నదరమె? లీలామనుజరూప!  
దశరథవరపుత్ర - తమ్మినేత్ర!

౧౦౮ (b)

అతుల సంతసుంబు - లానందకరములౌ  
నీ విలాస కథలు - నిష్ఠతోడ  
వినెడివారియొక్క - వీనులు ధన్యముల  
దశరథ వరపుత్ర! తమ్మినేత్ర!

౧౦౯

గర్వితుండైన, కాకాసురు శిక్షించి  
ప్రజ్ఞానమున బోధపఱచియతని,  
నాశలయర్థింప నాతండు శ్రీరామ!  
నీదయారసము, మన్నించినావు;  
'వామాంకమందున్న వనజాక్షిబాసకి  
చెలువారు కన్నుల చెలువ మొసంగ  
దుష్టరాక్షసులను - దునుమాడి, సామర్థ్య  
వంతుడై - శ్రీరామ! బరగినావు;  
ఇంద్రసీలరుచుల - నెగుగు, శ్యామశరీర!  
సంతతంబు మాకు - సంతసుంబు  
నొసంగి శుభ మొసంగి - దోగుగులదోకార్చి  
రక్షసులుపుమయ్య - రామచంద్ర!

౧౧౦

ఫలశ్రుతి

దుర్మీతి కలిగెడు - దుర్మార్గుడైనను  
పాపస్యభావుడౌ - పతితుడైన  
కర, చెడ్డదిగాగఁ జర్మియోగముతోడ  
బాధఁజెందెడు మహాపాపియైన  
తలిదండ్రులనుకొట్టి తఱమువాడైనను  
కొండముల్ సెప్పెడు కుటిలుడైన  
దారిద్ర్యఘోర బాధలఁ జెందువాడైన  
మునులనిందించెడు మూర్ఖుడైన

రామకర్ణామృతంబును, వ్రాసి. చదివి  
విన్న, అది - వ్యధులుడిగి - ప్రీతికల్గు;  
నైహికసుఖంబులొదవు; భోగ్యములు  
గలుగు  
సంత్యమందు, మోక్షప్రాప్తినందుచుండు.

౧౧౧

శివుని స్వరూపుడై - చెన్నారు శంకర  
స్వామి, గీర్వాణభూషను, లిఖించె  
'రామకర్ణామృత' - రసకావ్యమాదిలో  
సంతఃజేకురు, వంశాబ్ధివేలసి  
నట్టి. సిద్ధకవీశ్వరాహ్వయుండనుపమ  
శ్రద్ధఁదెనింగించి, రామచరిత  
పూడండగాగ, సంపూర్ణభక్తి ప్రేమ  
నర్పించినాడు, నీ కతఁడు మొన్ను;

యతని పూడండ, కేడండ మర్పణంబు  
సేసి, నా భక్తి తెఱఁగునఁ జిన్నిపూల  
మాల, నర్పించినాడ! రమావినోద!  
కైకొనుము. నాదు కానుక - లోకనాథ!

౧౧౨

వసుమతిఁగాశ్యపావతానర - నైద్రుభ  
ము-త్రియారుపేయంబు ముదముగాగ  
ప్రవరాన్వితము - కాశ్యపసగోత్రమాశ్వలా  
యన సూత్రమందుపై - యధ్యయనము  
బుకాసి; మాతండ్రి కృష్ణాద్యుడవిరళ  
విష్ణుసేవామృత తృప్తఁగలడు

మధ్వమతస్థుండు - మధువైరి నిత్యంబుఁ  
బూజించు భక్తుండు - పుణ్యశాలి  
యతని భార్య - అశ్వేథమ్మ కామేశను  
జ్యేష్ఠుడ, నహోబలుడని వచింతు నన్ను;  
బడగనాటివారము; కవిత్యంబు మాకు  
వెన్నతోవచ్చినట్టి సద్విద్యయంద్రు.



౧౧౩

పదియనారేండ్లకే - కవిత్వమున, గాథ  
మైన మక్కువ యేర్పడె ; నాంధ్రభాష  
యన్న - పద్యంబులన్న - వేమన్న చెప్పి  
నట్లు - కవితసాగెను బాల్య మందుకొంత

౧౧౪

సాధనమునఁ గవిత - సాగినదేకాని  
గురులచెంతఁ గొంత గోష్ఠిలేదు;  
లక్షణము, దెలియ ; నలంకారశాస్త్రంబు  
తఱచి చూడలేదు ; తత్త్వమెఱుఁగ

౧౧౫

తెలుఁగు పారికెల్లఁదేఱు తెల్లముగాఁగఁ  
దెలుఁగు బాస - తీసి తెలియునట్లు  
రచన నల్పినాడ - రామకర్ణామృత  
మాడరింపుడయ్య! యాంధ్రులార !

౧౧౬

తానునామ మొండె - రక్తిని ధ్యానించి  
న్రాసినాడ; దీని - రమ్యకీర్తి  
జానకీవిభుండు సంగ్రహించెడిగాత !  
దామండ్ల వ నన్ను - దయను గాంచి.

౧౧౭

శ్రీరమాపతి నాకిచ్చి చిత్తశుద్ధిఁ  
గీలు బొమ్మగఁజేసి, లిఖింపఁజేసె  
నాల్గవప్రకరణము భస్మాత్మ్యుడైతి;  
దండమర్పింతు కోదండధాతునకును

౧౧౮

రఘుకుల నరనాథా - జానకీప్రాణనాథా!  
పితృవచన విధాతా - కీకరాబ్యప్రదాతా!  
నిశిచరతతినాథా . ప్రాప్తరాజ్యప్రవేశా  
నిహితభువన రక్షా - సాతుమాం - రఘు  
వేంకటా



అన్ని  
నొప్పులకు

అ మృ తాం జ న ము

# శ్రీ త్రినాథవ్రతం

(బుట్టకథ)

శ్రీ పోలాకి శ్రీనివాసరావు



మరాఁక ప్రతమును గంఢాయి దొరకని ప్రదేశములవారు సాంబ్రాణితో తేసికొనవలెను.

తందానా హోయి / తందానా !  
తాన తందానోయి / తందానా ! - హోయి ! -  
తాన తందానోయి ! తందానా ||

శ్రీకరము శుభాకరము  
శ్రీ త్రైనాథుల చారిత్రము  
వీనులవిందు ! వెలలేని బంధు  
పాపపుంజముల ! పారద్రోలునుండు  
శ్రీ త్రైనాథ స్వాముల దలచీ  
శ్రీ త్రినాథ వ్రత చారిత్రం  
శ్రీ పోలాకి శ్రీనివాసరావు  
చిత్తకుదితో వ్రాసె

||తందా||

||తందా||

||తందా||

||తందా||

శ్రీకరమైనా పెండికొండపై  
చెలగు మహేశ్వరుని  
పార్వతీ పతి ప్రియవచనంబుల  
ప్రశ్నింపగ దొడగ ||  
ప్రాణేశ్వర భూలాకమందు గల  
ప్రజలు మోక్షమొంద  
మలభమైన ప్రతరాజం బొక్కటి  
తెలుప వేడెదను చేసె  
అనగ మహేశుడు పార్వతిదేవితో  
సనియె నిట్టులనుచు  
“వేదవారలూ భాగ్యవంతులను  
భేదము లేకుండా  
అందరు ప్రజలు ఆచరించుటకు  
అందుబాటుగాను  
శ్రీ త్రినాథ వ్రతరాజం బొక్కటి  
చెలగు చుండెనుగా  
ఆ వ్రత విధానమంతయు భక్తితో  
సాలింపుము చేసె !

శ్రీశురంబుల బ్రాహ్మణు డొక్కడు  
కాపురమున్నాడు

||తందా||

మధునూదను దను పేరుతోడ నా  
మాధవ భక్తుండు !  
కాంతాదేవీ యన్న పేరుగల  
సాధ్వీకుణితోడ !  
అనుమల కాపురము జేయుచుండె నా  
ఘనుడగు భూమరుడు !  
నిరుపేదతనంబున బహుకష్టముల  
బరగుడు రా దంపతులు !  
ఉపవాసంబులు జరుపుచుండి రా  
ఉత్తమ దంపతులు !  
శ్రీహరి కటాక్షమున వారికి  
చిన్నిబాలు డుదయించెన్ !  
ఆ బాలుని పోషింపగ వారికి  
వలవిగాక యుండెన్ !  
పాలులేక యా పసిబాలకుడు  
గోలు గోలునా ఏడ్చు !  
ఏమి తోచదా తల్లిదండ్రులు  
ఏమి చేయగలరు ?  
వచనం:-అహా !

పిల్లనాని నోదార్పు జాలరా  
వేదబ్రాహ్మణులు !

మిత్రం:-తమ గృహంబులూ ! చిరకాలముగా !  
నున్నటువంటి ! బిందె, చెంబు ! కొంచము, గాను !  
వ్రదువబెట్టిసారూ || తందానా ! పీ చేప వందనాలు ||  
ఆ పైకముతో ఆవు నొకటి కొనగా ||తందా||  
మధునూదనుడు వీధులందు తిరిగె ||  
విడు రూకలతో ఆవు దొరకగలదా ?  
అహా ! దైవ విచిత్రంబిదియేమో ||తందా||

వచనం:-ఒక కాపునాని వద్ద బాహుళ యన్న  
పేరుగల ఆనొకటి ఉండేది. అది చాల పెంకి  
యావు. కనుక, ఆ కాపు దాని అల్లరిని భరింపలేక  
మధునూదనునకు విక్రయించాడు.

బాహుళ యన్న కుంటరి యావును

బ్రాహ్మణుండు తెచ్చి

పెంచుచుండె తన చిన్ని బాలకుని

ప్రేమమీరగాను ।

కట్టుతెంచి యా కొంటెయావు ఏ

పట్టున కేగినదో ।

అవుదూడకూ పాలూ లేవాయె । — సై !

పిల్లవానికి పాలూ లేవాయె । — సై !

“అంబా! అంబా! అంబా!” యనుచు

అరచుచుండె దూడ

“అమ్మా! అమ్మా! అమ్మా” యనుచు

ఏడ్చుచుండె బిడ్డ ।

జాలిబొంది మధునూదను దావూ

జాడను తెలియుటకు ।

పకువుల కాలలు, పొలములు, పచ్చిక

బయళ్ళందు జూచె ।

ఎచ్చట జూచిన అవు జాడ తన

కేమి దోచదాయె ।

ఎవ్వరి నడిగిన అవు జాడ తన

కరుక కరవరాయె ॥

వచనం:- ఇలా పెదకి పెదకి అనాడు జరుగుతూన్న సంతలో తన యావు లభింపగలజేమో యని మధు నూదనుడు సంతకు పోవుచుండెను. అనాడు తీక్షణ ముగా ఎండ గాయుచుండెను.

ఎండవేడిమికి కిరస్సంతయు

మండిపోవుచుండె

పాదములందున బొట్టరెక్కి కడు

బాధింపుచు నుండె ।

నోటియందు కడియార్చుక పోయి

మాట పెడలకుండె ।

దాహముతోడను కిరీమంతయు

తాప మొందుచుండె ।

మార్గమందున మధునూదను దొక

మట్టినీడ నిలిచి ।

తన దరిద్రతకు పరిపరి విధముల

దలపోయుచునుండె ।

వచనం:- ఆ సమయమున బ్రహ్మ, విష్ణు, మహేశ్వరులగు త్రైనాథులు ప్రపంచ చిత్రముల దెలిసి కొనుటకు ఆ మార్గమున పోవుచూ మధునూదనుని మొఱవిని బ్రాహ్మణ రూపధారులై మట్టి వృక్షము

॥తందా॥

॥తందా॥

॥తందా॥

॥తందా॥

॥తందా॥

॥తందా॥

వంతకు వచ్చారు. మధునూదనుని చరిత్రమంతయు గెలిసికొన్నారు.

సంతకు పోయే బ్రాహ్మణ మాకు

సంతసమొనరించు

॥తందా॥

ఒక వైసావి వక్కలాకులు — సై !

ఒక వైసాకు గంజాయి పత్రము — సై !

ఒక వైసాకు నూనె దెచ్చియుమ్ము ॥తందా॥

వచనం:- గంజాయి లభింపకుంటే, సాంబ్రాణి

సై నా దెచ్చిపెట్టుము.

నీ యావు లభించే విధానమంతయు

నీకు జెప్పగలము

॥తందా॥

అనగా బ్రాహ్మణు డాశయు దుఃఖము

అతిశయింపగాను ।

మిత్రం :

తినుటకు తిండిలేనివాడను ॥తందా॥ తందాసతందా॥

కట్టగ బట్టలేనివాడను ।

కొక్కము చేతను లేనివాడ ।

మూడు వైసలా-సామగ్రుల మీకూ ।

ఎక్కడ దెచ్చి - యాయగలుగువాడా ॥తందా॥

వచనం:- అంత త్రిమూర్తులు

వైసాలివిగో పట్టుకపోయి

తీసుక రమ్మన్న

॥తందా॥

సంతకుపోయి మధునూదనుడు

సామగ్రుల కొనక ।

మొదవు దొంగకలదన్న యాశతో

మొదవును పెడికెనుగా ।

మొదవు దొంగకపోవుటచే తన

హృదయము పాడయ్యె ।

వెట్టివానివలె వైతన్యము చెడి

వెట్టిగాను తిరిగి ।

తములపాకులు వక్కలు గంజాయి

క్రమముగ కొన్నాడు ।

నూనె యంగడికి బోయి తెలుకలిని

నూనె నిమ్మటించు ।

అంగవస్త్రమును చాచగ నీతడు

వెంగళప్పు యనుచు

తెలుకలి వైసా గైకొని కొద్దిగ

కొలిచి యిచ్చె నూనె ।

మహాత్ములగు త్రైనాథస్వాముల

మహామహిమవలన ।

మాయామయైగా కలకల నూనె  
మచ్చుకైన లేక ।  
భ్రమతో తెలుకలి మధునూదనుని  
పాదములకు మ్రొక్కి ।  
నేరముజేసితి క్షయింపు రెండ్రీ !  
కృతార్థుడ నేను ।  
తప్పు పర్వముజేయ నెన్నదూ  
రెండ్రీ గాపాడు ।

వచనం:-అనగా మధునూదనుడున్నా విభ్రమముజేసి  
ఏమిదోచక తనపద్దనున్న నూనెను ఒక కలకలా  
పోకాడు.

పోయగానె యీ కలకలన్ని కరి  
పూర్ణము లయ్యెనుగా  
తెలుకలి నూనెను స్వాయముగాను  
కొలిచి యిచ్చె మరల ।  
మధునూదనుడు బయలుదేరెను  
మట్టికడకు నేగ ।  
సామగ్రల త్రైశాధుల కొనగను  
సాధు బ్రాహ్మణుండు ।  
సంతను జరిగిన నూనెయొక్క వృ  
త్తాంతము దలిపెనుగా ।

వచనం:-అంత నా స్వాములిట్లు చెప్పారు. ఓయి  
బ్రాహ్మణుడా! శ్రీ శ్రీశాధస్వాములవారి వ్రతము  
చేయుటకు గాను యీ సాధునులను నీకు దెమ్మింటిమి.  
శ్రీ స్వాములవారి మహిమవల్లనే సంతలో ఆటలు  
జరిగినది. కనుక మహాత్ముల యీ వ్రతమును నీవు  
చేయుము.

శ్రీ త్రినాధ వ్రత మూహరింపు మా  
చింత దీరగలదు  
దారిద్ర్యమ్మును తొలగిపోయి ధన  
ధాన్యాదుల తోడ ।  
కుల - దూరగలవు నీ ఆవు పైతము  
కొరకును బ్రాహ్మణుడా ॥  
అనుచు త్రినాధ వ్రత విధానమును  
అతనికి చెప్పారు

“వినుమా! భక్తిని భక్తవశేణ్యా!  
విశదంబుగాను ॥

బ్రహ్మ, విష్ణు, పరమేశ్వర ప్రముఖులు  
పరమశ్రీతి పెంద ॥

॥తందా॥

శ్రీ త్రినాధ వ్రతరాజం బోకటి  
చెలంగుచుండె ।  
వ్రతము చేయుటకు భక్తియొక్కటే  
వరసాధనంబు ।  
జాతి, మత భేదములను పాటింప  
జనదు వ్రతముజేయ ।  
తిథియు, వార, నక్షత్ర కరణముల  
విధులు లేవు లేవు ।  
ఉపవాసములను సలుపంగ బనిలేదు  
ఉత్తమ చిత్తంబే వలయు ।  
మూడు పైసాలతో వ్రతము జేయవచ్చు  
ముక్తిని గాంచుటకు ॥

ఒక పైసాకు నూనెను దేవత ।  
ఒక పైసా వక్కలాకులు దేవత ।  
ఒక పైసా గంజాయిని దేవత ।  
గంజాయి లేకున్న సాంబ్రాణి దేవత ।

మూడు వంతు లిడుచు ।  
ముమ్మూర్తులకూ ।  
పంచపెట్టి సమర్పించగావరే  
మూడు దీపముల వెలిగింపగావరే  
ముమ్మూర్తుల చెంత ।

॥తందా॥

ఇచ్చానుసారముగ పదార్థముల  
నీయంగా వచ్చు ।  
ఫలము, పత్ర, పుష్పముల నీయవచ్చును  
జలంబీయవచ్చు ।  
వక్కలాకులే ముఖ్య ప్రసాదం  
బని తలంచవలెను ।

ప్రసాదము కొరకు జగడములాడిన  
ఫలము కలుగబోదు ।  
వ్రతము ముగియక మున్నె పాయ్యేవారికి  
వెతలు దప్పకుండు ।  
వ్రతకాలమునందు అల్లరులు చేసిన  
గతులు కలుగకుండు ।  
వ్రత విధానమెల్ల యీ రీతిగా దలిపి  
వ్రతమును జేయించిరి ॥

మూడు నంటపా లమర్చిరాడు  
॥మధునూదనుడు-మధునూదనుడు॥  
మొమ్మూర్తులను స్థాపించిరాడు  
॥మధునూదనుడు-మధునూదనుడు॥  
పంచపెట్టిరాడు వక్కలాకులను  
॥మధునూదనుడు-మధునూదనుడు॥

॥తందా॥

శ్రీతందా॥

పంచితైర్జ్ఞాదు గంజాయిపత్రము

॥మధునూదనుడు—మధునూదనుడు॥

నూడు ప్రమిదలను నూనెను పోకాడు

॥మధునూదనుడు—మధునూదనుడు॥

దీపములు వెలిగింపజాల లేకున్నాడు

॥మధునూదనుడు—మధునూదనుడు॥

వచనం:—అప్పడు త్రిమూర్తులు యిలా అన్నారు.  
“ఓహో! ఎందుకయ్యా! అలా విచారిస్తావు, కండ్లు  
మూసికొని త్రిసాధులను ధ్యానించవయ్యా! వారి  
నుహించు నీకు తెలుస్తుంది” అనగా మధునూదనుడు  
త్రిసాధులను ధ్యానించాడు. వీమ్మట కండ్లు తెరచి  
చూచునప్పుటికి దీపములు వెలుగుచుండెను. అక్కడ  
నుండే మహానుభావులు మువ్వరూ మాయమయ్యారు.

ఎంతటి పాపాత్ముడనో నేను

నరుగజాలనైతి

॥తందా॥

ఇంతటి మహానుభావులనుచు నే

నరుగజాలనైతి.

నుంతయైన భగవంతులనుచు నే

నరుగజాలనైతి.

వచనం:—ఇలా విచారించి, స్థిరచిత్తముతో వ్రతము  
తేసి తన యింటికి పోయియుండెను. అక్కడ

ఆనందమయ్యా! ఆనందము!

ఆనందమే గదా! అమరవ్రతం!

మధునూదనుని యిల్లు భవనంబయ్యా!

మహా! భవనంబయ్యా!

మధునూదనుని యాలు మహాలక్ష్మయ్యా!

అమె మహాలక్ష్మయ్యా!

వెలలేని సంపదలు తులతూగుకున్నాయి!

తోలగి వెల్గిన యావు వచ్చిందయ్యా!

ఆవు వచ్చిందయ్యా!

వచనం:—మధునూదనుడు సకలమైన భాగ్యభోగ  
ములతో తులదూగుతూన్నాడు. శ్రీ త్రిసాధ వ్రతము  
లను మిక్కిలి భక్తితో సలుపుచున్నాడు. ఈ  
శ్రీపుర ప్రజలు తెలుసుకొన్నారు. శ్రీ త్రిసాధ  
వ్రతములను సలుపుతూ సమస్త సౌభాగ్యములు కలిగి  
సంతోషముగా నున్నారు. ప్రజలిట్లుండుటవలన  
శ్రీపురమందలి ధనమదాంధులైన వర్తకులు మత్సరము  
పొంది ప్రజలయందు అనూయిత చెందారు. ఈ  
వర్తకులన్నా భక్తితత్పరులు గాక గొంతెను కొంక  
లతో త్రిసాధ వ్రతములను చేశారు. వీరి ఎవ్విధ

మైన ఫలితములు కలుగలేదు. మరియు, ప్రజలు  
వర్తకులవద్ద సామానులను కొనవలసిన అవసరముకూడ  
శ్రీపురములో కలుగలేదు. అందువలన వర్తకులకు  
వ్యాపారములు మండగించినవి. వర్తకులు ఎట్టి లాభము  
లను పొందజాలకుండా నున్నారు. కనుక వారు  
శ్రీపురమును పాలించే రాజగారి వద్దకు పోయి  
ప్రజలపై కొండెములు చెప్పబూనారు.

వందనమయ్యా! వందనమయ్యా!

వందనమ్ములయ్యా!

॥తంజా॥

వందనమయ్యా! శ్రీపుర రాజా!

వందనమ్ములయ్యా!

వందనమయ్యా! మహారాజా!

వందనమ్ములయ్యా!

మన పురమందలి ప్రజలందరు ధన

మదమున నున్నారు!

శ్రీ త్రిసాధ స్వాముల వ్రతముకట్టి

చేయుచునున్నారు!

ఆ వ్రత మహిమచే అందరు ప్రజలు

ఆతిశయించినారు!

మిమ్ము మించిన భాగ్యభోగముల

మెలగుచునున్నారు!

మీదు యాజ్ఞలను తలను చాల్చక

మీరదలచినారు!

రాజ రాజ మహారాజా మీకు

పూజ్యతయే లేదు!

ప్రజలు మీదు రాచరికంబును

పాడుచేయగలరు!

వచనం:—మధునూదనుని యొక్కయు, ప్రజల  
యొక్కయు వృత్తాంతమంతయు చెప్పుగా రాజా విని  
కొపాద్రీపీఠుడై “అహో! నా రాజ్యములో ఎవ  
రైనను త్రిసాధ వ్రతమును చేయించినట్లయితే, లేక  
చేసినట్లయితే కఠినముగా శిక్షిస్తాను.

చెట్టున కట్టించి వీలల వేయింతు ॥తందా॥

కరకర అంపమున శిరముల కొయింతు!

గుడ్డాడ బెరికింతు, పండ్లూడ గొట్టింతు

కండకండలు, కొయింబి కాకల గ్రద్దలకు

వేయింతు ॥తందా॥

వచనం:—“ఈ నా అనుమతిని అందరూ పాటిం  
చాలి!” అని శ్రీపురమందలి అన్ని పిఠులతోనూ  
చాటింపించాడు.

దుర్మార్గువు రాజుల దుండగమ్ములను  
నిరంకుశకృపు పరిపాలనమును ।

బలవంతుల మద గర్వ బలంబులను

అహ ! బలహీనులను !

దీనజనులను !

బాధించును గాదా

రాజు ఆపతికి భయపడి త్రినాథ

పూజలు విడిచారు

మానసమందే ప్రజలు త్రినాథుల

ధ్యానించుచు నున్నాడు ।

పంచభూతముల బలమగు శక్తి

ప్రతిఘటింపలేని ।

మానవేంద్రుడు దైవబలమునకు

మారుచెప్పుగలదా ।

చావు పుట్టుగలు జయింప శక్తి

చాలని మానవుడు ।

జయింపగలదా దైవబలంబును

జన్మజన్మములకైన ।

శ్రీపుర రాజకుమారుడు మూర్ఖుడు

జెంద దైవ విధిని ।

ఆ కుమారకుని స్మృతానవాటిని

అగ్నిని రపులింప ।

సిద్ధముగానున్నట్టి సమయమున

సిద్ధుల గతి ముమ్మారుతో ।

వచ్చి - త్రినాథుల వ్రతము జేయు మీ

బాలుడు బ్రతుకు నన

రాజు త్రినాథుల మానసమందన

పూజించెను భక్తిన్ ।

బాలుడు బ్రదికెను శ్రీపుర రాజు

ప్రమోదమ్ము నందె ।

కోలాహలమున ప్రజలందరును

ఓలలాడు తరిని ।

సిద్ధులు మువ్వరు మాయమైరి తమ

ప్రసిద్ధి తెలియుటకు ।

శ్రీ త్రినాథ స్వాముల మహిమము

శ్రీపుర రాజునికి ।

■ స్మృతానమునందే జరిపెను

వైభవమున వ్రతము.

వచనం:-ఆ స్మృతానమునకు చేరువగా స్వర్ణభద్రా  
నది పారుతూంది. ఆ నదీ మార్గమున ఏడు ఓడలతో  
సరకులు పట్టించుకొని విక్రయించుటకు ఒక వర్తకుడు

||తండా|| పోతున్నాడు. ఈ స్మృతానముతో జరుగుతున్న  
త్రినాథ వ్రత విధానమును తెలిసికొని చాలా సంతో  
షించాడు. తాను కూడా శ్రీ త్రినాథ స్వాములను  
మనస్సులో తలంచి ఇట్లు కొరకొన్నాడు.

ఓ స్వాములారా ! ఓ స్వాములారా !  
||తండా|| త్రినాథులారా ! త్రినాథులారా !  
ఏడు ఓడలా సరకులు చెల్లిన !

||తండా|| ఎంతైన లాభము ఏర్పడి యుండిన ।  
ఏడు వ్రతములు యిచ్చటనే చెల్లించు ||తండా||

వచనం:-అని, ఆవర్తకుడు వర్తకమునకు వెళ్ళాడు.  
అతడు కొరకొన్న రీతిగా ఏడు ఓడల సరకులూచెల్లి  
ఎన్నోరెట్లు లాభము కలిగెను. ఆ ఏడు ఓడలలోనూ  
ధనమును నింపుకొని తిరిగివచ్చాడు. ఆ స్మృతాన  
సమీపమున స్వర్ణభద్రానదిలో ఓడలను నిలుపకుండా,  
వ్రతములు చేయకుండా ధనము దాంధతను  
పోతున్నాడు.

బుడ బుడ ఓడలు మునుగు చుండెనుగా || తం  
గడ గడ ఓడలా వణక్కుచు నుండెనుగా ||  
ఆకాశ వాణి యవుడు పలికెనుగా ।  
ఓధన మదాంధా ! వ్రతములు చెల్లించు ।  
ఓయి వర్తకుడ వ్రతములు చెల్లించు

వచనం:-అంత వర్తకుడు తెలివి దెచ్చుకొని  
శ్రీ త్రినాథులను మొక్కుగా, తిరిగి ఓడలు ధన  
ముతో దేవినని. పిమ్మట నా వర్తకుడు ఆస్మృతానము  
నందే ఏడు వ్రతములను చెల్లించి, ఇంటికిపోయి మహా  
వైభవముగా ప్రతి దినమూ వ్రతములు చేయు  
చున్నాడు. ఆ వ్రతమువద్దకు వెళ్లిన వారందరికి  
ఉచితమైన ఫలితములు కలుగుతూ ఉన్నవి.  
||తండా|| గ్రుడ్డివారికి కన్నులు వచ్చాయి  
గొడ్డు వారికి బిడ్డలు కలిగారు ।  
సొట్ట వారికి సొట్ట తీరి యుండె ।  
కోగులు ఆకోగ్యమ్మును పొందారు ।  
ధన విహీనులకు ధనము కొరత దీరె ।  
అచటకు బోయిన వారందరు

అదృష్ట వంతు లయిరి ||తండా||

వచనం:-ఆ వ్రతమును చూచుటకు

తెరాగి యను బాలకు డొక్కడు  
||తండా|| ప్రతి దినమ్ము వచ్చు  
వ్రతము ముగియుటకు పూర్వమైతాను  
వ్రతము తిడిచి పోవు ।



ప్రథ నియమముల పాటించనిచో

ప్రథము కడకు రావలదు ।

అని భక్తులు గద్దించగ బాలుం

డటలే యని నిలిచె ॥

వచనం:-అంత నా బాలకుని గురువు అచ్చటకు వచ్చి  
తన యనుమతి లేనిదే పూజ పద్ధతు వచ్చాడని బాల  
కుని దండించి తన వెంటదొడ్కొని పోయెను.

“భావానోయి ! భాయి ! తమ్ముడా ! నై !

భాయి ! భావానోయి ! దాదానా !

గురువు కొడుకు వచ్చి, పడియుండె యింటను

గురువు మిగుల ఏడ్చు చుండెను ।

ప్రథ మహాత్మ్యమును తెలిపెను శిష్యుండు

వర త్రైసాధుల పూజించె గురువు ।

గురువు కొడుకు బ్రతికె గురువు సంతసమొండె

గురువు ప్రతములను చేయబొడగెను ॥

వచనం:-ఈ రీతిగా -

పార్వతికి శంకరుడు ప్రథము విధము తెలిపె ॥తందా॥

ఆమె చేత ప్రథము లాచరింపజేసె ।

త్రినాథ స్వాములు మట్టిచెట్టు చెంత ।

తెలిపిరి ప్రతమును మధురూడను నకు ।

మట్టిచెట్టు చెంత ప్రథము చేయవలె ।

మట్టి కొమ్మ తెచ్చి యింటనైన ప్రథము ।

చేయంగా వచ్చు ॥తందా॥

వచనం:-ఓ భక్తశిఖా మణులారా !

శ్రీత్రినాథ ప్రథ మహాత్మ్యమును

చెప్పు తరము గాదు ।

॥తందా॥

కాటుక కొండల వలె పెరిగె

కర్మము లెడబావు ।

ప్రథము జేసినను భక్తిని విన్నను

వరలును మోక్షము

॥తందా॥

భజించండి !

భజించండి !

భక్తు లార ! మీరూ !

ముక్తి బొంద గలరు !

అచరింపు !

అచరింపుడీ ! - శ్రీ -

త్రినాథ ప్రతములను !

— మంగళం —

మంగళ మో బ్రహ్మ జేసె !

మంగళ మో విష్ణు జేసె !

మంగళ మో మహా జేసె !

మంగళం మహా !

— ముగిసెను —

పా త్రు డు గా రి

బా ల స ం జీ వి ని (Regd)

పిల్లల లివర్ అండ్ స్టోన్ ప్యాథులను నివారించును

డాక్టరు పిల్లా పాపయ్య పాత్రుడు అండ్ బ్రదర్స్,

19, డబ్లిం మాడవీధి, మైలాపూరు, మదరాసు-4. Phone 71354

కుంభకోణము బ్రాంచి : 7. సారంగపాటి కోవిల తూర్పువీధి.

అన్ని మందుల మేపులలోను దొరకును.



## ఎత్తుకు పై ఎత్తు

శ్రీ డి. వి. శారాయణాకృష్ణారావు

ఒక ముసలి సింహం జబ్బుతో లేవలేక ఒక గుహలో పడివుంది. అడివిలో జంతువులన్నీ వచ్చి మృగరాజును పరామర్శచేసి వెళ్ళి పోతున్నాయి. నక్క మాత్రం సింహాన్ని చూడడానికి రాలేదు. ఈ అవకాశం కనిపెట్టి తోడేలు తన విరోధి అయిన నక్కపై చాడీలు చెప్పింది.

'మృగరాజా! నక్కకు మీరంటే ఎంత నిర్లక్ష్యమనుకున్నారూ! జంతువులన్నీ వచ్చి మిమ్మల్ని చూచి పోయినాయి. నక్క మాత్రం రాలేదు. దాని కెంత పొగతో చూడండి.' అంటూ తోడేలు సింహానికి పురి ఎక్కించింది.

ఈ మాటలన్నీ కొంచెం దూరంగా పొంచుకొనివున్న నక్కకు వినిపించాయి. తోడేలు తనమీద చాడీలు చెప్పతున్నదని గ్రహించింది. వెంటనే సింహం డగ్గరకు వచ్చి నమస్కరించింది. కాని తోడేలు చెప్పినమాటలు తల కెక్కడం వల్ల సింహం ని నక్కమీద కోపంగావుంది. దాన్ని చూడగానే సింహం గర్జిస్తూ మీద పడబోయింది. అప్పుడు నక్క వినయ విధేయలతో ఇలా ప్రార్థించింది.

'మహారాజా! నాపై ఆగ్రహించకండి. ఇంతకాలం తమనుదర్శించడానికి రానికారణం

మరేమీకాదు, తమకు ఆరోగ్యం చేకూరడానికి మార్గయేమిటా అని ఇంతకాలం నుంచీ వెదుకుతున్నాను. దేశంలోవున్న ఘన వైద్యులందరినీ విచారించాను, చివరకు తమ వ్యాధి నయంకావడానికి మందు దొరికింది, మహా ప్రభూ!'

నక్క అలా చెప్పేసరికి సింహానికి సంతోషమైంది.

'ఏమిటి! ఏమిటా మందు? త్వరగా చెప్పు' అంటూ సింహం తిరిగి ప్రశ్నించింది.

'ఏమీలేదు మహారాజా! చాల సులభమైన వైద్యం. బ్రతికివున్న తోడేలును చంపి దాని చర్మం వంటిమీద కప్పకుంటే చాలు, మీ వ్యాధులన్నీ పూపంచలై పోతాయి మీదుమళ్ళీ యశావ్వసవంతులవుతారు' అని వైద్యం చెప్పింది నక్క.

అది వినగానే సింహం తోడేలు మీద పడి దాన్ని చీల్చివేసింది. 'ప్రభువులతో ఇతర్ల మీద చాడీలు చెప్పేవాళ్ళగతి, అంతే అవుతుంది' భినుకుంటూ నక్క వెళ్ళిపోయింది. చూచారా బాలలూ! తాటి చెట్టు ఎక్కేవాడికి దలదన్నే వాడుంటాడు. ఒకరిని చెటపబోతే తానే చెడిపోతాడన్న సంగతి మరచి పోకండే!

## కాకియై కలకాలం

రంగశ్రీ

(బహుదేవుని గూర్చి  
తపము చేసెను.  
కాక పికములు  
బడయి వరములు.

అంత విధాత మెచ్చి  
ప్రత్యక్షమయ్యె.  
కోరుకొమ్మనియె  
నలసిన వరాలు.

పరులొనందించగ  
కోకిల తన కింతాన  
కమ్మని గాత్రము  
కావాలని వేసిం.

పరులకోసం తాను  
త్యాగ కుమిటని  
కాకి కలకాలం  
జీవించగ కోరింది.

వలసిన వరాలిచ్చి  
మాయమయ్యె విధాత.  
“వరాలలాని బేధం  
అరసిచూడు బాల.”

కాకియై కలకాలం  
బ్రతుకుట కంటే  
కోకిలగా కొద్దికాలం  
మనటం మేల గదా!

(51 వ - శేజి తరువాయి)

జ్వలమై నాయకత్వం వహించడానికి ఆ సక్తితో కృషిచేసినచో యీ నాటి లోటు పాట్లుండవు. గాంధీజీ నాయకత్వంలోని విశిష్టతననుసరించి తాముధర్మం, న్యాయం అని నమ్మినదాని సాధనకు ఎట్టి త్యాగమైనా వీరోచితంగా చేయవలసివస్తుంటే యీనాటి కాంగ్రెస్‌లోని లోటుపాట్లు సర్దుకుంటవి. కాంగ్రెస్‌ను సంస్కరించడమనేది ప్రజల ఆ సక్తి, చిత్తస్థైర్యాలమీద నాధారపడియుంటుంది. ఈ నాడు ఆనాడుకూడ విశాలదృక్పథంతో సేవాత్యాగాలు పునాదులుగా ఉమ్మడిశ్రేయో సాభాగ్యముల తీర్చిదిద్దడానికి కంకణము కట్టుకున్న కాంగ్రెస్‌నాయకత్వమును యీ నాడు మరింత బలీయము చేయుట విజ్ఞతకాని విమర్శించుటతో మాత్రం లాభం శూన్యం. పూర్వపు తమ వ్యక్తిగత ఆధిక్యతను, అధికారములను అవకాశములను స్మరించుకుంటూ ఉమ్మడిశ్రేయస్సుకు భిన్నముగా ఏర్పడు ఏరాజకీయ పక్షాన్నికాని, ఉద్యమాన్నికాని ప్రజలు సహించరు, అనుసరించరు. ఉమ్మడి సాభాగ్యంవలడంటూ వ్యవసాయ, పారిశ్రామికరంగాలలో శాశ్వతంగా బాసిసలుగానుండిపోవాలని కోరుకునేవారు వెర్రిబాగులవారు కాక మరేమనాలి?

(72వ-పేజీతరువాయి)

పరంధామయ్యగార్ని నుబ్బారావు - పార్వతి యిద్దరే సంతానం. నిత్యేపంగా పడకరాల మాగాణి భూమి వున్నోజుల్లో పరంధామయ్యగారు కవి సమ్మేళనాలనీ, భజనాలనీ, నాటకాలనీ, హరికథలనీ- వున్న ఆస్థినంతటిని దూబరగా ఖర్చుచేసిపారేశాడు. తీరా నుబ్బారావు చదువు పూర్తిగావించుకొని, స్వశక్తిమీద బ్రతకటానికొచ్చేసరికి, ఒక పెంతుటిల్లు, మూడేకరాలు పల్లం దీనంగా మిగిలింది...పరం ధామయ్యగారు మహాజల్నాసునిషి. లోకకుదూ. కాని యేం లాభం? కొడుకు - కూతురూ ఒక యింటి వారయ్యేసరికి ఆయన ముంచుకొచ్చింది. అప్పు తీర్చకుండానే అస్తమించటంతో నుబ్బారావు వున్న పీఠాల్లితం పూర్తిగా అమ్మేసి, కొంత అప్పుతీర్చి, మిగతాది మురారి చదువుకి వినియోగపర్చాడు. పరంధామయ్యగారు చేతులారా సంపాదించిన యంత ఆస్తి వున్నట్లుండి హరించిపోవటం కొందరికి ఆశ్చర్యాన్ని కల్గించింది. బహుశా! 'పరంధామయ్యగారు చెడుగా తిరగబట్టే యిలా అయిందని' కొందరు వ్యాఖ్యానించారు. 'కాదు. ఆయనగార్ని బెజవాడలో ఒక వంపుడుగతై వుందీ! దాని పోషణకై ఆస్తిని అమ్ముతూ వచ్చాడు...అత్తూ చేశాడూ' అని మరికొందరు విమర్శించారు. 'ఛా...ఛా...అజీమీ గాడు. ఆయన గొప్ప బ్రాకట్ అటగాడు. చీట్ల పేకా ఆడుతాడు' అని ఒక రకంగా తీర్మానించారు కొందరు. 'ఏదైతేనేం సంపాదించిన ఆస్థినంతా తగలేశాడు' అని బుద్ధిమంతులు చివరకు వాప్సకున్నారు. అందువల్ల పరంధామయ్యగారి కొడుకు నుబ్బారావు గదా! అతని కొడుకు మురారి గదా! తాత బుద్ధులు కొడుక్కి రాకపోయినంతమాత్రంచేత మనవడి కెందుకు రాకుండా వుంటుంది! అని నుబ్బారావుని ఎడాపెడా విమర్శిస్తేలాగు విమర్శిస్తూ వుంటారు, పెద్దవాళ్ళెప్పుడో తప్పుచేశారని, పిన్న లిప్పుడు తప్పుచేయగలరని ఏమిటి ఖరారు. వంశంలా ఒకడు చెడువాడయితే వంశం అంతా చెడుతుందా? కాంతమ్మ కీపాటి విమర్శనాత్మకమైన ఆలోచన వున్నట్లుయితే, మురారి ముమ్మాటికి సావిత్రికి భర్తయ్యేవాడే...అనందం కల్గేదే!! పరంధామయ్యగారి మూలన సావిత్రి మురారికి దక్కకపోయిందని పార్వతి యిప్పుడెన్నిసార్లు అనుకున్నా యేంప్రయోజనంలేదు. నుబ్బారావు యెంత కలితపించినా కల్లే లాభమూ లేదు. దేనికైనా అదృష్టం వుండాలి.

యెవరి ప్రారబ్ధాన్నిబట్టి నాళ్ళలా జీవిస్తూంటారు. సీతాపతి మనసును కాంతమ్మ యీ రకమైన ఘోరణితో విరిచేసింది. సావిత్రిని పరాయింటి కొడలిగాచేసి సంతోషించింది. పార్వతి మీద కక్ష తీర్చుకొంది అర్థంలేకుండా.

చివరకు సావిత్రి సంఘాచారాలకు తలవంచి, రమణమూర్తితో కాపురం చేయటానికి వెళ్ళి రెన్నుళ్ళయింది. యీ రెన్నెళ్ళ కాలంలో రమణమూర్తి, సావిత్రిపట్ల తన వ్యక్తిగతభిప్రాయాన్ని ఎలాగైనా వెల్లడిచేయాలని చాలావరకు ప్రయత్నించాడు. యెప్పటికప్పుడే అది ఎందుకో నిప్రయోజనమై పోతుండేది. తనలో ఏ దౌర్భాగ్యం గట్టిగా పాతుకొని, చేయాలనుకున్న ప్రయత్నానికి అడ్డుపడుతూ వుండో ఘట్టంగా తెలియటంలేదు. సావిత్రితో కులాసాగా మాట్లాడటానికి యెందుకో జంకుతూ వుండేవాడు. తీయగా - లాలనగా చూడాలనిపించేది. కాని అంతలోనే నామర్రాజునేదీ, సావిత్రిపట్ల గౌరవనీయమైన భావమేదో క్షణక్షణానికి వృద్ధి పొందుతూండేది. దాన్నయినా సాహసించి ఏకాంత గృహంలో ముచ్చటగా ప్రకటించలేకపోయేవాడు. సావిత్రి నిత్యమూ తనపై మాకే నిర్మలప్రేమకూ - భక్తి శ్రద్ధలకూ - తూజ్యభావానికి, నిర్వచనం వుండేదిగాదు. వాటికి నేనేవిధంగానూ అర్హుణ్ణి కానేమో! నని తనలో తాను దిగులుపడుతుండే వాడు. దినచర్యల నిమిత్తం సావిత్రి తాల్నే రకరకాలైన రూపాల్ని చూస్తుంటే, రమణమూర్తికి హృదయం యెందుకో కలవరపర్చినట్లుండేది.

రమణమూర్తి తల్లి వైభవపు లోగి. సావిత్రి ఆమెపట్ల చేసే నేవనుమాని యెన్నో పర్యాయాలు తనలో తాను ఆశ్చర్యపడ్డాడు. ఒకరిచేత ఏ పనీ, ఏ మాటా చేయమని అనిపించుకోకుండా, అన్ని సదుపాయాలూ యింటిల్లిపాడికి చేసేది. రమణమూర్తి తల్లి లోగానికి, తన చదువుకి, వుద్యోగ ప్రయత్నానికి, వుమారుగా తిరగడానికి చాలా డబ్బు అప్పుచేసి ఖర్చుపెట్టాడు. వెళ్ళియినా, సగానికి అప్పులింకా తీర్చకుండానే అట్టేపెట్టి వుంచాడు. ఒక ప్రక్కన తల్లి లోగం ఎక్కువవుతూ, ఖర్చు పెరుగుతోంది. మరోప్రక్క తాను వ్యధిత హృదయంతో అహర్నిశలా సావిత్రిని తలచుకుంటూ వుండాలన్నాస్తోంది. రెండింటి మధ్యా రమణమూర్తి నెగ్గిపోసాగాడు. సావిత్రికిదేమీ తెలియదు. కాని, ఒక్క మూడు

రాత్రుల్ని మాత్రం ఆమె జీవితంలో మరువలేకుండా వుంది. సావిత్రితో తన పరిస్థితుల్ని గురించి ఎందుకు చెప్పటమా? అని వూహించి, లోలోపలే కుమిలి కుమిలి దిగులు పడసాగాడు. తల్లి శోగానికి - తన వ్యక్తిగతావస్థలకీ - యిట్టే తిండి ఖర్చుకీ - ఎడాపెడా అప్పుచేసి, యెట్టాగొట్టా బ్రతుకుని సాగిస్తావున్న రమణమూర్తికి, సావిత్రి చేసే వుపచారాల్ని చూసి, గ్రహించేసరికి "సావిత్రికి నా మీద యిత వూజ్యభావం వుందని" యంతవరకూ గట్టిగా అనుకోనేలేదు అని నివ్వెరపోయాడు - ఒక నాడు. అంతలానే ఆత్మవంచన చేసుకొంటూ - "తన్ను నమ్ముకొని జీవిస్తున్న సావిత్రిని యింకా మోసం మునుగులోనే వుంచుతున్నాను" అని ఆవేదన పడేవాడు. ■ సమయంలో తాను కష్టమైతే చేసిన పనికి శ్రమాపణ చెప్పుకునేవాడు. తన తెలివితక్కువ తనానికి నోటికొచ్చినట్లు తిట్లుకునేవాడు. పరిపరి విధాలుగా నిందించుకునేవాడు. ఎప్పుటికైనా తన గుండెలోని రహస్యం బయటపడి తీరుతుందని, ఆ నాటినుంచీ సావిత్రి తన్ను హేళనగా చులకనగా - నీచంగా చూస్తుందని రమణమూర్తికి రూఢిగా తెలుసు. ఎలా చెప్పటానికి పిలుచి కేర్చేదిగాదు - మొహం చెల్లేదిగాదు. మాటలు కుదిలేవిగావు. సావిత్రి మాత్రం గృహనిర్వహణలో ఎవరికీ, యే కష్టమూ రాకుండా ప్రవర్తించసాగింది. కాని, రమణమూర్తి మీద ఆనాడు - తొలిగా - తన తల్లి దండ్రులు నిర్మించిన ఆనందనిలయంలో - యే భావమైతే ఏర్పడిందో, అదే యంతవరకూ మరుపురాని మనోహర బాధగా వుంది. తల్లుకున్న పుడల్లా ఆనాటి తొలిదృశ్యం - మలిదృశ్యం - మూడవనాటి దృశ్యం లాస్యంచేస్తూ తన కళ్ళముందు కనిపిస్తుండేది.

ఆనాడు సావిత్రి భర్తని ఆస్థిమతి పంపిన పిమ్మట - ఆత్మగారికి నేవచేసి, పడుకునేటట్లు చేసిన తరువాత, తన శోభన దృశ్యాన్ని తలొక్కింది తీయగా...

"ఆ ఆనందనిలయంలో ఒక మూలగా తాను నిలుస్తుంది. హృదయంలోవున్న తీయని శోరికలన్నీ రమణమూర్తి కోసం ఐక్యమై ఎదురుమాన్తు వున్నవి. తనలో యంతమాద్య ఒక్కసారిగా కలిగినందుకు సిగ్గుపెడింది. తను యీ సిగ్గుతో రమణమూర్తిని నిరుత్సాహపర్చటం భావ్యంగాదని అనుకొంది. ఆనందం పొందవలసిన సమయంలో అన్యాయంగా ప్రవర్తించటం తనపట్ల హోరపాపమని తెల్పింది. అమ్మలక్కలు తన తల్లీపెట్టిన వూలు - పందిరి మంచం మీద పాలు త్రాగేముందు రమణమూర్తి

వూసిన సెంటూ - మంచిగంధం పరిమళాన్ని వెదజల్లుతున్నాయి. జేబిలోమీద అగరుపత్తుల సాగంధమాలికలు గది నాల్గు గోడల మధ్యా గాలిలో వుంగరాలు - వుంగరాలుగా తిరిగి మత్తుకల్గిస్తున్నాయి. ఆ సమయంలో జీవితంపట్ల అంతవరకూ యేర్పడివున్న విముఖత్వంనుముఖత్వంగా మారింది. జీవిత పరమానధికమైన శోక్సాను అనుభవించటానికి అర్రులు సాచసాగింది. కత్తూమాలం - ఆదుర్దా - ఆత్మత - ఎక్కడవైనాయి. యవ్వనం రమణమూర్తి మీదకి పడగవిప్పి బుసకొడుతోంది. రమణమూర్తి ఎందుకో దీనాతిదీనంగా మంచంమీదనుండి లేచి, కిటికీపద్దకు పోయి కూన్య పక్కతిలాకి చూస్తూ నిలబడ్డాడు... 'సిగ్గుపడుతున్నాడేమో! ననుకొంది సావిత్రి. ఏం చేయాలో అర్థంకాలేదు. ధైర్యంచేసి తానే పల్కరిద్దామనుకొంది. వేరుగా భావించి విముఖత్వం ప్రదర్శిస్తాడేమో!' నని అంతలానే అధైర్యపడింది. తనకు తానై ఎలాగో వెళ్ళి, లాలిస్తూ - యిరిపెంగా ఒక చక్కరకేళి యిచ్చి, సరదాగా మూట్టాడేటట్లు చేద్దామనుకొంది. రమణమూర్తి ఆ సమయంలో స్తబ్ధంగా వుండి యేదో దీర్ఘంగా ఆలోచించసాగాడు. రెండడుగులు ముందుకేసి రమణమూర్తి ముఖంవంక చూసింది. తన ప్రయత్నం ఫలించే సూచనలేవీ గోచరించలేదు. పైగా యెదుకో యేదో బాధపడు తూన్నట్టుగా వుంది. పరకాయించి పరిశీలనగా చూసింది. సగంరాత్రి దాటేవరకూ రమణమూర్తి హృదయంలో మధనపడే విషయం తెలియలేదు - తాను మాత్రం అలాగే నిలుచి రమణమూర్తి కోసం ప్రతిక్షించసాగింది. వున్నట్టుండి అతను వెనక్కు తిరిగి, ఎండిపోతున్న పెదవుల్ని తడిచేసుకొంటూ - నిర్లయించుకొన్న విషయాన్ని తెలియచేయడానికి, దగ్గరగా వచ్చాడు...ముఖంలోకి వింతగా చూసాడు... తనూ చూసింది మాదకత్వంతో. పల్కరింపు జరగలేదు - పన్నీరు చల్లలేదు...పరిమళం మాత్రం పరవశత్వాన్ని కల్గిస్తోంది. యిక తాను నిరీక్షించవలసిన అగత్యం లేదనుకొంది. రమణమూర్తి తన్ను దగ్గరగా తీసుకుందామనే వచ్చాడని భయపడింది. శరీరం ఒక్కమృడిగా పులకరించింది...రమణమూర్తి అంతవరకూ కూడా నోరు మెదల్చలేదు. 'మాఫలతో సావిత్రిని కష్టపెట్టులేదు గదా!' - అని తనలా తాను అనుకొని చూస్తూవున్నాడు. ఎందుకో కంకారు - భయం అతణ్ణి వణికిస్తున్నాయి. గొంతుకు పెగలటంలేదు. మనసులోని మాటలు చెప్పలేక, మధనపడసాగాడు.

(సశేషము)

# మతకర్తలు: తద్భక్తిభేదములు

శ్రీ వేదం వెంకట కృష్ణశర్మ

(దేశంబిరు సంచిక తరువాయి)



నానకు దెబ్బదియేండ్లు జీవించెను. అతడనేక శ్రేష్ఠములకు యాత్రలొనర్చెను. కురుక్షేత్రము, హరిద్వారము, బృందావనము, వారణాసి, అగ్రా, కాన్పురు, అయోధ్య, ప్రయాగ, పాట్నా, రాజ్ పుర్, గయా, వూరి. మున్నగు ప్రదేశములతండు సందర్శించెను. విశేషముగ అతండు తనకాలమును సంచారములందుఁ గడపెను. దూరప్రదేశములగు బంగాళము, దక్కను, సింహళము, బర్మా, సయాము, కామూలు, ఖాండహర్ (గాంధారము), టర్కీ, మెక్కా, మెడినా— అకు వెడలెను. అటనట గొప్ప గొప్ప పండితులతోను, మహమ్మదీయ మతప్రచారకులతోను వాగ్వాదములు జరిపి, విజయము గాంచెను. తీర్థయాత్రాస్థలములగు, గయా, హరిద్వారము మొదలైన చోట్లలో దురాచారులగు పండాలు దురాగతిములు మాన్పెను. అతడు ప్రజలలోని అజ్ఞాన మేఘములను చెదరగొట్టెను. సంకయాంధకారమును బోగొట్టెను. మానవులు ధర్మ మార్గమున చరింపవలెననియు, సోదరప్రేమ నలవఱచుకొనవలెననియు, ఆశ్రయించినవారియెడ ఆదరాభిమానములు మాపవలెననియు ప్రబోధించెను. ఆతని యుపదేశసారాంశములివి:— “భగవన్నాను జప మొనర్చుము; దేవునియెడ భక్తి నెరపుము; ఏకేశ్వరీపాసము కావింపుము; వోడిమానవుల నేవ చేయుము; పరమేశ్వరు డొకడే సర్వవ్యాపి, ఆయనను స్తోత్రము సల్పుము. ఆయనలో లీనమై ముక్తి సామ్రాజ్యము వడయుట కుద్యమింపుము.”— అతడు ప్రజల మనస్సులలో ఒకవిధముగు మార్పు తేగలిగెను. వారు ఆతని నత్యంతము ప్రేమించిరి. నానకు వారిని ధర్మ మార్గమున చరించుటకు భక్తికలిగియుండుటకును, హిందూమహమ్మదీయూది భేదములు పాటించకుండుటకును ఉద్బోధించెను.

తరువాత గురునానకు ముల్తానుకు వెడలి అట నొక నదీతీరమున నిలిచెను. ముల్తానులో ఘోరములు విశేషముగ నివసించుచుండిరి. అక్కడనే ప్రహ్లాదుడు జన్మించెనందురు. ‘హమ్మస్’, ‘తాబీక్’, మున్నూరు— లు కూడ అక్కడివారేనట! గురునానకు ఆ పురము

నకు వచ్చెనిని అక్కడి మహమ్మదీయపీరులకుఁ దెలిసెను. వారతనికి అంచులవరకు నిండిన యొకగిన్నెతో పాలు పంపిరి. నానకు దానిలో కొన్ని చిటుకల చక్కెరవైచి, వైన తేలియాడుటకొక పుష్పము నుంచి-మరల ఆ పాలగిన్నెను త్రిప్పిపంపెను. మర్దనుడు గురుభ్రతో. ‘స్వామీ, పాలవంటి పదార్థమును త్రిప్పిపంపరాదు. సంతసముతో తృప్తిగ త్రాగవలెను’— అనెను. అప్పుడు, నానకు ‘మర్దనా, నీవెంత మతిమాలినవాడవు. ఆ తురకపీరులు పన్నిన కఱటో పాయము నీవు గ్రహింపకుంటివి. వారాక్షీరమును నేనుపయోగించుకొనవలెనని పంపలేదు అట్లు వాదొనర్చుటలో గల అంతరార్థ మెంతేని గలదు. అదేమనః. ఈ ముల్తాను పురమున నిప్పటికే యెండటో పీరులు, పక్షిరులు ఈ గిన్నెయలోని పాలవలె అంతటను నిండియున్నారు; కావున నింకేమభివృద్ధిని షటఁజోటులేదు’— అని. నేనందులకు తగినట్లే నా యభిప్రాయమును నూచించితి చక్కెరవలె ఆ గుంపులో నేను గలనీ బోవగలననియు, వైన తేలు మున్న పుష్పమువలె వాఁకన్న మిన్నగ, పరాకాంఠగలననియు తెలుపుటకు ఆ దుగ్ధమున జక్కెరవైచి వైన తేలి యాడ ప్రమానముంచితి’— అని వచించెను. తాము పంపిన పాలు తిరిగి ఆరీతి తమకడకు వచ్చుటను జూచి, ఆ పీరులు, పక్షిరులు ఆశ్చర్యచకితులై, నానకు కడకు వచ్చిరి. అప్పుడు నానకు భగవద్గీర్తనమును ఉత్కంఠతో గొంతెత్తి పాడగా, వారమాంభావము త్యజించి, విభేయములే ఆతనితోఁ గలిసి దేవుని కీర్తించి నానకుతో “వూఱ్యాడా! మేమమిత గర్వ భూయిష్ఠులము. మీయెడ చాలసపచార మొనర్చితిమి. కరుణించి, మాకు ముక్తిమార్గముం జూపుము. ఆశీర్వాదింపుము” అని కేడుకొనిరి. గురునానకును వారి కాధ్యాత్మిక విషయములు ఉపదేశించి, భగవత్తత్వమున గూర్చి సావధానముగ వివరించి సంతృప్తిపఱచెను.

నానకు మక్కాకు యాత్ర వెడలినపుడు జరిగిన యొకముఖ్య విషయముం గూర్చి గమనింపదగి యున్నది. అట నానకు మహమ్మదీయులు నమాజు



చేయు 'కాబా' వంక తన పాదములుంచుకొని నిద్రించుచుండెను. అదిచూచి, 'రుకానుద్దీన్' అను 'ఖాజీ' కొపించి, "ఓరీ, మతద్రోహీ! భగవద్వాస స్థానము దిక్కునకు కాళ్లుచాచి పండుకొనునంటి పొగ కేమి?" అని యతని కాలితో తన్నగా, నానకు తిన్నగా ఇట్లునెను:- "నేను చాల బడలి యున్నాను. భగవంతుడు లేనిదిక్కునకు దయచేసి నాకాళ్లును త్రిప్పుము." ఖాజీ రుఖానుద్దీను అట్లే త్రోవపరవశత్వముతో నాతని కాళ్ళను వేరొక తట్టునకు త్రిప్పెను. మనీసు సయితము ఆ తట్టునకే తిరిగెను. ఖాజీ విస్మయాక్రాంతచేతనుండై నిశ్చేష్టుడయ్యెను. ఇది గురునానకుయొక్క వైరాగ్యభావముతో గూడిన భక్తి అతని మనస్సున కెక్కుకట్టినరెన్ను.

మరొకసారి, క్రీ.శ 1520 సం॥న గురునానకు వాయవ్యసహద్ర రాష్ట్రమునందలి 'అటోక్' మండలములోని 'హుసన్ అబ్దుల్' అను ప్రదేశమునకు వెడలియుండెను. అట నొకగుట్ట క్రిందిభాగమున గల రావిచెట్టునీడ నతడు గూర్చుండియుండెను. 'ఆ గుట్టపై వాలికాంధారి' అను సన్యాసి నివసించుచుండెను. అక్కడనే (ఆ పై లోగాననే) ఎల్లప్పుడు ప్రవహించు నీటియూటకాలువ యొకటి యుండెడిది. ఆకాలువనుండి మర్దనుడు తనకును తన గురువునకును నీరు తెచ్చెడివాడు. ఆ మహామృదీయసన్న్యాసి దానిం గని అనూయాగ్రస్తుడై మర్దనుని ఆ కాలువ నుండి జలముం దీసికొనిపోరాదని ఆజ్ఞాపించెను. ఆ విషయమును మర్దనుడు గురునానకున కెరింపగా, అతడు: "మర్దనా! భయపడకుము, పరమేశ్వరుడు మనకు త్వరితముగనే నీటిని పంపగలడు". అనెను. వెంటనే తిప్పింది నీటియూటకాలువ పూర్తిగ ఎండిపోయి, గురునానకున్న క్రిందితట్టు సలసల నీటియూట ప్రవింపసాగెను. ఆ తురకసన్న్యాసి త్రోవోద్రిక్తుడై మండిపడి, నానకు కూర్చున్నచోటికి సరిగా నొక పెద్దబండరాతిని పైనుండి దొర్లించెను. దానిని నానకు తనచేతిని చాచి యడ్డగించెను. ఇప్పటికిని ఆ చేతిగుర్తొక బండరాతిపై ఆప్రదేశమున కనిపించుచున్నది.- అప్పుడా సన్న్యాసి గురునానకు కడకు వచ్చి సాగిలపడి మ్రొక్కి తన్ను క్షమింప వేడుకొనెను. చిరునగవుతో గురువతని తలనెత్తి మన్నించెను. అచ్చట ప్రకృతము "పంజాసాహిబ్"- అను పవిత్రక్షేత్రము ప్రేక్షకులకు కనులవిందు చేయుచున్నది.

## గురునానకు ఉపదేశములు

భగవంతుని దివ్యనామము క్షణకాలమయిన మరచుటగాని, ఆయనను స్మరింపక ఒక్కనిక్కావ్వన మయిన జారవిడుచుటగాని అధర్మము. ఊపిరి పీల్చుకొనుటయు, వదలుటయు ఎవరు చెప్పి జరుగుచున్నది? ఒకడు ఈలోకమునకు వచ్చుటగాని, పోవుటగాని యెవరియాజ్ఞ చే నడుచుచున్నది? ఉచ్చావ్వన నిక్కావ్వనముల పరిమితి ఎల్లరకొకటే. గురునానకు (నేను) లోపలి కూపిరి పోవునపుడును, బయటికి విడుచునపుడును భగవంతుని స్మరణము మానను, ప్రతిమానవునికి ఇది అందుబాటులో ఉండు మానసికవృత్తియే. కాన ఎల్లరు అవలంబించి ఆలవలనుకొనదగినది. దీనిచే మనము మనగవ్యము నందగలము. ముక్తి నొందగలము. ముముక్షువునకు జాతి కుల మత వర్ణాదిక భేదము లించుకయు లేవు. అన్నియతముల సారాంశము సాధాత్మత్వమును సత్యము ననియే తెలుసు. అదియే ప్రపంచమందలి మానవులెల్ల నొకటిగచేయు ప్రేమపాశము. సోదరభావ మేకొన్ముఖమయినపుడు గమ్యము నందించు తండ్రి భగవంతుడనట నిస్సంశయము.

(స-శేషము)

Grams: 'LODHRA'

Phone: 86637

## Grihalakshmi

Illustrated Telugu Monthly

Published on every 15th

### Advt. Rates

Ordinary page	... Rs. 60/-
2nd Wrapper single colour	... Rs. 80/-
3rd " "	... Rs. 80/-
4th " "	... Rs. 100/-

Only mounted blocks are accepted.

Halftones not finer than 75 screens.

Last date for receiving advt. lay-outs and blocks—15 days in advance of the date of publication.

All communications and materials may be addressed to:

THE ADVT. MANAGER,  
"Grihalakshmi"

Royapettah, Madras-14.

# మద్రాసులో కేసరివిద్యాలయ సంస్థాపకుని దినోత్సవం



కేసరి విద్యా సంస్థ సంస్థాపకుడు స్వర్ణీయ డా॥ కేసరి వర్ధంతులశ్రీవం త్యాగరాయసగర్ కేసరి ఉన్నత పాఠశాల ఆవరణలో 11-2-61న జరిగింది.

బాలబాలికలతో, పురప్రముఖులతో కళకళలాడే ఈ సభకు మద్రాసు విద్యామంత్రి శ్రీ సి. నుబ్రనుజ్యం అధ్యక్షత వహించవలసివుంది. కాని వారు అత్యవసర కార్యాలమీద, ఫిల్మ్ తెల్పినందున ఈ క్రింది విధంగా సందేశం పంపారు.

“కేసరి విద్యాసంస్థ స్థాపించిన పాఠశాలలు, ఆ సంస్థాపకుని అనుభవదీక్షకు సంతతం జ్ఞాపక చిహ్నాలుగానిలుస్తాయి. తమ విడ్డలకు మౌఠ్య భావలో బోధనలేని రోజుల్లో తెలుగులో బోధన కాలలను నెలకొల్పి అడుక్కున్న ఆయన ఔదార్యాన్ని మద్రాసులోని ఆంగ్లం నిరంతరం సంస్మరించు కుంటుంటారు.”

కేసరి విద్యాసంస్థ అధ్యక్షులు డా॥ టి. యం. బి. నెడుంగాడి స్వాగతపత్రం చదివారు.

కేసరి విద్యాసంస్థ కార్యదర్శి, దివాన్ బహదూర్, శ్రీ బండి శ్రీహరిరావు నాయుడు విద్యాసంస్థ నివేదికను చదివారు. కేసరిసంస్థ స్థాపించిన నాటినుండి నేటివరకు జరిగిన అభివృద్ధిని వివరిస్తూ శ్రీయుతులు గోగినేని వెంకటేశ్వరరావు, యార్లగడ్డ వెంకన్నచాదరి, బి. నాగిరెడ్డి, డా. సి. రంగారావు, శ్రీమతి ఆంజలి దేవి, శ్రీ సి. యస్. ఆర్, ఆంజనేయులు, శ్రీమతి బి. నాగరత్నమ్మ, కుమారి శివభాగం మున్నగువారి సహాయ సంపత్తులవల్ల ఈ విద్యాసంస్థ పాఠశాలలకు చాలా సౌకర్యాలు కలిగాయని, ఈ విద్యాలయాలకు “ఓపెన్ ఎయిర్ ఫీల్డేటరు”, మైలాపూరు హైస్కూలుకు రెండంతస్తులభవనం కావాలని వున్నాయని, ఇందుకుగాను ఆంగ్లప్రజ్ఞే ప్రభుత్వం రు.25 వేలు ఇచ్చారని, మద్రాసు ప్రభుత్వాన్ని కూడా మొట్టమొదటిసారిగా రు.75 వేలు విరాళం-కోరదల చామనీ, అలాగే తిరుపతి దేవస్థానాన్ని కూడా రు.15,000/- కోరామని తెలిపారు.

మంత్రి శ్రీ పట్టాభిరామారావు తమ ప్రసంగంలో ఇలా అన్నారు. ఏరాష్ట్రానికి ఆ రాష్ట్రం తమ మౌఠ్యభావలలో విద్య నేపించటం లేలికే. కాని ఆరాష్ట్రాల అల్పసంఖ్యాకవర్గాల విషయంలోనే కొద్దిగా ఇబ్బందులు కలుగుతుంటాయి. హైదరా

బాదు, మద్రాసు, బొంబాయి, మొదలైన పెద్ద పెద్ద పట్నాలన్నీ ఈ సమస్యకే గురియౌతున్నాయి. ఐనా ప్రభుత్వాలు తాము చేయగలసహాయం చేస్తునే వుంటాయి. ఐనా, ఇటువంటి సంస్థలు స్వయం కృషిలో అల్పసంఖ్యాకవర్గాల భావను కాపాడడానికి ప్రయత్నిస్తుండటం ఎంతో గొప్పవిషయం.

కేసరిగారు చాల దూరదృష్టిగలవారు. అందుకే వారు ఉమ్మడి మద్రాసురాష్ట్రంలోనే నుమారు 2 లక్షల రూపాయలనిధిని ఏర్పాటుచేసి మద్రాసు లోని ఆంగ్లం సౌకర్యార్థం పాఠశాలలు నడపాలనే ఆభిప్రాయం వెలిబుచ్చారు, అన్నారు శ్రీ పట్టాభిరామారావు.

ఏసంస్థయినా బాగుపడాలంటే స్థాపకులకన్న దానిని నడిపేవారి చేతుల్లోనే వుంటుందని, కేసరి విద్యాసంస్థలు ఇంతపటిష్ఠంగా వున్నాయంటే కేసరి గారోటి సమానంగా స్వార్థరహితంగా, ధనం పోగుచేసి తెలుగు విడ్డలకు విద్యాబుద్ధులకోసం ప్రయత్నించే శ్రీహరిరావు నాయుడే కారణమని, దివాన్ బహదూర్ శ్రీ శ్రీహరిరావునాయుడును ప్రశంసించారు, శ్రీ పట్టాభిరామారావు.

సాధారణంగా ధనం దుర్వినియోగం జౌతుండేమో అన్న భయంతో, సంస్థలకు ప్రజలు ధనసహాయం చేయటానికి సంకోచిస్తారు. కాని నిజాయితీ గల నిర్వాహకులున్నందువల్లనే కేసరి విద్యాసంస్థకు విరాళాలు బహుళంగా ఇస్తున్నారు, అని నిర్వాహకుల నిజాయితీని మంత్రి ప్రశంసించారు.

మంత్రి శ్రీ పట్టాభిరామారావు, ఒక రాష్ట్ర ప్రభుత్వం క్రిందవున్న సంస్థలకు ఇంకొక రాష్ట్ర ప్రభుత్వం సహాయం చేయటమనేది కష్టమైనవనని, ఈ రాష్ట్రంలో అధికార్లు కొంత బాధపడవచ్చనీ, ఐనా ఈ సంస్థవల్ల ప్రయోజనం కలుగుతుందిగనుక, తమ ధనం దుర్వినియోగం కాదనే నమ్మకముంది గనుక ఆంగ్లప్రజ్ఞే ప్రభుత్వం 25 వేల రూపాయలు ఇవ్వగలిగిందని, అలాగే తిరుపతి దేవస్థానంవారినికూడా ధనసహాయం చేయమని సిఫార్సు చేశామని అన్నారు.

ఈ సందర్భంలో శ్రీ పట్టాభిరామారావు తిరుపతి దేవస్థానంచేస్తున్న ఆపారమైన సేవను ప్రస్తుతించారు. తిరుపతి దేవస్థానం ధనసహాయంవల్లనే (కడపటి-పేజి చూడు)

విశాలాంధ్రలో విజయవంతముగా నడచుచున్నది



అన్న పూర్ణావారి....  
**వెలుగు నీడలు**  
 నిర్మాత: D. పండుసూదనరావు. B.A.  
 దర్శకుడు: ఆదుర్తి సుబ్బారావు



నవీన్ టెలిఫిల్మ్



# సంపాదకీయములు

కుటుంబ నియంత్రణ విధానాలు

కుటుంబ నియంత్రణలలో జనాభా పెరుగుదల అరికట్టబడగలదనే ఉద్దేశాన్ని పెంపుచేయాలని విస్తృతంగా ధనంవెచ్చించ బడుతున్నది. కాని యీ కుటుంబనియంత్రణ విధానాలపైన జనాభా పెరుగుదల అరికట్టబడలేక పోవచ్చునని కేంద్ర రక్షణమంత్రి శ్రీ వి. కె. కృష్ణమూర్తి అన్నాడు. అంటే కుటుంబ నియంత్రణల వల్ల ఏర్పడే ఫలితాలనుగురించి దేశంలో అన్నివర్గాలలోను సందేహాలు, సంకోచాలుగలవనునది నిస్సంశయము. ఈ విధంగా ప్రభుత్వము నిర్వహిస్తున్న కొన్ని ప్రణాళికల ఆదర్శలక్ష్యాల నీర్ధినిగురించి సందేహమున్నా గుడ్డెను చేలోపడ్డట్లు నిర్వహింపబడుతూ అసంతృప్తికరమైన ఫలితాలు కలుగుతున్నవి.

ఈ నాడు ప్రచారంలోనున్న విధానాల ఫలితాలవివరాలు ఏలాంటివో తెలియకపోయినా జనాభా పెరుగుదలకు మాత్రం ప్రజలకు చేతనించాపనిలేక పోవడం ఒక కారణమనవచ్చును. రెండవది కొందరిలో అలవడియున్న సోమరితనం, అన్యవ్యాపకాలు లేకపోవడం. ప్రజలకు పనిసాటులమీద యావ ఏర్పడి, కలిమి లేమిడులకు అతీతంగా ప్రతియొక్కడు విధిగాళక్తి సామర్థ్యాలు, యోగ్యతల ననుసరించి కృషి చేయవలసి ఏర్పడినచో సంతానం పెరుగుదల చాల తగ్గుతున్నది. బాలబాలికలలో బ్రహ్మచర్యం పరిమితమయ్యును వరకు క్రమబద్ధంగా నలవడి, యుక్తవయస్సువచ్చి కుటుంబ నిర్వహణకు అర్హింపవలెనంటే యోగ్యతలు సమకూరినప్పుడే వివాహములు జరిగినచో జనాభా పరిమితంకాగలదు.

ప్రాపంచికచింతలకే అత్యధిక ప్రాధాన్యమివ్వక ఆధ్యాత్మిక పారమార్థికచింతలకు సయితము ప్రజల విద్యావిజ్ఞానములలో సమచితస్థానమమరిచినచో కుటుంబజీవితములోనే ఉపయుక్తమగు మార్పురాగలదు. ఇది సంతాన పరిమితికి వోడ్చుడగలదు.

ఇదిలాగుండగా గర్భస్రావం కుటుంబనియంత్రణకు మార్గంగా కేంద్ర ఆరోగ్యమంత్రి ప్రోత్సహించినదానికి సమ్యక్తమాపుట గమనించ తగినవిషయము. కృత్రిమపద్ధతులద్వారా గర్భస్రావము ఘోర అపచారమేకాక ఆరోగ్యక్షీణతకుకూడ దోహదముకాగలదు. కుటుంబనియంత్రణ మార్గాల నిర్దేశించే సందర్భమున భారతీయ సాంప్రదాయాలను, జాతీయవిశిష్టతను దృష్టిలోనుంచుకొని అనుభవజ్ఞులు మరింతగా పరిశీలించిరిపి నిర్ణయాలు చేయాలి !

(94 వ. శ్రేణి తరువాయి)

జేంకటేశ్వర విశ్వవిద్యాలయం, అనేక పాఠశాలలు నడుస్తున్నాయని, రాష్ట్రోత్తర ప్రదేశాల్లోకూడా జేవ స్థానం కళాశాలలు నిర్వహిస్తున్నదని అన్నారు ఆంధ్రప్రదేశ్ విద్యామంత్రి.

ఏరాష్ట్రంలోనైనా అలవిసృఖ్యాక వర్గాలవారు తగినంతమంది పున్నప్పుడు వారి మాత్రు భాషల్లో విద్యనేర్చుబాధ్యత ఆరాష్ట్ర ప్రభుత్వమే స్వీకరించాలి ఈ విషయంలో మద్రాసు, ఆంధ్ర, మైసూరులు ఒకసాధారణ ఒప్పందానికి వచ్చాయి (కామన్ ఆగ్రి మెంటు). మీరు ఏభాష మాట్లాడినా మద్రాసు పాఠశాలకు ఆన్యరాష్ట్ర సహాయంతోనం ఎదురు నూచే బడులు మదరాసు ప్రభుత్వ సహాయంతోనం ఎదురుపూడటం, అడగటం శ్రేయోదాయకం, వాంఛనీయమన్న అభిప్రాయం శ్రీ పట్టాభిరామా రావు వెలిబుచ్చుతూ మద్రాసు ఆంధ్రులకుపలచయిచ్చారు.

మద్రాసున్నంతకాలం, కేసరి పాఠశాలలు ప్రశంస నీయంగా, రాష్ట్రోత్తరాంధ్రుల ఆభివృద్ధికి చిహ్నంగా

వుంటాయన్న అభిప్రాయం వెలిబుచ్చుతూ తమ వ్రసంగాన్ని ముగించారు, విద్యామంత్రి శ్రీ పట్టాభి రామారావు.

త్యాగరాయ నగరం కేసరి హైస్కూలు ప్రధానో పాధ్యాయులు శ్రీ కె. తిరుమలాచారి వందన సమర్పణ చేశారు.

తరువాత శ్రీ పట్టాభిరామారావు: ఉన్నత శ్రేణి ముక్కలు సంపాదించి వందుకు కుమారి సి, విజయ లక్ష్మి; నాగరత్నమ్మ సంగీత బహుమతి కుమారి సి, యస్. శ్రీదేవి, చిరంజీవులు: యం, బాబూరావు, పార్వతి, బ్రహ్మం, పి. అంజనేయులు, వి. సత్య సంపత్కుమారి, కె పద్మకుమారి కె. వ సంత, కె. బి. రమణీకుమారి ప్రభృత మైలాపూరు బాలలకు, తదితర త్యాగరాయనగర బాలలకు బహుమతులు పంచారు.

తరువాత నృత్యాలు, నాటికలు, నాటకాలు మొదలగునాటితో ఆనాటి కార్యక్రమం జయ ప్రదంగా ముగిసింది.



# మ హిళ ల ఆ రోగ్య రక్షణ కు

## మాదీఫల రసాయనము

ఇది ముదిరిన మాదీఫలముల రసముతో తయారు చేయబడినది. గరిష్ఠ శ్రీలకు కలుగు వాంతులకు (వేవిళ్లు) యిది సంతేవిపంటిది. తల తిరుగుడు, వాంతులు, ఆరోచకము, అజీర్ణము, మలబద్ధకము, నిద్రలేమి మొదలగు జబ్బులకు వజ్రాయుధము, జ్వర వేగమును తగ్గించుటలో యీ రసాయనము పేరుపొందినది. ఇది తేనెపలె యుండి నోటికి రుచిగను యింపుగను నుండును.

3 ఔన్సుల బుడ్డి రు. 1 - 25 న.వై.

## గ ర్భ రక్షక

శ్రీలు బలహీనులగుచేత గర్భము ధరించిన పిమ్మట పెక్కు రుగ్మతల పాలగుచున్నారు. ముఖ్యముగ వీరలకు గర్భప్రాసవము, ఆకాల ప్రసవము, అప్పుడప్పుడు కడుపునొప్పి, నడుము నొప్పి, రక్తహీనము, శరీరమండు నీరుచేరుట, బలహీనము, ఆలసట, ఆయాసము, అజీర్ణి, మలబద్ధకము మొదలగు జబ్బులు కలుగుచున్నవి. ఈ 'గర్భరక్షక' నేవించిన వై జబ్బులు రాకుండుటయే గాక ప్రసవించువరకును శరీరము మంచి ఆరోగ్యస్థితి గలిగియుండి నిండుమాసములు గర్భము ధరించి ముఖముగ ప్రసవించెదరు.

3 ఔ. రు. 3 - 10      6 ఔ. రు. 5 - 50

## క్షీర బల తైలం

శ్రీలకు ఋతు దోషముచే గల్గి వాత వ్యాధులు, పార్శ్వపు తలనొప్పులు, తలనోటు, గర్భవాతము, శరీరము బలిసియుండుట, మూర్ఛ,

అపస్మారవ్యాధులు, క్షయవ్యాధి, నరముల బల హీనత, యీ తైలముతో అభ్యంజన మొనర్చిన నివర్తించును.

6 ఔ.ల బుడ్డి రు. 3 - 0

## సా భా గ్య శౌంఠి

బాలింత లేహ్యము

ప్రసవానంతరమున శ్రీలకు బాలింతకారమును ఒక ఘంట బ్రేషధమును యిచ్చు ఆచారము మన దేశమున చిరకాలముగ నున్నది. అయితే ఈ కారమును లెక్కలేనన్ని పచారిదుకాణపు సామానులతో తయారుచేసి యిచ్చుచున్నారు. ఇందు కలియు వస్తువుల పరిమాణమును, పదార్థజ్ఞానమును పాటింపక మండును తయారు చేయుదురు. ఈ కారము వారికి వేడిచేసి అనేక రుగ్మతలు సంభవించుచున్నవి. ఈ సాభాగ్య శౌంఠిని వాడిన ఆరోగ్యము చెడక తల్లియు బిడ్డయు ముఖముగ నుండగలరు. తల్లికి సమృద్ధిగ పాలుపడును.

బుడ్డి రు. 2 - 0

## ప్ర మే హాంతకం

అనేక కారణములవలన శ్రీలకు గర్భాశయము నుండి తెల్లటిద్రవము వెడలుచుండును. శ్రీ బాలి యందు యీ జబ్బు సర్వసాధారణముగ నుండును. పసిపిల్లలకుగూడ యీ వ్యాధి సంభవించుచున్నది. చిరకాలముగ యీ వ్యాధివల్ల బాధపడువారి గర్భాశయము పుండగును. అట్టివారికి మేహజ్వరము, దగ్గు, నిస్సత్తువ, సంతాన హీనత సంభవించును.

బుడ్డి రు. 4 - 0

## కే స రి కు టీ రం వ్రే వే టు లి మి టె డ్

15, వెస్టుకాట్ రోడ్డు, రాయపేట, మద్రాసు-14.

ఆంధ్ర ప్రదేశ్, మైసూరుకు ఏజంట్లు:

శ్రీతారాం జనరల్ స్టోర్సు, బెజవాడ - సికిందరాబాదు, బెంగుళూరు

*An  
amazingly  
long  
relationship  
of 60 years  
with the  
womenhood*



**Lodhra**  
*for ladies  
health and  
happiness*

Kesari Kuteeram Private Ltd.  
Royapettah, Madras-14.

SISTA'S



లో (ద)

ద్రో ల ఆ రో గ్య

సా భా గ్య ము ల కు

